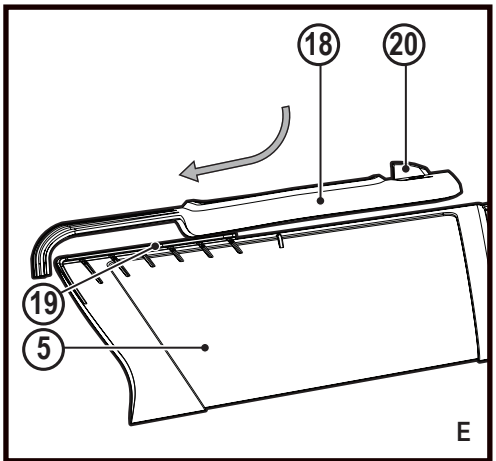
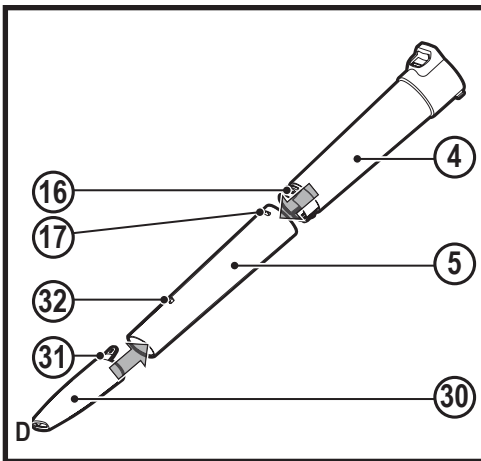
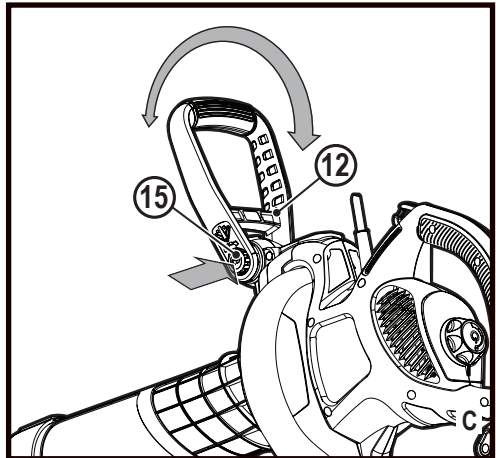
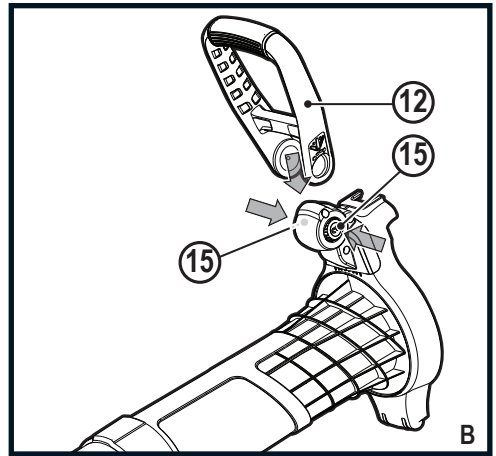
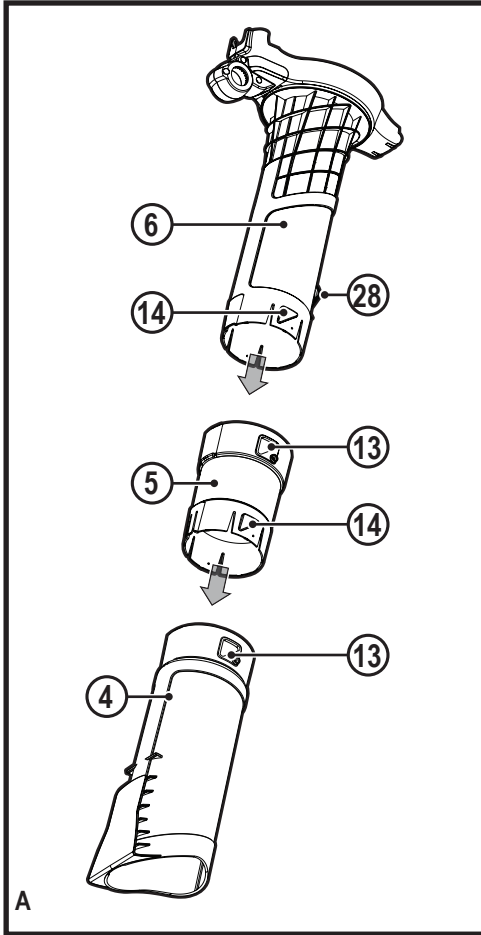
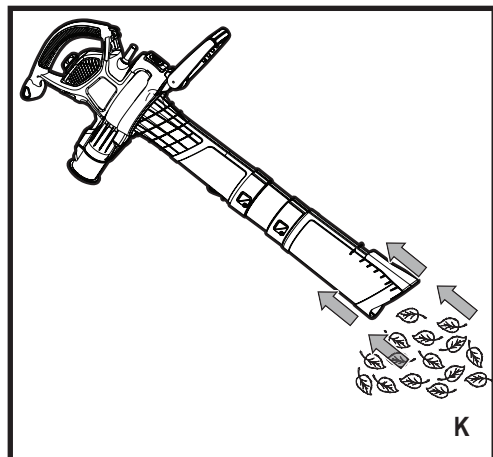
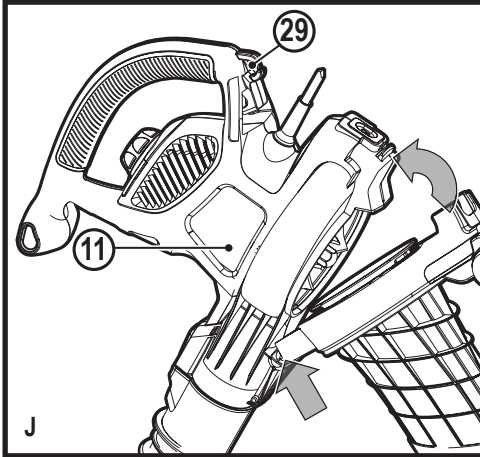
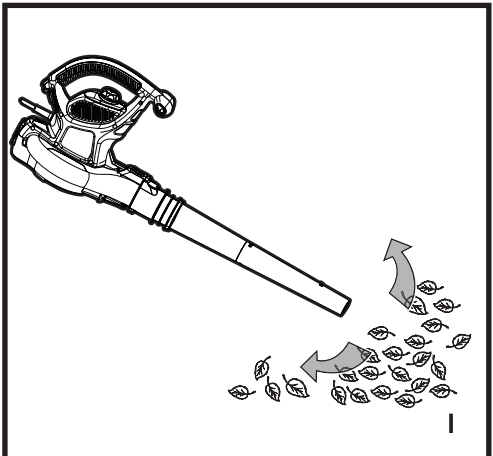
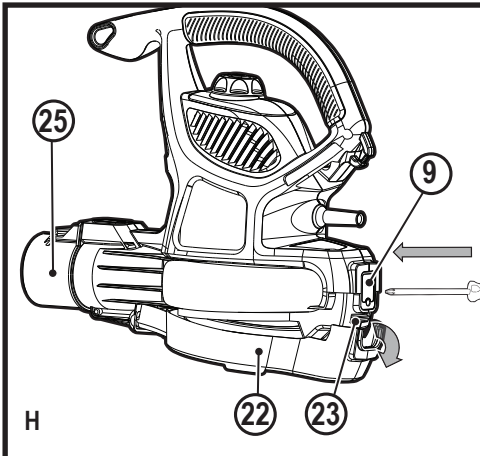
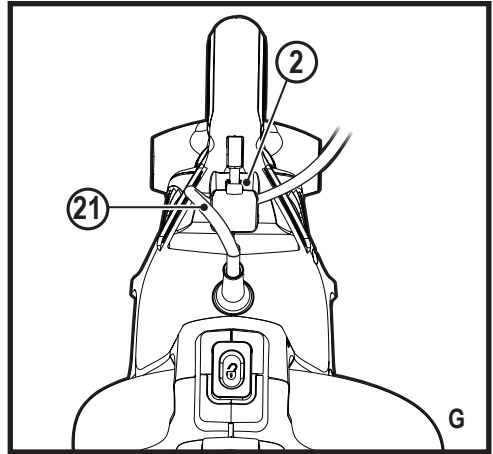
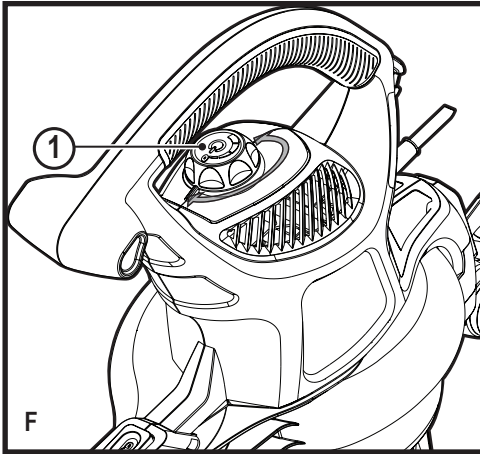


BDBV30
GW3050
GW3030
GW2810
GW2838

www.blackanddecker.eu





Intended use

Your BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 blower vac has been designed for leaf clearing. This appliance is intended for consumer and outdoor use only.

General appliance safety warnings

Warning! When using mains powered/cordless appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance, be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

The term "appliance" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) appliance or battery operated (cordless) appliance. Save all warnings and instructions for future reference.

Save all warnings and instructions for future reference.

Using your appliance

- ◆ **Always take care when using the appliance.**
- ◆ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- ◆ Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- ◆ Do not operate your appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance, local regulations may restrict the age of the operator.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or touch the appliance supply cord.
- ◆ Keep children, bystanders and animals away while operating an appliance. Distractions can cause you to lose control.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no userserviceable parts inside.

Personal safety

- ◆ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an appliance. Do not use an appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating an appliance may result in serious personal injury.
- ◆ Where required, use personal protective equipment. Protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◆ Prevent unintentional starting. Make sure that the switch is in the off position before connecting to a power source and/or battery pack, picking up or carrying the appliance.

Carrying appliances with your finger on the switch or energising appliances that have the switch on invites accidents.

- ◆ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the appliance in unexpected situations.
- ◆ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Appliance use and care

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off. Any appliance that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◆ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliances. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- ◆ Where applicable, keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

- ◆ Appliance plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) appliance. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◆ Do not expose appliance to rain or wet conditions. Water entering a appliance will increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◆ When operating an appliance outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◆ If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

After Use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Service

- ◆ Have your appliance serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Additional Safety instructions for blow vacs

The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.

- ◆ To protect your feet and legs while operating the appliance, always wear heavy duty footwear and long trousers.
- ◆ Do not use in vacuum mode without the vacuum tubes and collection bag in place.
- ◆ Always switch off your product, allow the fan to stop and remove the plug from the socket when:
 - ◆ Changing from blower to vacuum.
 - ◆ The supply cable has become damaged or entangled.
 - ◆ You leave your product unattended.
 - ◆ Clearing a blockage.
 - ◆ Checking, adjusting, cleaning or working on your product.
 - ◆ If the appliance starts to vibrate abnormally.
- ◆ Do not place the inlet or outlet of the vacuum near eyes or ears when operating. Never blow debris in the direction of bystanders.
- ◆ Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.

- ◆ Do not cross gravel paths or roads whilst your product is switched on during blow/vac mode. Walk, never run.
- ◆ Do not place your unit down on gravel while it is switched on.
- ◆ Always be sure of your footing, particularly on slopes. Do not overreach and keep your balance at all times.
- ◆ Do not pick up matter that may be contaminated with flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they might be present.
- ◆ Do not place any objects into the openings. Never use if the openings are blocked - keep free of hair, lint, dust and anything that may reduce the airflow.

Warning! Always use your product in the manner outlined in this manual. Your product is designed to be used in an upright mode and if it is used in any other way it may result in injury. Never run your product whilst lying on its side or upside down.

- ◆ The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- ◆ Do not carry the appliance by the cable.
- ◆ Always direct the cable to the rear away from the appliance.

Warning! If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains supply immediately. Do not touch the supply cord before disconnecting the supply.

- ◆ Do not use solvents or cleaning fluids to clean your product. Use a blunt scraper to remove grass and dirt.

- ◆ Check the collection bag frequently for wear or deterioration.
- ◆ Replacement fans are available from a BLACK+DECKER service agent. Use on BLACK+DECKER recommended spare parts and accessories.
- ◆ Keep all nuts bolts and screws tight to make sure that the appliance is in a safe working condition.

Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical safety



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a high sensitivity 30 mA Residual Current Device (RCD).

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5V V-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Residual risks

when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings.

These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/ moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.).

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard

test method provided by EN50636 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on Appliance

The following pictograms, along with the date code, are shown on the tool.



Warning! Read the manual prior to operation.



Wear safety glasses or goggles when operating this appliance.



Wear suitable ear protection when operating this appliance.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Switch off: remove plug from mains before cleaning or maintenance.



Disconnect the mains plug if the cord becomes damaged or entangled.



Beware of flying objects.



Keep bystanders away.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Variable speed control
2. Cable restraint
3. Collection bag
4. Upper blow tube
5. Lower blow tube
6. Upper vacuum tube
7. Middle vacuum tube
8. Lower vacuum tube
9. Vac release button
10. Bag release button
11. Powerhead
12. Second handle

Assembly



Warning! Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.



Warning! Always wear protective gloves when working with your blow vac.

Vacuum tube assembly (fig. A)

The vacuum tubes must be assembled together before use.

Warning! Do not operate the appliance with the vacuum tubes separated.

- ◆ To ease assembly, apply a soapy water solution to the joint area.
- ◆ Align the notches (13) and the triangles (14) on the upper (6) and middle (7) vacuum tubes.
- ◆ Push the upper vacuum tube (6) firmly onto the middle vacuum tube (7) until the triangles click into place.
- ◆ Align the notches (13) and the triangles (14) on the middle (7) and lower (8) vacuum tubes.
- ◆ Push the middle vacuum tube (7) firmly onto the lower vacuum tube (8) until the triangles click into place.

Warning! Do not separate the tubes once assembled.

Attaching the second handle (fig. B) (GW3050 BDBV30 only)

- ◆ Press in and hold both of the buttons (15) on the side of the handle mount.

- ◆ Slide the second handle (12) in place over the buttons (15).

Note: Ensure that the orange button is on the same side as the large hole in the handle.

Warning! Ensure that the teeth on the button are correctly aligned in slots in the handle and that the handle is secure.

Adjusting the position of the second handle (fig. C) (GW3030 BDBV30 only)

The second handle (12) can be adjusted to provide optimum balance and comfort.

- ◆ Press in the button (15) on the left side of the handle.
- ◆ Rotate the second handle (12) into the required position.
- ◆ Release the button (15).

Warning! Ensure that the teeth on the button are correctly aligned in slots in the handle and that the handle is secure.

Blow tube assembly (fig. D)

- ◆ Align the 2 markers (16) on bottom of the upper blow tube (4) and the 2 markers (17) on the bottom of the lower blow tube (5).
- ◆ Push the upper blow tube (4) firmly into the lower blow tube (5) until they click into place.

Warning! Do not separate the tubes once assembled.

Fitting and removing the concentrator (fig. D)

- ◆ Slide the concentrator (30) firmly onto the bottom end of the lower blow tube (5). Secure the concentrator by clipping the tab (31) onto the clip (32)
- ◆ To remove, lift the clip (32) and slide the concentrator (8) off the bottom of the lower blow tube(5).

Fitting and removing the rake (fig. E) (GW3050,BDBV30 &GW2838 only)

- ◆ Position the rake (18) above the mount (19) on the bottom of the lower blow tube (5).
- ◆ Push down and slide the rake (18) firmly onto the mount (19) until it clicks into place.
- ◆ To remove, lift the rake release (20) and slide the rake (18) off the mount (19).

Use

Switching on and off (fig. F)

Warning! Grip the product firmly when switching on.

- ◆ To switch the appliance on, turn the variable speed control (1) clockwise to the required setting.
- ◆ To switch the appliance off, turn the variable speed control (1) anti-clockwise to the off position.

Cable restraint (fig. G)

A cable restraint (2) is incorporated into the rear of the powerhead.

- ◆ Loop the cable (21) through the cable restraint (2).

Using your product

Warning! When using as a blower or vacuum, always wear safety glasses. If using in dusty conditions, wear a filter mask as well.

Warning! Switch off your product, allow the fan to stop and remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Blow mode (fig. H and I)

- ◆ Attach the fan cover (22) to the powerhead (11) by locating the assembly as indicated by the arrow, then pivot about this point and press the vac release button (9) until the catch (23) is fully engaged. (fig. H)
- ◆ Align the assembled blow tube with the power head (11).
- ◆ Push the assembled blow tube onto the vacuum outlet (25) until the lock engages tightly with the blow tube.

Warning! Never operate in Blow mode without the blow tube and fan cover firmly in place.

- ◆ Hold the blow tube approximately 180 mm above the ground, switch on the appliance and using a sweeping motion from side to side, advance slowly keeping the accumulated debris/leaves in front of you (fig. I).
- ◆ Once you have blown the debris/leaves into a pile, you can convert to vacuum mode to collect the debris.

Removing the blow tube and fan cover

- ◆ Remove the fan cover (22) from the bottom of the power head by inserting a screwdriver/Allen key in the slot on the end of the fan cover (located on the back of the power head) to actuate the internal release, and remove the fan cover (figure H).

Vacuum mode (fig. H, J & K)

Note: For vacuuming/shredding, the collection bag (3) must be fitted.


- ◆ Remove the fan cover (22) by pressing the vac release button (9) and pulling the fan cover (22) off, making sure that the fan cover does not fall to the ground.
- ◆ Attach the collection bag (3) to the vacuum outlet (25) by pressing it firmly on till it clicks into place.
- ◆ Attach the assembled vacuum tube to the powerhead (11) by locating the assembly as indicated by the arrow, then pivot about this point and press the vac release button (9) until the catch is fully engaged.
- ◆ Place the strap from the collection bag over your shoulder (fig. K) this will support the additional weight as the collection bag fills. Alternatively the collection bag can be clipped to the support bracket (28 - fig. A) on the upper vacuum tube (4) and the strap can be fitted to the powerhead (11) on the hook (29).

- ◆ Position the vacuum tube slightly above the debris/leaves. Switch on the appliance and use a sweeping motion; the debris/leaves will be sucked up the tube, shredded and thrown into the collection bag (fig. K).
- ◆ As the bag fills, the power of the suction will decrease, switch off the appliance and unplug from the mains power supply.
- ◆ Unzip the bag to empty the contents before continuing to operate.

Warning! Never remove the collection bag without first turning off and unplugging the appliance.

Note: If the suction decreases and the bag is not full, the vacuum tube is probably clogged with debris. Turn off and unplug the vacuum and clear the tube before continuing.

Troubleshooting

Problem	Possible solution
Failure to operate	Check the connection to the power supply
	Check the fuse in the plug, if blown, replace (UK only).
	Check that the blow/vacuum tube assembly is correctly fitted to the powerhead.
	If the fuse continues to blow - immediately disconnect from the mains power supply and consult your local BLACK+DECKER authorised repair agent.
Poor vacuum/high pitched whine 	Switch off - disconnect from the mains power supply, debris should fall clear of the tube.
	Remove and empty the collection bag.
	Check that both the inlet and exit ports on the vacuum tube are clear.
	Remove any debris from the fan area
Poor shredding	If poor vacuuming continues - immediately disconnect from the mains power supply and consult your local BLACK+DECKER authorised repair agent
	Switch off - disconnect from the mains power supply and remove the collection bag.
	Remove the vacuum tube and inspect the fan.
	Clean any debris from the fan blades.
	If the fan is cracked or damaged, do not use - consult your local BLACK+DECKER authorised repair agent.

Maintenance

Your BLACK+DECKER appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

- ◆ Keep the appliance clean and dry.
- ◆ Remove any leaves stuck to the inside of the vacuum tube.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots with a clean, dry paint brush.

- ◆ Regularly clean the collection bag and ensure that it is clean and empty after each use.
- ◆ To clean the appliance, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Self lubricating bearings are used in your product, therefore lubrication is not required.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Protecting the environment

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BDBV30 (type 2)	
Input voltage	V _{ac}	230	
Power Input	W	3000	
Capacity	l	50	
Weight (blower)	Kg	3.7	
Weight (vacuum)	Kg	4.9	

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Input voltage	V _{ac}	230	230	230
Power Input	W	2800	3000	3000
Capacity	l	50	50	50
Weight (blower)	Kg	3.45	3.7	3.7
Weight (vacuum)	Kg	4.85	4.85	4.85

Vibration total values (tri-ax vector sum) according to EN 50636-2-100				
Vibration (a _r) 9.8 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²				

EC declaration of conformityMACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE

BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Blower Vac

Black & Decker declares that these products described under

"technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/EC, Blow Vac, Annex V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
The Netherlands Notified Body ID No.: 0344Level of acoustic power according to 2000/14/EC
(Article 13, Annex III):

LWA (measured sound power) 104 dB(A)

Uncertainty = 3 dB(A)

LWA (guaranteed sound power) 107 dB(A)

Uncertainty = 3 dB(A)

These products also comply with Directive 2014/30/EU and
2011/65/EU. For more information, please contact Black &
Decker at the following address or refer to the back of the
manual.The undersigned is responsible for compilation of the techni-
cal file and makes this declaration on behalf of

Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
21/10/2016**Guarantee**Black & Decker is confident of the quality of its products
and offers consumers a 24 month guarantee from the date
of purchase. This guarantee is in addition to and in no way
prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within
the territories of the Member States of the European Union
and the European Free Trade Area.To claim on the guarantee, the claim must be in accordance
with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to
submit proof of purchase to the seller or an authorised repair
agent.Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee
and the location of your nearest authorised repair agent
can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by
contacting your local Black & Decker office at the address
indicated in this manual.Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register
your new Black & Decker product and receive updates on new
products and special offers.(Übersetzung der ursprünglichen
Anweisungen)

DEUTSCH

VerwendungszweckIhr BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030,
GW2810, GW2838 Laubbläser/-sauger wurde zur
Beseitigung von Laub entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für
den gewerblichen Einsatz vorgesehen und darf nur im Freien
verwendet werden.**Allgemeine Sicherheitswarnungen für
das Gerät****Warnung!** Beachten
Sie beim Umgang mit
netzstrombetriebenen/
kabellosen Geräten
stets die grundlegenden
Sicherheitshinweise, die im
Folgenden beschrieben werden.
Dadurch verhindern Sie
Brände, Stromschläge sowie
Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch, und machen Sie sich mit den Bedienelementen sowie der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.

Der in den folgenden Warnungen verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.

Verwendung des Geräts

- ◆ **Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.**
- ◆ Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender Beleuchtung.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- ◆ Kinder oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht verwenden.

Möglicherweise wird das Mindestalter des Bedieners durch regionale Richtlinien festgelegt.

- ◆ Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren.
- ◆ Halten Sie Kinder, Zuschauer und Tiere während der Benutzung von Geräten fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.

Persönliche Sicherheit

- ◆ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit dem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ◆ Verwenden Sie ggf. eine geeignete Schutzausrüstung. Schutzausrüstung wie Augenschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ◆ Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät mit einer Stromquelle bzw. einem Akku verbinden oder es aufheben bzw. transportieren.

Durch das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.

- ◆ Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
- ◆ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Gebrauch und Pflege von Geräten

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern. Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Geräts.

- ◆ Halten Sie ggf. die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Elektrische Sicherheit

- ◆ Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie für schutzgeerdete Geräte keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◆ Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ◆ ggf. nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- ◆ Wenn ein Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.

Service

- ◆ Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. So wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laubbläser/-sauger

Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße und Beine stets feste Schuhe und eine lange Hose, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- ◆ Verwenden Sie den Saugmodus nur, wenn die Saugrohre und der Auffangbeutel angebracht sind.
- ◆ Schalten Sie in folgenden Fällen das Gerät stets aus, warten Sie, bis das Gebläse zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker:
 - ◆ Wenn Sie von Blas- auf Saugbetrieb wechseln.
 - ◆ Wenn das Netzkabel verheddert oder beschädigt ist.
 - ◆ Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
 - ◆ Wenn eine Verstopfung entfernt werden muss.
 - ◆ Wenn das Gerät überprüft, eingestellt oder gereinigt wird.
 - ◆ Wenn das Gerät ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt.
- ◆ Halten Sie während des Betriebs Ihre Augen und Ohren von der Saug- und der Auslassöffnung fern. Richten Sie das Gebläse nicht in Richtung von Personen in Ihrer Nähe.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen, und lassen Sie es nicht im Regen liegen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät vor dem Überqueren von Kieswegen aus. Betreiben Sie das Gerät nur im Gehen, nie im Rennen.
- ◆ Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf Kies ab.
- ◆ Achten Sie stets auf Trittsicherheit, insbesondere bei Arbeiten an Hängen. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance.

- ♦ Saugen Sie keine Materialien auf, die mit entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin getränkt sein könnten. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe solcher Materialien.
- ♦ Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen verstopft sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Haaren, Flusen, Staub usw., damit der Luftstrom nicht beeinträchtigt wird.

Warnung! Befolgen Sie beim Gebrauch stets die Anweisungen in dieser Anleitung. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position, um Verletzungen zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nicht mit der Saugöffnung nach oben oder wenn es auf der Seite liegt.

- ♦ Der Bediener bzw. Benutzer ist für eventuelle Personen- oder Sachschäden verantwortlich.
- ♦ Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- ♦ Das Kabel sollte stets hinter dem Gerät geführt werden.

Warnung! Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird. Berühren Sie das Kabel nicht, solange der Stecker noch in der Netzsteckdose steckt.

- ♦ Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Lösungs- oder Reinigungsmitteln. Verwenden Sie einen stumpfen Schaber, um Gras und Verschmutzungen zu entfernen.
- ♦ Überprüfen Sie den Auffangbehälter regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen.
- ♦ Ersatzgebläse sind in BLACK+DECKER Vertragswerkstätten erhältlich. Verwenden Sie nur von BLACK+DECKER empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

- ♦ Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben am Gerät fest, um einen sicheren Gerätebetrieb zu gewährleisten.

Sicherheit anderer Personen

- ♦ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- ♦ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ♦ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ♦ Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöht die elektrische Sicherheit.

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe "Technische Daten"). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein. Es kann ein 1.5 mm²-H05V V-F-Verlängerungskabel von einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleibende Restrisiken werden möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt.

Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch. Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.

- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN50636 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen. Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Warnsymbole am Gerät

Folgende Piktogramme sowie der Datumcode befinden sich auf dem Werkzeug:



Warnung! Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Setzen Sie das Gerät weder Regen noch starker Feuchtigkeit aus.



Ausschalten: Vor der Reinigung bzw. Wartung Netzstecker ziehen.



Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt oder verheddert wird.



Achten Sie auf Gegenstände, die eventuell umhergeschleudert werden.



Halten Sie Zuschauer aus dem Gefahrenbereich fern.



Garantierter Schalldruckpegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.

Montage



Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.



Warnung! Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Laubbläser/-sauger arbeiten.

Montage des Saugrohrs (Abb. A)

Das Saugrohr muss vor der Verwendung montiert werden.

Warnung! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit vollständig montiertem Saugrohr.

- ◆ Die Verwendung von Seifenlauge an der Verbindungsstelle erleichtert die Montage.
- ◆ Richten Sie die Kerben (13) und die Dreiecke (14) am oberen (6) und mittleren (7) Saugrohr aus.
- ◆ Drücken Sie das obere Saugrohr (6) kräftig auf das mittlere Saugrohr (7), bis die Dreiecke einrasten.
- ◆ Richten Sie die Kerben (13) und die Dreiecke (14) am mittleren (7) und unteren (8) Saugrohr aus.
- ◆ Drücken Sie das mittlere Saugrohr (7) kräftig auf das untere Saugrohr (8), bis die Dreiecke einrasten.

Warnung! Versuchen Sie nicht, das Rohr nach der Montage wieder zu zerlegen.

Anbringen des zweiten Griffs (Abb. B) (GW3050 BDBV30 nur)

- ◆ Drücken und halten Sie die beiden Tasten (15) an der Seite des Griffs.
- ◆ Schieben Sie den Zusatzgriff (12) über die Tasten in Position (15).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich der orangefarbene Knopf auf derselben Seite befindet wie die große Aussparung des Griffs.

Warnung! Achten Sie darauf, dass die Zähne an der Taste entsprechend den Schlitzern am Griff ausgerichtet sind und dass der Griff sicher angebracht ist.

Einstellen der Position des zweiten Griffs (Abb. C) (GW3050 BDBV 30 nur)

Der Zusatzgriff (12) lässt sich einstellen, um eine optimale Balance und ein Höchstmaß an Arbeitskomfort zu erzielen.

- ◆ Drücken Sie die Taste (15) an der linken Seite des Griffs.
- ◆ Drehen Sie den zweiten Griff (12) in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Taste (15) los.

Warnung! Achten Sie darauf, dass die Zähne an der Taste entsprechend den Schlitzern am Griff ausgerichtet sind und dass der Griff sicher angebracht ist.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Geschwindigkeitsregler
2. Kabelhalterung
3. Auffangbehälter
4. Oberes Gebläserohr
5. Unteres Gebläserohr
6. Oberes Saugrohr
7. Mittleres Saugrohr
8. Unteres Saugrohr
9. Entriegelungstaste
10. Entriegelungstaste für den Auffangbeutel
11. Antriebseinheit
12. Zweiter Griff

Montage des Gebläserohrs (Abb. D)

- ◆ Richten Sie die 2 Markierungen (16) an der Unterseite des oberen Gebläserohrs (4) entsprechend den 2 Markierungen (17) an der Unterseite des unteren Gebläserohrs (5) aus.
- ◆ Drücken Sie das obere Gebläserohr (4) kräftig in das untere Gebläserohr (5), bis es einrastet.

Warnung! Versuchen Sie nicht, das Rohr nach der Montage wieder zu zerlegen.

Einsetzen und Entnehmen des Konzentrators (Abb. D)

- ◆ Schieben Sie den Konzentrator (30) kräftig auf das untere Ende des unteren Gebläserohrs (5). Befestigen Sie den Konzentrator, indem Sie die Nase (31) in den Clip (32) einrasten.
- ◆ Um den Konzentrator zu entfernen, heben Sie den Clip (32) an und ziehen den Konzentrator (8) vom unteren Ende des unteren Gebläserohrs (5) ab.

Einsetzen und Entfernen des Rasenlüfters (Abb. E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 nur)

- ◆ Positionieren Sie den Rasenlüfter (18) über dem Befestigungsschlitz (19) am unteren Ende des unteren Gebläserohrs (5).
- ◆ Schieben Sie den Rasenlüfter (18) mit einer Abwärtsbewegung kräftig über den Befestigungsschlitz (19), bis er einrastet.
- ◆ Um den Rasenlüfter zu entfernen, heben Sie die Entriegelungsvorrichtung (20) an und ziehen den Rasenlüfter (18) von der Befestigung (19).

Verwendung

Ein- und Ausschalten (Abb. F)

Warnung! Halten Sie das Gerät beim Einschalten sicher fest.

- ◆ Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) gegen den Uhrzeigersinn auf „Aus“.

Kabelhalterung (Abb. G)

An der Antriebseinheit befindet sich eine Kabelhalterung (2).

- ◆ Führen Sie das Kabel (21) durch die Kabelhalterung (2).

Verwenden des Geräts

Warnung! Tragen Sie beim Gebrauch des Laubbläse/saugers stets eine Schutzbrille. Tragen Sie in staubigen Umgebungen zusätzlich eine Filtermaske.

Warnung! Schalten Sie das Gerät vor Anpassungen oder Wartungsarbeiten aus, warten Sie bis das Gebläse zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker.

Gebläsemodus (Abb. H und I)

- ◆ Befestigen Sie die Lüfterhaube (22) an der Antriebseinheit (11), indem Sie den Gebläseaufsatz in die mit dem Pfeil angezeigte Position bringen, durch eine Drehbewegung ausrichten und die Entriegelungstaste (9) drücken, bis der Haken (23) vollständig eingerastet ist. (Abb. H)
- ◆ Richten Sie das montierte Gebläserohr an der Antriebseinheit (11) aus.
- ◆ Drücken Sie das montierte Gebläserohr auf die Auswurföffnung (25), bis die Verriegelung am Gebläserohr einrastet.

Warnung! Verwenden Sie den Gebläsemodus nicht, wenn Gebläserohr und Lüfterhaube nicht fest in ihrer Position sitzen.

- ◆ Halten Sie das Gebläserohr ca. 180 mm über dem Boden, schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie das Gerät mit Kkehrbewegungen von einer Seite zur anderen. Gehen Sie langsam vorwärts, und bleiben Sie stets hinter dem gesammelten Laub und Schmutz (Abb. I).
- ◆ Wenn Sie die Blätter/den Schmutz zu einem Haufen zusammengeblasen haben, können Sie in den Saugmodus wechseln und den Schmutz aufsaugen.

Entfernen des Gebläserohrs und der Lüfterhaube

- ◆ Um das Gebläserohr zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste für den Auffangbeutel (10), und ziehen Sie das Rohr ab. Achten Sie darauf, dass das Rohr nicht zu Boden fällt.
- ◆ Um die Lüfterhaube (22) zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (9), und ziehen Sie die Lüfterhaube (22) ab. Achten Sie darauf, dass die Lüfterhaube nicht zu Boden fällt.

Saugmodus (Abb. H, J und K)

Hinweis: Der Auffangbehälter (3) muss zum Saugen/Häckseln angebracht werden.

- ◆ Entfernen Sie die Lüfterhaube (22), indem Sie die Entriegelungstaste (9) drücken und die Lüfterhaube (22) abziehen. Achten Sie darauf, dass die Lüfterhaube nicht zu Boden fällt.
- ◆ Bringen Sie den Auffangbehälter (3) an der Auswurföffnung (25) an, indem Sie ihn kräftig über die Öffnung schieben, bis er einrastet.
- ◆ Montieren Sie das montierte Saugrohr an der Antriebseinheit (11), indem Sie es in die mit dem Pfeil angezeigte Position bringen, durch eine Drehbewegung ausrichten und die Entriegelungstaste (9) drücken, bis der Haken vollständig eingerastet ist.

- ◆ Legen Sie sich den am Auffangbehälter angebrachten Tragriemen über die Schulter (Abb. K), um das zusätzliche Gewicht zu halten, wenn sich der Auffangbehälter füllt. Alternativ kann der Auffangbeutel an den auf dem oberen Saugrohr (4) angebrachten Stützträger (28 - Abb. A) angebracht werden. Dabei wird der Trageriemen mit einem Haken (29) an der Antriebseinheit (11) befestigt.
- ◆ Halten Sie das Saugrohr dicht über dem Laub/Schmutz. Schalten Sie das Gerät ein, und saugen Sie das Laub/ den Schmutz mitkehrbewegungen auf. Das aufgesaugte Material wird gehäckselt und im Auffangbehälter gesammelt (Abb. K).
- ◆ Die Saugleistung lässt nach, wenn der Auffangbehälter gefüllt ist. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Öffnen Sie den Behälter, und leeren Sie den Inhalt aus, bevor Sie fortfahren.

Warnung! Entfernen Sie den Auffangbehälter keinesfalls, ohne vorher das Gerät auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.

Hinweis: Wenn die Saugleistung trotz leerem Auffangbehälter nachlässt, ist möglicherweise das Saugrohr verstopft. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz, und reinigen Sie das Rohr, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Lösung
Gerät kann nicht eingeschaltet werden	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Überprüfen Sie die Sicherung des Steckers, und ersetzen Sie diese ggf. (nur Großbritannien).
	Überprüfen Sie, ob das Gebläse-/Saugrohr ordnungsgemäß an der Antriebseinheit angebracht ist.
	Wenn die Sicherung dennoch durchbrennt, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker, und wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt.
Geringe Saugleistung/ hohes Pfeifen	Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Die Schmutzablagerungen sollten sich aus dem Rohr lösen.
	Entfernen Sie den Auffangbehälter, und leeren Sie diesen.
	Überprüfen Sie, ob die Einsaug- und Auswurföffnung des Saugrohrs verstopft sind.
	Entfernen Sie alle Verschmutzungen im Gebläsebereich.
	Wenn die Saugleistung sich nicht verbessert, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker, und wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt.
Geringe Häckselleistung	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, und entfernen Sie den Auffangbehälter.
	Entfernen Sie das Saugrohr, und überprüfen Sie das Gebläse.
	Entfernen Sie alle Verschmutzungen von den Gebläseflügeln.
	Wenn das Gebläse gebrochen oder beschädigt ist, wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine örtliche BLACK+DECKER Vertragswerkstatt.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

- ◆ Bewahren Sie das Gerät sauber und trocken auf.
- ◆ Entfernen Sie sämtliche Blätter aus dem Saugrohr.
- ◆ Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie den Auffangbeutel regelmäßig, und stellen Sie nach jeder Verwendung sicher, dass er sauber und leer ist.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Geräts in Flüssigkeit ein. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Das Gerät verfügt über selbstschmierende Lager; weiteres Schmieren ist nicht erforderlich.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des neuen Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden.
Empfohlene Sicherung: 13 A.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können und die Nachfrage nach Rohstoffen reduzieren.

Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		BDBV30 (type 2)
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	3000
Kapazität	l	50
Gewicht (Laubgebläse)	Kg	3,7
Gewicht (Laubsauger)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230
Leistungsaufnahme	W	2800	3000	3000
Kapazität	l	50	50	50
Gewicht (Laubgebläse)	Kg	3.45	3.7	3.7
Gewicht (Laubsauger)	Kg	4.85	4.85	4.85

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN50636-2-100:

Vibration (a_w) 9.8 ms^{-2} , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 ms^{-2}

EU-Konformitätserklärung
MASCHINENRICHTLINIE
AUSSENLAUTSTÄRKERICHTLINIE



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Laubbläser/-sauger

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014
2000/14/EG, Laubsauger/-bläser, Anhang V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Niederlande

Gemeldet unter ID-Nr.: 0344
Schallpegel gemäß 2000/14/EG
(Artikel 13, Anhang III):
LWA (gemessene Schalleistung) 104 dB(A)
Unsicherheitsfaktor = 3 dB(A)
LWA (garantierte Schalleistung) 107 dB(A)
Unsicherheitsfaktor = 3 dB(A)

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von
Black & Decker ab.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
12.10.2016

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre aspirateur-souffleur BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 a été conçu pour éliminer les feuilles mortes. Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'extérieur et que pour les travaux domestiques.

Avertissements généraux de sécurité concernant l'appareil



Avertissement ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil sans fil ou branché sur secteur. Les principes de précautions de base, notamment ceux qui suivent, doivent toujours être appliqués, afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques, de blessures et de dommages matériels.

- ◆ Lisez l'ensemble de ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil, familiarisez vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel. L'utilisation de tout accessoire ou équipement ou l'exécution de toute opération avec cet appareil, autres que ceux recommandés dans ce manuel d'utilisation peuvent présenter un risque de blessures.

La notion «d'appareil» mentionnée dans tous les avertissements listés ci-dessous se rapporte à des appareils raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou alimenté par batterie (sans fil).

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Utilisation de votre appareil

- ◆ **Prenez toujours toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.**
- ◆ Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- ◆ N'utilisez cet appareil que de jour ou avec un éclairage artificiel approprié.
- ◆ N'utilisez pas votre appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil. Des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou des animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher le cordon d'alimentation de l'appareil.
- ◆ Gardez les enfants, les curieux et les animaux à distance lorsque l'appareil est en marche. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le corps de l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable.

Sécurité des personnes

- ◆ Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.

- ◆ Si nécessaire, portez un équipement de protection individuelle. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que des lunettes de protection, un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, réduit le risque de blessures.
- ◆ Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie, et avant de ramasser et de transporter l'appareil. Le transport d'appareils avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un appareil dont l'interrupteur est en position Marche sont sources d'accidents.
- ◆ Adoptez une posture stable. Gardez votre stabilité et votre équilibre en permanence. Cela permet de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- ◆ Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Utilisation et entretien de l'appareil

- ◆ Avant utilisation, contrôlez l'absence de dommage ou de défaut sur les pièces de l'appareil.

Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'éteindre. Tout appareil qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- ◆ Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- ◆ Le cas échéant, maintenez les organes de coupe aiguisés et propres. Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Sécurité électrique

- ◆ Les prises de l'appareil doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez pas de prises avec adaptateur avec des appareils reliés à la terre. Les prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.

- ◆ N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
Tout contact d'eau pénétrant dans un appareil augmente le risque de choc électrique.
- ◆ Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil. Gardez le cordon à l'abri de la chaleur, la graisse, les bords tranchants et les pièces mobiles.
Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ◆ Si vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- ◆ Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.
L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Après l'utilisation

- ◆ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être rangé dans un endroit sec, et bien aéré, hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé afin d'éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Réparation

- ◆ Ne faites réparer votre appareil que par un réparateur qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'appareil.

Consignes de sécurité supplémentaires liées aux aspirateurs-souffleurs

L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel. L'utilisation de tout accessoire ou équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

- ◆ Afin de protéger vos pieds et jambes pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours de grosses chaussures solides et des pantalons longs
- ◆ N'utilisez pas l'appareil en mode Aspirateur si les tubes d'aspiration et le sac de récupération ne sont pas installés.
- ◆ Vous devez toujours, éteindre l'appareil, laisser le ventilateur s'arrêter et débrancher la prise de courant si :
 - ◆ Vous passez du mode Soufflage au mode Aspiration.
 - ◆ Le câble d'alimentation est endommagé ou emmêlé.
 - ◆ Vous laissez l'appareil sans surveillance.
 - ◆ Vous devez supprimer un bouchage.
 - ◆ Vous devez inspecter, régler, nettoyer ou intervenir sur votre produit.
 - ◆ L'appareil se met à vibrer anormalement.

- ◆ Ne pointez pas l'entrée ou la sortie d'aspiration près de vos yeux ou de vos oreilles pendant le fonctionnement. Ne soufflez jamais aucun débris vers les personnes à proximité.
- ◆ N'utilisez en aucun cas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas dehors par temps pluvieux.
- ◆ Ne traversez pas de routes ou de chemins gravillonnés quand votre appareil est en marche en mode Soufflage/Aspiration. Marchez toujours, ne courez jamais.
- ◆ Ne posez pas l'appareil sur des graviers quand il est en marche.
- ◆ Faites attention à votre position, surtout dans les pentes. Ne présumez pas de vos forces et gardez votre équilibre en permanence.
- ◆ N'aspirez pas des éléments qui pourraient être contaminés par des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence par exemple ou dans des zones où la présence de ce type de produits est possible.
- ◆ Ne placez aucun objet dans les orifices de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués. Gardez-les exempts de poils, peluches, poussières et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.

Avertissement ! Utilisez toujours cet appareil en respectant les consignes de ce manuel.

Votre appareil est conçu pour être utilisé à la verticale et son utilisation d'une autre manière peut conduire à des blessures. Ne faites jamais fonctionner votre appareil à l'envers ou s'il est posé sur le côté.

- ◆ L'opérateur/utilisateur est responsable

des accidents ou risques subis par autrui ou leurs biens.

- ◆ Ne portez pas l'appareil par son câble.
- ◆ Dirigez toujours le câble vers l'arrière, à l'écart de l'appareil.

Avertissement ! Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché.

- ◆ N'utilisez aucun solvant ou nettoyant liquide pour nettoyer votre appareil. Utilisez un racloir pour retirer l'herbe et les saletés.
- ◆ Vérifiez régulièrement que le sac de ramassage est exempt de traces d'usure ou de détérioration.
- ◆ Des ventilateurs de rechange sont disponibles auprès de votre prestataire de services BLACK+DECKER. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par BLACK+DECKER.
- ◆ Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés afin de garantir que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou ont été formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles sont conscientes des dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance

utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- ◆ Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun fil de mise à la terre n'est nécessaire. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre d'assistance agréé par BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.
- ◆ La sécurité électrique peut être améliorée grâce à un dispositif différentiel à courant résiduel à haute sensibilité calibré à 30 mA.

Utilisation d'une rallonge

Utilisez toujours une rallonge conforme aux normes et adaptée à la prise d'alimentation de cet outil (voir les données techniques). La rallonge doit être homologuée pour une utilisation en extérieur et marquée en conséquence. Une rallonge HO5V V-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans perte de puissance. Avant utilisation, vérifiez la rallonge et assurez-vous qu'elle est ne présente aucun signe d'endommagement, d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Lorsque vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

Risques résiduels

Lors de l'utilisation de l'outil et qui peuvent ne pas être mentionnés dans les avertissements de sécurité ici présents.

Ces risques peuvent survenir en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation prolongée, etc. Malgré le respect des normes de sécurité pertinente et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec les pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsqu'un quelconque outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibration

Les valeurs d'émission de vibration déclarées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN50636 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes sur l'appareil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Lisez le manuel avant utilisation.



Portez des lunettes de protection pour utiliser cet appareil.



Portez un dispositif de protection auditive adapté pour utiliser cet appareil.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une forte humidité et ne le laissez pas dehors sous la pluie.



Éteindre : retirer la prise du secteur avant le nettoyage ou l'entretien.



Débranchez la fiche secteur si le cordon est endommagé ou entortillé.



Faites attention aux projections d'objets.



Gardez à distance les éventuelles personnes alentour.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Variateur de vitesse
2. Passe-câble
3. Sac de ramassage
4. Tube de soufflage supérieur
5. Tube de soufflage inférieur
6. Tube d'aspiration supérieur
7. Tube central d'aspiration
8. Tube d'aspiration inférieur
9. Bouton de libération de l'aspirateur
10. Bouton de libération du sac
11. Bloc moteur
12. Deuxième poignée

Assemblage



Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.



Avertissement ! Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec votre aspirateur-souffleur.

Assemblage du tube d'aspiration (fig. A)

Les tubes d'aspiration doivent être assemblés avant l'utilisation.

Avertissement ! N'utilisez pas l'appareil si les tubes d'aspiration sont désassemblés.

- ◆ Pour faciliter l'assemblage, appliquez de l'eau savonneuse sur la zone de raccordement.
- ◆ Alignez les encoches (13) et les triangles (14) sur le tube d'aspiration supérieur (6) et le tube central (7).
- ◆ Enfoncez fermement le tube d'aspiration supérieur (6) sur le tube central (7) jusqu'à ce que les triangles s'enclenchent en place.
- ◆ Alignez les encoches (13) et les triangles (14) sur le tube d'aspiration central (7) et le tube inférieur (8).
- ◆ Enfoncez fermement le tube d'aspiration central (7) sur le tube inférieur (8) jusqu'à ce que les triangles s'enclenchent en place.

Avertissement ! Ne séparez pas les tubes une fois assemblés.

Fixation de la deuxième poignée (fig. B) (GW3050 BDBV30 seulement)

- ◆ Maintenez enfoncés les deux boutons (15) qui se trouvent sur le côté du montant de la poignée.
- ◆ Glissez la deuxième poignée (12) par dessus les boutons (15).

Remarque : Assurez-vous que le bouton orange est du même côté que le grand trou sur la poignée.

Avertissement ! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignés avec les fentes de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Réglage de la position de la deuxième poignée (fig. C) (GW3050 BDBV30 seulement)

La deuxième poignée (12) peut être réglée pour offrir un maximum d'équilibre et de confort.

- ◆ Appuyez sur le bouton (15) sur le côté gauche de la poignée.
- ◆ Tournez la deuxième poignée (12) dans la position voulue.
- ◆ Relâchez le bouton (15).

Avertissement ! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignés avec les fentes de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Assemblage du tube de soufflage (fig. D).

- ◆ Alignez les 2 repères (16) au bas du tube de soufflage supérieur (4) avec les 2 repères (17) au bas du tube de soufflage inférieur (5)
- ◆ Enfoncez fermement le tube de soufflage supérieur (4) sur le tube inférieur (5) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.

Avertissement ! Ne séparez pas les tubes une fois assemblés.

Installation et retrait du concentrateur (fig. D)

- ◆ Glissez fermement le concentrateur (30) sur l'extrémité inférieure du tube de soufflage inférieur (5). Fixez le concentrateur en enclenchant la patte (31) sur le clip (32).
- ◆ Pour le retirer, soulevez le clip (32) et faites glisser le concentrateur (8) hors de l'extrémité du tube de soufflage inférieur (5).

Installation et retrait du râteau (fig. E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 seulement)

- ◆ Placez le râteau (18) au-dessus du support (19) à l'extrémité du tube de soufflage inférieur (5).
- ◆ Enfoncez et faites glisser le râteau (18) fermement sur le support (19) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- ◆ Pour le retirer, soulevez le bouton de libération du râteau (20) et glissez le râteau (18) hors du montant (19).

Utilisation

Mise en marche et arrêt (figure F)

Avertissement ! Tenez fermement l'appareil au moment de la mise en marche.

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, tournez le variateur de vitesse (1) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le réglage voulu.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, tournez le variateur de vitesse (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position Arrêt.

Passer-câble (fig. G)

Un passer-câble (2) se trouve à l'arrière du bloc-moteur.

- ◆ Entourez le câble (21) sur le passer-câble (2).

Utilisation de votre appareil

Avertissement ! Pour utiliser l'appareil en mode Soufflage ou Aspiration, portez toujours des lunettes de protection. Si les conditions sont poussiéreuses, portez également un masque filtrant.

Avertissement ! Éteignez votre appareil, laissez le ventilateur s'arrêter et débranchez la prise du secteur avant de procéder à toute réparation, tout réglage ou entretien.

Mode Soufflage (fig. H et I)

- ◆ Fixez le cache du ventilateur (22) sur le bloc-moteur (11) en plaçant l'ensemble comme indiqué par la flèche puis en le tournant et appuyez sur le bouton de libération de l'aspiration (9) jusqu'à ce que le loquet (23) soit complètement enclenché. (fig. H).
- ◆ Alignez le tube de soufflage assemblé avec le bloc-moteur (11).
- ◆ Enfoncez le tube de soufflage assemblé sur la sortie d'aspiration (25) jusqu'à ce que le verrou s'enclenche fermement dans le tube de soufflage.

Avertissement ! N'utilisez jamais le mode Soufflage si le tube de soufflage et le cache du ventilateur ne sont pas fermement installés.

- ◆ Maintenez le tube de soufflage à environ 180 mm au dessus du sol, allumez l'appareil et en le balayant d'un côté à l'autre, avancez lentement en gardant le tas de débris/feuilles face à vous (fig. I).
- ◆ Un fois les débris/feuilles soufflés en tas, vous pouvez passer l'appareil en mode Aspiration pour collecter les débris.

Retrait du tube de soufflage et du cache de ventilateur

- ◆ Pour démonter le tube de soufflage, enfoncez le bouton de libération du sac (10) et sortez le tube en vous assurant qu'il ne tombe pas au sol.

- ◆ Pour démonter le cache du ventilateur (22) enfoncez le bouton de libération de l'aspirateur (9) et tirez le cache du ventilateur (22), en vous assurant qu'il ne tombe pas au sol.

Mode Aspiration (fig. H, J et K)

Remarque : Pour l'aspiration/broyage, le sac de ramassage (3) doit être installé.

- ◆ Retirez le cache du ventilateur (22) en enfoncez le bouton de libération de l'aspirateur (9) et tirez le cache du ventilateur (22), en vous assurant qu'il ne tombe pas au sol.
- ◆ Fixez le sac de ramassage (3) sur la sortie d'aspiration (25) en l'enfonçant fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- ◆ Fixez le tube d'aspiration assemblé sur le bloc-moteur (11) en plaçant l'ensemble comme indiqué par la flèche et en le tournant et appuyez sur le bouton de libération de l'aspirateur (9) jusqu'à ce que le loquet soit complètement enclenché.
- ◆ Placez la sangle du sac de ramassage sur votre épaule (fig. K) pour soutenir le poids supplémentaire au fur et à mesure que le sac se remplit. Le sac de ramassage peut aussi être fixé sur le crochet support (28 - fig A) sur le tube d'aspiration supérieur (4) et la sangle peut être installée sur le bloc-moteur (11) sur le crochet (29).
- ◆ Placez le tube d'aspiration légèrement au-dessus des débris/feuilles. Allumez l'appareil et effectuez un balayage. Les débris/feuilles sont aspirées par le tube, broyées et jetées dans le sac de ramassage (fig. K).
- ◆ Au fur et à mesure que le sac se remplit, la puissance d'aspiration diminue, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.
- ◆ Ouvrez le sac pour vider son contenu avant de continuer.

Avertissement ! Ne retirez jamais le sac de ramassage sans avoir d'abord éteint et débranché l'appareil.

Remarque : Si l'aspiration diminue alors que le sac n'est pas plein, c'est sans doute que le tube d'aspiration est obstrué par des débris. Éteignez et débranchez l'aspirateur puis nettoyez le tube avant de continuer.

Dépannage

Problème	Solution possible
Fonctionnement impossible	Vérifiez le branchement à l'alimentation électrique
	Vérifiez le fusible de la prise. S'il est grillé, remplacez-le (Royaume-Uni uniquement).
	Vérifiez si le tube d'aspiration/soufflage est correctement raccordé au bloc-moteur.
	Si le fusible continue de griller – débranchez immédiatement l'appareil du secteur et consultez votre réparateur agréé BLACK+DECKER local.

Problème	Solution possible
Faible aspiration/bruit	Éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur, des débris doivent tomber du tube. Retirez le sac de ramassage et videz-le.
	Vérifiez que l'entrée et la sortie du tube d'aspiration sont dégagées.
	Retirez les débris autour du ventilateur.
	Si l'aspiration est toujours faible, débranchez immédiatement du secteur et consultez votre réparateur agréé BLACK+DECKER local.
Broyage inefficace	Éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et retirez le sac de ramassage.
	Retirez le tube d'aspiration et vérifiez le ventilateur.
	Nettoyez les débris sur les pales du ventilateur.
	Si le ventilateur est fissuré ou endommagé, cessez l'utilisation, consultez votre réparateur agréé BLACK+DECKER local.

Maintenance

Votre appareil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien.

Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.

- ◆ Maintenez l'appareil propre et sec.
- ◆ Retirez les feuilles collées à l'intérieur du tube d'aspiration.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération à l'aide d'un pinceau à peinture propre et sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le sac de ramassage et assurez-vous qu'il est propre et vide après chaque utilisation.
- ◆ Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez qu'un savon doux et un chiffon humide. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer dans l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide. N'utilisez aucun nettoyant abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Cet appareil est muni de roulements auto-lubrifiés, aucune lubrification n'est donc nécessaire.

Remplacement de la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise d'alimentation doit être montée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Raccordez le fil marron à la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la fiche neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la fiche de terre. Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site www.2helpU.com

Données techniques

		BDBV30 (type 2)
Tension d'entrée	V_{ca}	230
Puissance absorbée	W	3000
Capacité	l	50
Poids (souffleur)	Kg	3,7
Poids (aspirateur)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Tension d'entrée	V_{AC}	230	230	230
Puissance absorbée	W	2800	3000	3000
Capacité	l	50	50	50
Poids (souffleur)	Kg	3.45	3.7	3.7
Poids (aspirateur)	Kg	4.85	4.85	4.85

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN50636-2-100 :

Vibration (a_w) 9,8 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES
DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES EXTÉ-
RIEURES



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Aspirateur-Souffleur

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les

«Données techniques» sont conformes aux normes :
2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/CE, Aspirateur-souffleur, Annexe V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
N° ID corps notifié par les Pays-Bas : 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE
(Article 13, Annexe III) :

LWA (puissance sonore mesurée) 104 dB(A)
Incertitude = 3 dB(A)

LWA (puissance sonore garantie) 107 dB(A)
Incertitude = 3 dB(A)

Ces produits sont également conformes aux Directives
2014/30/UE

et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de
Black & Decker.

R. Laverick

Directeur Ingénierie

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Royaume-Uni

12/10/2016

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Uso previsto

Il soffiatore-aspiratore BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 BLACK+DECKER™ è stato concepito per la raccolta di foglie. L'elettrodomestico è stato progettato solo per un uso individuale e all'esterno.

Avvisi di sicurezza generici per gli elettrodomestici



Avvertenza! Quando si usano utensili alimentati elettricamente, con o senza filo, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Prima di utilizzare l'elettrodomestico leggere attentamente il presente manuale nella sua totalità e imparare bene i comandi e come usarlo in modo appropriato.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. L'uso di questo elettrodomestico con accessori o altre dotazioni montati oppure per scopi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbe comportare il rischio di lesioni personali.

Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce a utensili elettrici con o senza filo (a batteria).

Conservare tutti le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

Conservare tutti le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future

Utilizzo dell'elettrodomestico

- ◆ **Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.**
- ◆ Tenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

- ◆ Usare l'elettrodomestico solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- ◆ Non utilizzare l'elettrodomestico in ambienti con atmosfera esplosiva, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.
- ◆ Vietare l'uso dell'elettrodomestico a bambini o ad adulti che non abbiano letto il presente manuale. I regolamenti locali in vigore potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- ◆ Non lasciare che bambini o animali si avvicinino alla zona di lavoro né che tocchino il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico.
- ◆ Mantenere animali, bambini e altre persone presenti a debita distanza durante l'uso dell'elettrodomestico. Eventuali distrazioni possono comportare la perdita di controllo dell'elettrodomestico.
- ◆ Questo elettrodomestico non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo dell'elettrodomestico. All'interno non sono presenti componenti che richiedono manutenzione da parte dell'utente.

Sicurezza delle persone

- ◆ Prestare sempre attenzione e concentrarsi su ciò che si sta facendo e utilizzare con giudizio l'elettrodomestico. Non adoperare l'elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'impiego dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni personali.

- ◆ Se necessario, utilizzare un dispositivo di protezione personale. Se si avrà cura d'indossare il dispositivo di protezione necessario, quali ad esempio occhiali protettivi, una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o delle protezioni acustiche, si ridurrà il rischio di infortuni.
- ◆ Prevenire l'avviamento accidentale dell'elettrotensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'elettrotensile a una presa di corrente e/o alla batteria e prima di sollevarlo da terra o trasportarlo. Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore oppure se è collegato a una fonte di alimentazione elettrica, con l'interruttore acceso.
- ◆ Non piegarsi eccessivamente in avanti. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- ◆ Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Utilizzo e cura dell' elettrotensile

- ◆ Prima dell'uso controllare che l'elettrotensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose.

Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non sussistano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.

- ◆ Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non si accende e non si spegne. Un elettrotensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrotensile prima di regolarlo o di riporlo oppure di sostituire gli accessori. Queste precauzioni riducono la possibilità che l'elettrotensile venga azionato accidentalmente.
- ◆ Se pertinente, mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- ◆ Non usare l'elettrotensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire delle parti, ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza elettrica

- ◆ Le spine elettriche dell'elettrotensile devono essere adatte alle prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con elettrotensili provvisti di messa a terra. L'uso di spine integre e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

- ◆ Non esporre l'elettrotensile alla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- ◆ Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- ◆ Se non può essere evitato l'impiego dell'elettrotensile in un luogo umido, collegarlo a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Dopo l'uso

- ◆ Quando non è in uso, l'elettrotensile deve essere riposto in un luogo asciutto e ventilato fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettrotensili riposti non devono essere accessibili ai bambini.
- ◆ Se conservato o trasportato in un veicolo, l'elettrotensile deve essere riposto nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.

Assistenza

- ◆ Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da un tecnico autorizzato utilizzando solo parti di ricambio identici. In tal modo si evita di alterare la sicurezza dell'elettrotensile.

Ulteriori precauzioni di sicurezza per i soffiatori-aspiratori

L'uso previsto è descritto nel presente manuale. L'uso di questo elettrotensile viene usato con accessori o altre dotazioni montate oppure per scopi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale potrebbe causare lesioni personali e/o danni materiali.

- ◆ Per proteggere piedi e gambe durante l'uso dell'elettrotensile indossare sempre calzature antinfortunistiche e pantaloni lunghi.
- ◆ Non utilizzare l'elettrotensile nella modalità di aspirazione con i tubi di aspirazione e il sacco di raccolta smontati.
- ◆ Spegnere sempre l'elettrotensile, attendere l'arresto della ventola ed estrarre la spina dalla presa di corrente quando:
 - ◆ si passa dalla modalità di soffiatura a quella di aspirazione;
 - ◆ il cavo di alimentazione ha subito danni o è attorcigliato;
 - ◆ si lascia l'elettrotensile incustodito;
 - ◆ si deve eliminare un intasamento
 - ◆ si eseguono controlli, regolazioni, interventi di pulizia o manutenzione sull'elettrotensile;
 - ◆ l'elettrotensile inizia a vibrare in modo anomalo;

- ◆ Non posizionare la bocca di aspirazione o lo scarico dell'aspiratore vicino agli occhi o alle orecchie durante l'uso dell'elettrodomestico. Non soffiare mai i detriti in direzione delle altre persone presenti.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se piove e non lasciarlo esposto alla pioggia.
- ◆ Non attraversare vialetti ghiaiosi o strade con l'elettrodomestico acceso in modalità di soffiatura/aspirazione. Procedere camminando, senza correre.
- ◆ Non appoggiare l'elettrodomestico acceso sulla ghiaia.
- ◆ Mantenersi sempre saldi sui piedi, in modo particolare sui pendii. Tenersi in equilibrio, evitando di piegarsi eccessivamente in avanti.
- ◆ Non aspirare sostanze che possono essere state contaminate da liquidi infiammabili o combustibili, tipo benzina e non usare il prodotto in zone dove potrebbero essere presenti.
- ◆ Non inserire oggetti nelle aperture dell'elettrodomestico. Non utilizzarlo mai se le aperture sono ostruite. Mantenerle libere da capelli, pelucchi, polvere e qualsiasi altro materiale che possa ridurre il passaggio dell'aria.

Avvertenza! Usare sempre il prodotto come descritto nel presente manuale. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in verticale e nel caso in cui sia utilizzato in modi diversi potrebbero verificarsi infortuni. Non mettere mai in funzione l'elettrodomestico quando è appoggiato su un fianco o capovolto.

- ◆ L'operatore è responsabile degli eventuali incidenti o pericoli che coinvolgano terze persone o i rispettivi beni.
- ◆ Non trasportare l'elettrodomestico tenendolo dal cavo.

- ◆ Dirigere sempre il cavo sul retro, lontano dall'elettrodomestico.

Avvertenza! Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non toccare il cavo di alimentazione prima di scollegarlo dalla presa di corrente.

- ◆ Non usare solventi o detergenti liquidi per pulire l'elettrodomestico. Per rimuovere erba e sporcizia utilizzare un raschietto non appuntito.
- ◆ Controllare spesso il sacco di raccolta per verificare che non sia usurato o deteriorato.
- ◆ Le ventole di ricambio sono reperibili presso un tecnico dell'assistenza BLACK+DECKER. Usare solo ricambi e accessori raccomandati da BLACK & DECKER.
- ◆ Mantenere sempre ben saldi dadi, bulloni e viti per essere certi che l'elettrodomestico funzioni in modo sicuro

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrodomestico può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano supervisionati o opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda alla tensione della targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo sostituire dal produttore o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare rischi.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente incrementata tramite un interruttore differenziale (RCD) ad alta sensibilità (30 mA)

Utilizzo di un cavo di prolunga

Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere i Dati tecnici). Il cavo di prolunga deve essere idoneo per l'impiego all'esterno e deve essere opportunamente contrassegnato. È possibile usare un cavo di prolunga lungo fino a 30 m con diametro di 1,5 mm² HO5V V-F, senza alcuna perdita di prestazioni del prodotto. Prima dell'uso, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danneggiamento, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Rischi residui

quando si utilizza l'utensile possono esservi altri rischi residui che potrebbero non essere stati contemplati nelle avvertenze di sicurezza qui riportate.

Tali rischi possono verificarsi a seguito di un uso scorretto o prolungato, ecc. Perfino attenendosi agli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando gli opportuni dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali che si verificano durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'uso prolungato dell'elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione della polvere generata durante l'uso dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, di faggio o l'MDF)

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN50636 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste, in conformità alla normativa 2002/44/CE e destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrodomestici nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrodomestico è spento, quelli in cui è acceso, ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrodomestico

Sull'elettrodomestico compaiono i seguenti pittogrammi, insieme al codice data.



Avvertenza! Prima dell'uso leggere il manuale



Indossare occhiali di sicurezza quando si usa l'elettrodomestico.



Utilizzare protezioni acustiche adeguate quando si usa l'elettrodomestico.



Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o a un tasso di umidità elevato, né lasciarlo all'aperto mentre piove.



Spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dalla presa di corrente, prima di effettuare interventi di pulizia o manutenzione.



Scollegare il cavo dell'alimentazione se il cavo è danneggiato o entangled.



Prestare attenzione agli oggetti lanciati in aria.



Mantenere le persone eventualmente presenti a debita distanza



Pressione sonora garantita in base alla direttiva 2000/14/CE.

Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Comando a velocità variabile
2. FERMACAVO
3. Sacco di raccolta
4. Tubo di soffiatura superiore
5. Tubo di soffiatura inferiore
6. Tubo di aspirazione superiore
7. Tubo di aspirazione centrale
8. Tubo di aspirazione inferiore
9. Pulsante di rilascio aspiratore
10. Pulsante di rilascio sacco
11. Blocco motore
12. Seconda impugnatura

Montaggio



Avvertenza! Prima di montare l'elettrodomestico, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.



Avvertenza! Indossare sempre guanti di protezione quando si lavora con il soffiatore-aspiratore.

Montaggio del tubo di aspirazione (Fig. A)

I tubi di aspirazione devono essere montati prima dell'uso.

Avvertenza! Non mettere in funzione l'elettrodomestico con i tubi di aspirazione smontati.

- ◆ Per facilitare l'assemblaggio, inumidire con una soluzione di acqua e sapone nella zona di unione.
- ◆ Allineare le tacche (13) e i triangoli (14) sui tubi di aspirazione superiore (6) e centrale (7)
- ◆ Premere fermamente il tubo di aspirazione superiore (6) sul tubo di aspirazione centrale (7) fino a quando i triangoli scattano in posizione.
- ◆ Allineare le tacche (13) e i triangoli (14) sui tubi di aspirazione centrale (7) e inferiore (8).
- ◆ Premere fermamente il tubo di aspirazione centrale (7) sul tubo di aspirazione inferiore (8) fino a quando i triangoli scattano in posizione.

Avvertenza! Non dividere i tubi dopo averli assemblati.

Montaggio della seconda impugnatura (Fig. B) (Solo GW3050 BDBV30)

- ◆ Premere e tenere premuti entrambi i pulsanti (15) sul lato di montaggio dell'impugnatura.
- ◆ Far scorrere in sede la seconda impugnatura (12) sopra i pulsanti (15).

Nota: verificare che il pulsante arancione si trovi sullo stesso lato del foro grande nell'impugnatura.

Avvertenza! Assicurarsi che i denti sul pulsante siano correttamente allineati nelle scanalature nell'impugnatura e che l'impugnatura sia ben salda.

Regolazione della posizione della seconda impugnatura (Fig. C) (Solo GW3050 BDBV30)

La seconda impugnatura (12) può essere regolata per fornire l'equilibrio ottimale e il massimo comfort.

- ◆ Premere il pulsante (15) sul lato sinistro dell'impugnatura.
- ◆ Ruotare la seconda impugnatura (12) nella posizione desiderata.
- ◆ Rilasciare il pulsante (15).

Avvertenza! Assicurarsi che i denti sul pulsante siano correttamente allineati nelle scanalature nell'impugnatura e che l'impugnatura sia ben salda.

Assemblaggio del tubo di soffiatura (Fig. D)

- ◆ Allineare i 2 indici (16) alla base del tubo di soffiatura superiore (4) e i 2 indici (17) nella base del tubo di soffiatura inferiore (5).
- ◆ Premere fermamente il tubo di soffiatura superiore (4) sul tubo di soffiatura inferiore (8) fino a quando scattano in posizione.

Avvertenza! Non dividere i tubi dopo averli assemblati.

Montaggio e rimozione del riduttore (Fig. D)

- ◆ Infilare saldamente il riduttore (30) sulla base del tubo di soffiatura inferiore (5). Fissare il riduttore agganciando la linguetta (31) sul fermo (32).
- ◆ Per rimuovere il riduttore (8), sollevare il fermo (32) e sfilarlo dalla base del tubo di soffiatura inferiore (5).

Montaggio e rimozione del rastrello (Fig. E) (GW3050, BDBV30 e GW2838 solo)

- ◆ Posizionare il rastrello (18) sopra l'attacco (19) sulla base del tubo di soffiatura inferiore (5).
- ◆ Premere verso il basso e infilare saldamente il rastrello (18) sopra l'attacco (19) fino a quando scatta in posizione.
- ◆ Per rimuoverlo, sollevare il gancio (20) e sfilare il rastrello (18) dall'attacco (19).

Utilizzo

Accensione e spegnimento (Fig. F)

Avvertenza! Afferrare saldamente l'elettrotensile quando lo si accende.

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, ruotare l'interruttore a velocità variabile (1) in senso orario fino all'impostazione della velocità desiderata.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, ruotare l'interruttore a velocità variabile (1) in senso antiorario fino alla posizione di spegnimento.

Fermacavo (Fig. G)

Sul retro del blocco motore è incorporato un fermacavo (2).

- ◆ Fare passare il cavo (21) nel fermacavo (2).

Utilizzo del prodotto

Avvertenza! Indossare sempre occhiali di protezione quando si usa l'elettrotensile come soffiatore o aspiratore. In caso di impiego in ambienti polverosi, indossare anche una maschera con filtro

Avvertenza! Prima di eseguire qualsiasi intervento di regolazione, manutenzione o assistenza spegnere l'elettrotensile, attendere l'arresto della ventola e staccare la spina.

Modalità di soffiatura (Figg. H e I)

- ◆ Montare il coperchio della ventola (22) sul blocco motore (11) centrando il gruppo come indicato dalla freccia, quindi ruotare intorno a questo punto e premere il pulsante di rilascio dell'aspiratore (9) fino a quando il gancio (23) si aggancia completamente (Fig. H).
- ◆ Allineare il tubo di soffiatura assemblato al blocco motore (11).
- ◆ Calzare il tubo di soffiatura assemblato sullo scarico dell'aspiratore (25) fino a quando la chiusura si innesta saldamente nel tubo di soffiatura.

Avvertenza! Non mettere mai in funzione nella modalità di soffiatura senza il tubo di soffiatura e il coperchio della ventola montati saldamente.

- ◆ Tenere il tubo di soffiatura a circa 180 mm dal terreno, accendere l'elettrotensile e, compiendo un movimento ampio da un lato all'altro, procedere lentamente tenendo i detriti/fogliame raccolti di fronte a sé (Fig. I).
- ◆ Dopo aver soffiato i detriti/fogliame in un mucchio è possibile passare alla modalità di aspirazione per aspirarli.

Distacco del tubo di soffiatura e del coperchio della ventola

- ◆ Per scollegare il tubo di soffiatura premere il pulsante di rilascio del sacco (10) e staccare il tubo, accertandosi che non cada a terra.

- ◆ Per staccare il coperchio della ventola (22), premere il pulsante di rilascio dell'aspiratore (9) e tirare il coperchio della ventola (22), accertandosi che non cada a terra.

Modalità di aspirazione (Figg. H, J e K)

Nota: Il sacco di raccolta deve essere montato quando si desidera eseguire l'aspirazione/triturazione (3).

- ◆ Togliere il coperchio della ventola (22) premendo il pulsante di rilascio dell'aspiratore (9) e tirando il coperchio della ventola (22), accertandosi che non cada a terra.
- ◆ Attaccare il sacco di raccolta (3) allo scarico dell'aspiratore (25) premendolo saldamente fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ Collegare il tubo di aspirazione assemblato al blocco motore (11) posizionando il gruppo come indicato dalla freccia, quindi ruotare in questo punto e premere il pulsante di rilascio dell'aspiratore (9) fino a quando il gancio si aggancia completamente.
- ◆ Mettere la tracolla del sacco di raccolta sopra la spalla (Fig. K) per meglio sostenere il peso supplementare del sacco di raccolta che si riempie. In alternativa il sacco di raccolta può essere agganciato alla staffa di supporto (28 - Fig. A) sul tubo di aspirazione superiore (4e) la tracolla può essere montata sul gancio (29) sul blocco motore (11).
- ◆ Posizionare il tubo dell'aspiratore appena sopra i detriti/fogliame. Accendere l'elettrotensile e procedere con un movimento ampio. I detriti/il fogliame verranno aspirati dal tubo, triturati e inviati nel sacco di raccolta (Fig. K).
- ◆ Quando il sacco di raccolta si riempie, la potenza aspirante diminuisce. Spegnerne l'elettrotensile e scollegarlo dalla rete di alimentazione.
- ◆ Staccare il sacco di raccolta per svuotarlo dal contenuto prima di continuare a usarlo.

Avvertenza! Non rimuovere mai il sacco di raccolta senza avere prima spento l'elettrotensile e scollegato la spina dalla presa

Nota: se la forza aspirante diminuisce e il sacco di raccolta non è pieno, è possibile che il tubo di aspirazione sia ostruito da detriti. Spegnerne l'elettrotensile, scollegare la spina dalla presa di corrente ed eliminare l'ostruzione dal tubo prima di continuare.

Ricerca e risoluzione dei problemi

Problema	Possibile soluzione
Mancato funzionamento	Controllare il collegamento all'alimentazione elettrica.
	Controllare il fusibile nella spina. Se è bruciato, sostituirlo (solo Regno Unito).
	Controllare che il tubo di soffiatura/aspirazione sia montato correttamente sul blocco motore.
	Se il fusibile continua a bruciarsi, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione di rete e consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.

Problema	Possibile soluzione
Aspirazione scadente/ suono acuto	Spegnerne e scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione elettrica. I detriti dovrebbero cadere fuori dal tubo.
	Staccare e svuotare il sacco di raccolta.
	Controllare che sia le bocche di aspirazione sia di scarico del tubo di aspirazione siano liberi.
	Eliminare tutti i detriti dall'area della ventola.
Triturazione scadente	Se si continua ad avere un'aspirazione scadente, scollegare immediatamente l'elettrotensile dall'alimentazione di rete e consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.
	Spegnerne e scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione elettrica e staccare il sacco di raccolta.
	Scollegare il tubo di aspirazione e ispezionare la ventola.
	Eliminare eventuali detriti dalle pale della ventola.
	Se la ventola è rotta o danneggiata, non utilizzarla. Consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.

Manutenzione

L'elettrotensile BLACK + Decker è stato concepito per funzionare per un lungo periodo con un minimo di manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti sono necessarie una cura appropriata e una pulizia regolare dell'elettrotensile.

- ◆ Mantenere pulito e asciutto l'elettrotensile.
- ◆ Eliminare le foglie bloccate all'interno del tubo di aspirazione.
- ◆ Pulire regolarmente le fessure di ventilazione con un pennello pulito e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il sacco di raccolta e accertarsi che sia pulito e vuoto dopo ogni utilizzo.
- ◆ Per pulire l'elettrotensile usare solo sapone neutro e un panno umido. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettrotensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in sostanze liquide. Non impiegare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- ◆ In questo elettrotensile sono stati usati dei cuscinetti autolubrificanti che non richiedono lubrificazione.

Sostituzione della spina (solo per il Regno Unito e l'Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ Smaltire quella vecchia in sicurezza.
- ◆ Collegare il conduttore marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il conduttore blu al morsetto neutro.

Avvertenza! Non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità.

Fusibile raccomandato: 13 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		BDBV30 (type 2)
Tensione in ingresso	V_{AC}	230
Potenza assorbita	W	3000
Capacità	l	50
Peso (soffiatore)	Kg	3,7
Peso (aspiratore)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Tensione in ingresso	V_{AC}	230	230	230
Potenza assorbita	W	2800	3000	3000
Capacità	l	50	50	50
Peso (soffiatore)	Kg	3.45	3.7	3.7
Peso (aspiratore)	Kg	4.85	4.85	4.85

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN50636-2-100:	
Vibrazione (a_w) 9,8 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²	

Dichiarazione di conformità CE
DIRETTIVA MACCHINE
DIRETTIVA SULLA RUMOROSITÀ ESTERNA



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Soffiatore aspiratore

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al capitolo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme:
2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/CE, Soffiatore aspiratore, Allegato V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
The Netherlands ID ente notificato n.: 0344

Livello di potenza acustica misurato in base a 2000/14/CE
(Articolo 13, Allegato III):

LWA (pressione sonora misurata) 104 dB(A)
Incertezza = 3 dB(A)

LWA (pressione sonora garantita) 107 dB(A)
Incertezza = 3 dB(A)

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick
Direttore tecnico
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
12/10/2016

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.co.uk per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

De bladblazer-zuiger van BLACK & DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 is ontworpen voor het ruimen van bladeren. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis door consumenten.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor apparaten



Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning/ snoerloze apparaten moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen, zodat het gevaar van brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum worden beperkt.

- ◆ Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt, maak u vertrouwd met de knoppen en met het juiste gebruik van het apparaat.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze handleiding. Het gebruik van een accessoire of hulpstuk of het uitvoeren van een verrichting met dit apparaat dat niet wordt geadviseerd in deze instructiehandleiding kan leiden tot het risico van persoonlijk letsel.

Het in de onderstaande waarschuwingen gebruikte begrip 'apparaat' heeft betrekking op apparaten voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u deze later ook kunt raadplegen.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

Het apparaat gebruiken

- ◆ Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.
- ◆ Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- ◆ Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- ◆ Werk niet met het apparaat op plaatsen waar explosiegevaar is, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- ◆ Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met de instructies voor het apparaat. Plaatselijke voorschriften kunnen eisen aan de leeftijd van de gebruiker stellen.
- ◆ Laat niet kinderen of dieren toe in de buurt van het werkgebied en laat ze niet het snoer van het apparaat aanraken.
- ◆ Houd kinderen, omstanders en dieren op afstand wanneer u met het apparaat werkt. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- ◆ De machine mag niet worden gebruikt als speelgoed.
- ◆ Dompel de machine niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren.

Persoonlijke veiligheid

- ◆ Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk wanneer u het apparaat bedient.

Werk niet met een apparaat wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een apparaat kan leiden tot ernstige verwondingen.

- ◆ Draag, waar nodig, persoonlijke beschermende uitrusting. Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril, een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het apparaat, vermindert het risico van verwondingen.
- ◆ Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de uitstand staat en sluit het apparaat dan pas aan op de stroomvoorziening en/of plaats een accu, of pak het dan pas op als u het wilt verplaatsen. Wanneer u bij het dragen van het apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer u het apparaat per ongeluk inschakelt, kan dat tot ongevallen leiden.
- ◆ Reik niet buiten uw macht. Houd te allen tijd uw voeten aan de grond en bewaar uw evenwicht. U kunt dan het apparaat beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- ◆ Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen vast komen te zitten.

Gebruik en onderhoud van het apparaat

- ◆ Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op beschadigde of niet goed werkende onderdelen. Controleer het apparaat op gebroken onderdelen, beschadiging van de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Werk niet met het apparaat als de schakelaar niet goed werkt. Een apparaat dat niet meer met de schakelaar kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en/of haal de accu uit het apparaat voordat u het apparaat instelt, toebehoren wisselt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen helpen onbedoeld starten van het apparaat te voorkomen.
- ◆ Houd zaag- en snijgereedschap, waar van toepassing, scherp en schoon. Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- ◆ Gebruik de machine niet als een onderdeel beschadigd of defect is.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen in een officieel servicecentrum repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of te vervangen dan de in deze handleiding genoemde.

Elektrische veiligheid

- ◆ De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan.

Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met een geaarde apparaat. Wanneer u ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten gebruikt vermindert de het risico van een elektrische schok.

- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan regen en natte omstandigheden. Wanneer er water in het apparaat dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- ◆ Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg bij warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- ◆ Gebruik, wanneer u buitenshuis met een apparaat werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
- ◆ Als u beslist met het apparaat op een vochtige locatie moet werken, is het belangrijk dat de stroomvoorziening is beveiligd met een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Na gebruik

- ◆ Wanneer u het apparaat niet gebruikt, moet het op een droge, goed geventileerde plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Berg apparaten zo op dat kinderen er geen toegang tot hebben.

- ◆ Wanneer u het apparaat in een auto plaatst, moet u het in de kofferruimte plaatsen en goed vastzetten, zodat het niet kan losraken bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.

Service

- ◆ Laat het apparaat onderhouden door een gekwalificeerde monteur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Daarmee wordt de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Aanvullende Veiligheidsinstructies voor bladblazers/-zuigers

Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze handleiding. Het gebruik van een ander accessoire of ander hulpstuk dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit apparaat dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of materiële schade leiden.

- ◆ Bescherm uw voeten en benen wanneer u met het apparaat werkt, draag altijd zwaar schoeisel en een lange broek.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als bladzuiger zonder dat de buizen en de verzamelzak zijn geplaatst.
- ◆ Schakel het apparaat altijd uit, laat de ventilator tot stilstand komen en trek de stekker uit het stopcontact, wanneer:
 - ◆ u het apparaat omzet van blazer naar zuiger.
 - ◆ het netsnoer beschadigd is of in de war is geraakt.
 - ◆ u het apparaat onbeheerd achterlaat.
 - ◆ u een verstopping verhelpt.
 - ◆ u het apparaat afstelt of reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.

- ◆ als het apparaat op abnormale wijze begint te trillen.
- ◆ Plaats niet de inlaat of uitlaat van de bladzuiger bij ogen of oren tijdens de werkzaamheden. Blaas nooit vuil in de richting van omstanders.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de regen en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.
- ◆ Steek geen grindpaden of wegen over terwijl het apparaat is ingeschakeld als bladblazer/-zuiger. Loop rustig, ren nooit.
- ◆ Leg het apparaat niet op grind neer terwijl het is ingeschakeld.
- ◆ Zorg altijd dat u stevig staat, vooral op hellingen. Reik niet buiten uw macht en bewaar te allen tijden uw evenwicht.
- ◆ Zuig geen materiaal op dat kan zijn vervuild met brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine, en gebruik het apparaat ook niet op plaatsen waar dergelijke vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- ◆ Plaats geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de openingen verstopt zijn - houd de openingen vrij van haar, pluizen, stof en van alles wat de luchtdoorstroming kan belemmeren.

Waarschuwing! Gebruik dit apparaat altijd volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Uw product is ontworpen om rechtstandig te worden gebruikt en als het op een andere manier wordt gebruikt kan dat leiden tot persoonlijk letsel. Werk nooit met het product terwijl het op z'n zijkant ligt of ondersteboven.

- ◆ De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaarlijke situaties met mensen of hun eigendommen.

- ◆ Draag het apparaat niet aan het snoer.
- ◆ Leid het snoer altijd naar achteren weg van het apparaat.

Waarschuwing! Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het netsnoer in dat geval pas aan wanneer de stekker uit het stopcontact is.

- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen voor het reinigen van het product. Schrap met een botte krabber gras en vuil van het apparaat.
- ◆ Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage en beschadiging.
- ◆ Ventilatoren zijn als vervangend onderdeel verkrijgbaar bij een BLACK+DECKER-servicecentrum. Gebruik uitsluitend door Black & Decker aanbevolen reserveonderdelen en accessoires.
- ◆ Let erop dat alle bouten, moeren en schroeven goed vast blijven zitten zodat u zeker weet dat het apparaat in een veilige conditie is voor de werkzaamheden.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van de leeftijd vanaf 8 jaar en door personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- ◆ Er moet toezicht op kinderen worden gehouden zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Elektrische veiligheid



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardeaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een officieel BLACK+DECKER-servicecentrum zodat er geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.
- ◆ De elektrische veiligheid kan verder worden verbeterd door een zeer gevoelige 30 mA aardlekschakelaar (Residual Current Device - RCD) te gebruiken.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van dit apparaat (zie de technische gegevens). Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dat moet erop zijn vermeld. Er kan een HO5V V-F verlengsnoer van 1,5 mm² van maximaal 30 m lang worden gebruikt zonder dat de prestaties van het apparaat afnemen. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Overige risico's

wanneer u het gereedschap gebruikt voor toepassingen die misschien niet worden vermeld in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen. Deze risico's kunnen zich voordoen bij verkeerd of langdurig gebruik, enz. Ook als de geldende veiligheidsvoorschriften worden gevolgd en de juiste veiligheidsvoorzieningen worden getroffen, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u gereedschap gedurende langere perioden gebruikt, moet u vooral regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen dat ontstaat tijdens het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF.)

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemmissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN50636 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemmissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

Labels op het apparaat

De volgende pictogrammen worden met de datumcode op het gereedschap weergegeven:



Waarschuwing! Lees de instructiehandleiding voordat u het gereedschap in gebruik neemt.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming wanneer u met dit apparaat werkt.



Draag geschikte gehoorbescherming wanneer u met dit apparaat werkt.



Stel het gereedschap niet bloot aan regen of hoge luchtvochtigheid en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.



Uitschakelen: trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.



Netstekker uit contactdoos trekken als de kabel beschadigd of verstrikt.



Wees bedacht op rondvliegende voorwerpen.



Houd omstanders uit de buurt.



Richtlijn 2000/14/EG gegarandeerd geluidsvermogen.

Onderdelen

Dit apparaat heeft enkele van de volgende functies of allemaal.

1. Variabele snelheidsregeling
2. Snoerhouder
3. Opvangzak
4. Bovenste blazerbuis
5. Onderste blazerbuis
6. Bovenste zuigerbuis
7. Middelste zuigerbuis
8. Onderste zuigerbuis
9. Ontgrendelingsknop zuiger
10. Ontgrendelingsknop zak
11. Motorbehuizing
12. Tweede greep

Montage



Waarschuwing! Controleer voor montage dat het apparaat is uitgeschakeld en dat u de stekker uit het stopcontact hebt getrokken.



Waarschuwing! Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u met uw bladblazer-/zuiger werkt.

Montage buizen van blazer/zuiger (afb. A)

De buizen van blazer/zuiger moeten voorafgaand aan gebruik aan elkaar worden gezet.

Waarschuwing! Het apparaat mag niet worden gebruikt als niet alle buizen zijn gemonteerd.

- ◆ U kunt de montage wat gemakkelijker maken door wat zeepwater op de verbindingdelen aan te brengen.
- ◆ Lijn de nokken (13) en de driehoeken (14) uit op de buizen van de blazer/zuiger (6) boven en (7) midden.
- ◆ Duw buis (6) boven stevig op buis (7) midden totdat de driehoeken op hun plaats klikken.
- ◆ Lijn de nokken (13) en de driehoeken (14) uit met de buizen van de blazer/zuiger (7) midden en (8) onder.
- ◆ Duw buis (7) midden van de blazer/zuiger stevig op buis (8) onder totdat de driehoeken op hun plaats klikken.

Waarschuwing! Haal de buizen niet van elkaar wanneer ze zijn gemonteerd.

De tweede handgreep bevestigen (afb. B) (Alleen GW3050 BDBV 30)

- ◆ Druk op beide knoppen (15) aan de zijkant van de handgreep en houd de knoppen ingedrukt.
- ◆ Schuif de tweede handgreep (12) op z'n plaats over de knoppen (15).

Opmerking: Let erop dat de oranje knop aan dezelfde kant zit als de grote opening in de handgreep.

Waarschuwing! Let erop dat de tanden op de knop goed zijn uitgelijnd in de sleuven in de handgreep en dat de handgreep goed vastzit.

De stand van de tweede handgreep aanpassen (afb. C) (Alleen GW3050 BDBV 30)

De tweede handgreep (12) kan worden aangepast voor de beste balans en optimaal comfort.

- ◆ Druk op de knop (15) aan de linkerkant van de handgreep.
- ◆ Draai de tweede handgreep (12) in de gewenste stand.
- ◆ Laat de knop (15) los.

Waarschuwing! Let erop dat de tanden op de knop goed zijn uitgelijnd in de sleuven in de handgreep en dat de handgreep goed vastzit.

Bevestiging van de buis van de blazer (afb. D)

- ◆ Houd de 2 markeringen (16) op de onderzijde van de bovenste buis (4) en de 2 markeringen (17) op de onderzijde van de onderste buis (5) tegenover elkaar.
- ◆ Duw de bovenste buis (4) stevig op de onderste buis (5) tot zij op hun plaats klikken.

Waarschuwing! Haal de buizen niet van elkaar wanneer ze zijn gemonteerd.

De concentrator plaatsen en verwijderen (afb. D)

- ◆ Schuif de concentrator (30) stevig op de onderzijde van de onderste buis (5). Zet de concentrator vast door de nok (31) op de klem (32) te klikken.

- ◆ U kunt deze weer losnemen door de klem (32) omhoog te halen en de concentrator (8) van de onderzijde van de onderste buis (5) te schuiven.

De hark plaatsen en verwijderen (afb. E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 only)

- ◆ Plaats de hark (18) boven de bevestiging (19) op de onderzijde van de onderste buis (5).
- ◆ Duw omlaag en schuif de hark (18) stevig op de bevestiging (19) tot deze op z'n plaats klikt.
- ◆ U kunt de hark losnemen door de ontgrendeling (20) van de hark omhoog te trekken en de hark (18) van de bevestiging (19) te trekken.

Gebruik van het apparaat

In- en uitschakelen (afb. F)

Waarschuwing! Pak het apparaat stevig vast wanneer u het inschakelt.

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar voor variabele snelheden (1) naar rechts naar de gewenste instelling te draaien.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar voor variabele snelheden (1) naar rechts naar de uit-stand te draaien.

Snoerhouder (afb. G)

Er bevindt zich een snoerhouder (2) aan de achterzijde van de motorbehuizing.

- ◆ Steek het snoer (21) door de snoerhouder (2).

Gebruik van het apparaat

Waarschuwing! Draag tijdens het werken met dit apparaat als blazer of zuiger altijd een veiligheidsbril. Draag, als u met het apparaat in een stoffige omgeving werkt, ook een stofmasker.

Waarschuwing! Schakel het apparaat uit, laat de ventilator tot stilstand komen en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u een aanpassing of service- of onderhoudswerk uitvoert.

Blaasstand (afb. H en I)

- ◆ Bevestig de ventilatorkap (22) op de motorbehuizing (11) door deze te draaien rond het punt dat wordt aangeduid door de pijl en vervolgens op de vrijgaveknop van het apparaat (9) te drukken tot de grendel (23) geheel vastzit. (afb. H)
- ◆ Houd de gemonteerde buis tegenover de motorbehuizing (11).
- ◆ Duw de gemonteerde buis op de uitgang van de zuiger (25) tot de vergrendeling stevig ingrijpt in de buis.

Waarschuwing! Werk nooit in de blaasstand zonder dat de buis en de ventilatorkap stevig op hun plaats zitten.

- ◆ Houd de buis ongeveer 180 mm boven de grond, schakel het apparaat in en ga met een zwaaiende beweging van links naar rechts langzaam naar voren en houd het verzamelde vuil/de verzamelde bladeren voor u (afb. I).
- ◆ Wanneer u het vuil/de bladeren op een hoop hebt geblazen, kunt u het apparaat omzetten naar de zuigerstand en het vuil opnemen.

De buis en de ventilatorkap losnemen

- ◆ U kunt de buis losmaken door op de vrijgaveknop van de zak (10) te drukken en de buis los te trekken, let er daarbij op dat de buis niet op de grond valt.
- ◆ U kunt de ventilator kan (22) losnemen door op de vrijgaveknop (9) van de zuiger te drukken en de ventilatorkap (22) los te trekken, let er daarbij op dat de ventilatorkap niet op de grond valt.

Zuigerstand (afb. H, J en N)

Opmerking: Voor zuigen/versnipperen moet de opvangzak (3) zijn bevestigd.

- ◆ U kunt de ventilatorkap (22) losnemen door op de vrijgaveknop (9) van de zuiger te drukken en de ventilatorkap (22) los te trekken, let er daarbij op dat de ventilatorkap niet op de grond valt.
- ◆ Bevestig de opvangzak (3) op de uitgang (25) van de zuiger door deze stevig op z'n plaats te klikken.
- ◆ Bevestig de gemonteerde zuigerbuis op de behuizing (11) van de zuiger door deze rond het punt dat wordt aangeduid door de pijl te draaien en vervolgens en vervolgens op de vrijgaveknop van de zuiger (9) te drukken tot tot de grendel volledig vast zit.
- ◆ Plaats de riem van de opvangzak over uw schouder (afb. K), dan wordt het toenemende gewicht van de zak die wordt gevuld, ondersteund. Ook kunt u de opvangzak op de draagbeugel (28 - afb. A) op de bovenste zuigerbuis (4) klemmen en kan de riem op de behuizing van de zuiger (11) aan de haak (29) worden bevestigd.
- ◆ Houd de zuigerbuis enigszins boven het afval/de bladeren. Schakel het apparaat in en voer een zwaaiende beweging uit; het vuil/de bladeren worden in de buis gezogen, versnipperd en in de opvangzak (afb. K) gedeponeerd.
- ◆ Naarmate de zak wordt gevuld, zal het zuigvermogen afnemen, zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Rits de zak los en leeg de zak voordat u verder werkt.

Waarschuwing! Schakel, voordat u de afvalzak losneemt, altijd eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: Als de zuigkracht afneemt en de zak is niet vol, zal de zuigerbuis waarschijnlijk verstopt zitten met vuil. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact maak de zuigerbuis schoon en ga daarna pas weer verder met uw werk.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oplossing
Het apparaat doet het niet	Controleer de aansluiting op de stroomvoorziening
	Controleer de zekering in de stekker. Vervang deze als de zekering gesprongen is (alleen voor het Verenigd Koninkrijk).
	Controleer dat de blazer/zuigerbuis op de juiste wijze op de motorbehuizing is aangesloten. Haal, als de zekering blijft springen, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met een officiële servicemonteur van BLACK+DECKER bij u in de buurt.
Het apparaat zuigt niet goed/jankend geluid	Schakel het apparaat uit - trek de stekker uit het stopcontact, er zal nu vuil uit de buis vallen. Neem de opvangzak los en maak deze leeg.
	Controleer dat de inlaat- en uitlaatopeningen van de zuigerbuis niet verstopt zijn.
	Verwijder afval bij de ventilator Als het apparaat slecht blijft werken - trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en vraag advies aan de officiële BLACK+DECKER-servicemonteur bij u in de buurt.
Het apparaat versnipperd niet goed	Schakel het apparaat uit - trek de stekker uit het stopcontact, neem de opvangzak los.
	Verwijder de zuigerbuis en controleer de ventilator.
	Verwijder afval van de bladen van de ventilator. Niet gebruiken als de ventilator is gescheurd of beschadigd - vraag advies aan de officiële BLACK+DECKER-servicemonteur bij u in de buurt.

Onderhoud

Dit BLACK+DECKER-apparaat is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend gebruik naar tevredenheid is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het apparaat.

- ◆ Houd het apparaat schoon en droog.
- ◆ Verwijder bladeren die binnenin de zuigerbuis vastzitten.
- ◆ Reinig de ventilatieopeningen regelmatig met een schone, droge kwast.
- ◆ Reinig regelmatig de opvangzak en controleer dat deze schoon en leeg is na ieder gebruik.
- ◆ Reinig het apparaat uitsluitend met een milde reinigingsoplossing en een vochtige doek. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen en dompel nooit een onderdeel ervan onder in vloeistof. Werk niet met een schoonmaakmiddel op basis van een schuurmiddel of oplosmiddel.

- ◆ Er worden in het apparaat lagers gebruikt die automatisch worden gesmeerd. Het apparaat hoeft dus niet te worden gesmeerd.

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting.

Volg de bevestigingsinstructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 13 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		BDBV30 (type 2)	
Ingangsspanning	V_{AC}		230
Vermogen	W		3000
Capaciteit	ltr		50
Gewicht (blazer)	Kg		3,7
Gewicht (zuiger)	Kg		4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Ingangsspanning	V_{AC}	230	230	230
Vermogen	W	2800	3000	3000
Capaciteit	l	50	50	50
Gewicht (blazer)	Kg	3.45	3.7	3.7
Gewicht (zuiger)	Kg	4.85	4.85	4.85

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN50636-2-100:	
Trilling (a_w) 9,8 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²	

EG conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES

RICHTLIJN VOOR GELUID BUITENSHUIS



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 -
Bladblazer/-zuiger

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder 'Technische gegevens', voldoen aan:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;

EN50636-2-100:2014

2000/14/EG, Blazer-zuiger, bijlage V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,

Aangemelde instantie in Nederland ID Nr.: 0344

Akoestisch vermogen, volgens 2000/14/EG

(Artikel 13, bijlage III):

LWA (gemeten geluidsvermogen) 104 dB(A)

Onzekerheid = 3 dB(A)

LWA (gegarandeerd geluidsvermogen) 107 dB(A)

Onzekerheid = 3 dB(A)

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.



R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
12-10-2016

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Conditie van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

La sopladora aspiradora BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 de BLACK+DECKER™ ha sido diseñada para la eliminación de hojas. Este aparato ha sido concebido únicamente para uso doméstico y en exteriores.

Advertencias de seguridad generales para el aparato



Advertencia. Si utiliza aparatos eléctricos/sin cable, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.

- ◆ Lea este manual en su totalidad con atención antes de usar el aparato, familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso previsto del aparato. La utilización de accesorios o acoplamientos o la realización de cualquier operación con este aparato que no sean las recomendadas en este manual de instrucciones puede comportar un riesgo de lesiones personales.

El término “aparato” empleado en todas las advertencias siguientes se refiere al aparato eléctrico con alimentación de red (con cable) o al aparato eléctrico alimentado por batería (sin cable).

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Utilización del aparato

- ◆ Tenga siempre mucho cuidado al utilizar el aparato.
- ◆ Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

- ◆ Utilice el aparato únicamente con la luz del día o con iluminación artificial adecuada.
- ◆ No haga funcionar el aparato en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- ◆ Nunca permita que los niños ni las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. Las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- ◆ No permita que los niños o los animales se acerquen a la zona de trabajo ni que toquen el cable de alimentación del aparato.
- ◆ Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales alejados mientras utiliza el aparato. Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.
- ◆ Este aparato no debe ser utilizado como un juguete.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. La herramienta no tiene piezas internas que pueda reparar el usuario.

Seguridad personal

- ◆ Esté siempre atento a lo que hace y sea prudente cuando utilice el aparato. No use el aparato si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante el uso del aparato puede provocarle serias lesiones personales.
- ◆ En caso necesario, utilice un equipo de protección personal.

El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza material de protección adecuado como gafas de protección, mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.

- ◆ Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar el aparato a una fuente de alimentación y/o paquete de batería o de transportarlo. Transportar el aparato con el dedo sobre el interruptor o enchufarlo con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- ◆ No se estire demasiado. Mantenga los pies bien apoyados y el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor el aparato en caso de situación imprevista.
- ◆ Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Uso y cuidado del aparato

- ◆ Antes del uso, compruebe que el aparato no esté dañado y no tenga piezas defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si el interruptor no lo enciende y lo apaga.

Los aparatos que no se pueden controlar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos y deben hacerse reparar.

- ◆ Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar los aparatos. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de conectar el aparato accidentalmente.
- ◆ En su caso, mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- ◆ No utilice el aparato si tiene alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir ninguna pieza que no esté especificada en este manual.

Seguridad eléctrica

- ◆ El enchufe del aparato debe corresponder a la toma de corriente utilizada.
No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No emplee adaptadores en aparatos dotados de toma de tierra. Los enchufes y las tomas de corriente no modificados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- ◆ No exponga el aparato a la lluvia o la humedad. Si entra agua en el aparato aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- ◆ Cuide el cable de alimentación.

Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar el aparato. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- ◆ Al trabajar con el aparato a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ◆ Si no puede evitar utilizar una herramienta en un lugar húmedo use un suministro protegido por dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un dispositivo diferencial residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Después de la utilización

- ◆ Cuando no utilice el aparato, debe guardarlo en un lugar seco, bien ventilado y alejado del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- ◆ Cuando guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarlo en el maletero o sujetado, para evitar movimientos producidos por cambios repentinos de velocidad o dirección.

Reparaciones

- ◆ Haga reparar su aparato por una persona cualificada para las reparaciones y que use solo piezas de repuesto originales. Esto garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato.

Instrucciones de seguridad adicionales para sopladoras aspiradoras

En este manual se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o acoplamientos o la realización de operaciones con este aparato distintas de las recomendadas en el manual de instrucciones puede comportar el riesgo de lesiones y/o daños materiales.

- ◆ Para protegerse los pies y las piernas mientras utiliza el aparato, use siempre calzado de seguridad y pantalones largos.
- ◆ No utilice el aparato en modo aspiradora sin los tubos de aspiración y la bolsa colectora colocados.
- ◆ Apague siempre el producto, deje que el ventilador se pare y saque el enchufe de la toma de corriente cuando:
 - ◆ Cambie del modo de sopladora al de aspiradora.
 - ◆ El cable de alimentación se dañe o se enrede.
 - ◆ Deje el producto sin vigilancia.
 - ◆ Elimine una obstrucción.
 - ◆ Controle, ajuste, limpie o trabaje en el producto.
 - ◆ Si el aparato empieza a vibrar de manera anormal
- ◆ No coloque la boca de entrada o salida de la aspiradora cerca de los ojos u orejas cuando utilice la herramienta. Nunca sople desechos hacia otras personas.
- ◆ No utilice el aparato bajo la lluvia ni lo deje a la intemperie cuando está lloviendo.
- ◆ No atraviese caminos de gravas o calles cuando el producto esté encendido en modo de soplado o aspiración.

Camine; nunca corra.

- ◆ No deje la unidad sobre la grava cuando esté encendida.
- ◆ Manténgase en todo momento firmemente apoyado en el suelo, especialmente cuando esté en pendiente. Sea precavido y mantenga el equilibrio en todo momento.
- ◆ No recoja sustancias que puedan estar contaminadas con líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni utilice el producto en lugares donde tales sustancias puedan estar presentes.
- ◆ No coloque ningún objeto en las aberturas. No use el aparato si las aberturas están bloqueadas - manténgalas libres de cabellos, pelusas, polvo o cualquier otro elemento que reduzca la circulación de aire.

Advertencia. Utilice siempre el producto según las instrucciones que se describen en este manual.

Su producto ha sido diseñado para usar en modo vertical y si se usa de cualquier otro modo, puede causar lesiones.

Nunca haga funcionar el producto de lado o dado vuelta.

- ◆ El operador o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos causados a otras personas o a las cosas.
- ◆ No sujete el aparato por el cable para transportarlo.
- ◆ Dirija siempre el cable hacia la parte de atrás del aparato.

Advertencia. Si el cable se daña durante el uso, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. No toque el cable de alimentación sin haberlo desconectado previamente de la red eléctrica.

- ◆ No use disolventes o líquidos limpiadores para limpiar el producto. Use un rascador sin filo para eliminar los restos de hierba y la suciedad.
- ◆ Compruebe periódicamente que la bolsa colectora no esté desgastada ni deteriorada.
- ◆ Los ventiladores de repuesto están disponibles en el agente de servicios de BLACK+DECKER. Utilice las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por BLACK+DECKER.
- ◆ Mantenga los pernos con tuercas y los tornillos apretados para asegurarse de que el aparato esté en condiciones de trabajo seguras.

- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de servicios autorizado de BLACK+DECKER para evitar riesgos.
- ◆ La seguridad eléctrica puede mejorarse utilizando un dispositivo diferencial residual de 30 mA (DDR).

Uso de un cable de prolongación

Utilice siempre un cable de prolongación aprobado que sea adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte los datos técnicos). El cable de prolongación debe ser adecuado para su uso en exteriores y presentar las indicaciones oportunas. Se puede utilizar un cable de prolongación HO5VV-F de 1.5 mm² y de hasta 30 m sin pérdida de rendimiento del producto. Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no esté dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Riesgos residuales

al usar la herramienta que no pueden incluirse en las advertencias de seguridad citadas.

Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc. El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de la herramienta.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que entraña su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuadas por niños sin supervisión.
- ◆ Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Seguridad eléctrica



El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

Cuando use una herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de hacer pausas con frecuencia.

- Deterioro auditivo.
- Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

El valor de emisión de vibraciones declarado en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se ha calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN50636 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también podrá utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el indicado. Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas del aparato

Los siguientes pictogramas están colocados, junto al código de fecha, en la herramienta:



Advertencia. Lea el manual antes de usar el aparato.



Utilice gafas o lentes de seguridad cuando utilice este aparato.



Póngase protección para el oído cuando utilice este aparato.



No exponga el aparato a la lluvia o elevada humedad ni lo deje a la intemperie cuando llueve.



Apagado: saque el enchufe de la red de alimentación antes de efectuar la limpieza o el mantenimiento.



Desconecte el enchufe de la red eléctrica si el cable está dañado o enredado.



Tenga cuidado con los objetos que salen volando.



Mantenga alejadas a otras personas.



Directiva 2000/14/CE sobre la potencia acústica garantizada.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Control de la velocidad variable
2. Sujetacable
3. Bolsa colector
4. Tubo de soplado superior
5. Tubo de soplado inferior
6. Tubo de aspiración superior
7. Tubo de aspiración medio
8. Tubo de aspiración inferior
9. Botón de extracción de la aspiradora
10. Botón de extracción de la bolsa
11. Cabeza motriz
12. Mango secundario

Ensamblaje



Advertencia. Antes del montaje, compruebe que el aparato esté apagado y desenchufado.



Lleve siempre guantes protectores cuando utilice la sopladora aspiradora.

Montaje del tubo de aspiración (Fig. A)

Los tubos de aspiración deben unirse antes de utilizar el aparato.

Advertencia. No utilice el aparato sin los tubos de aspiración.

- ◆ Para facilitar el montaje, aplique una solución de agua jabonosa en la zona de unión.
- ◆ Alinee las muescas (13) y los triángulos (14) de los tubos de aspiración superior (6) y medio (7).
- ◆ Empuje el tubo de aspiración superior (6) firmemente en el tubo de aspiración medio (7) hasta que los triángulos hagan clic al encajar en su lugar.
- ◆ Alinee las muescas (13) y los triángulos (14) en los tubos de aspiración medio (7) e inferior (8).
- ◆ Empuje el tubo de aspiración medio (7) firmemente en el tubo de aspiración inferior (8) hasta que los triángulos hagan clic al encajar en su lugar.

Advertencia. No separe los tubos una vez montados.

Colocación del mango secundario (Fig. B) (GW3050 BDBV 30 solamente)

- ◆ Pulse y mantenga pulsados los dos botones (15) que se encuentran al costado del montaje del mango.
- ◆ Deslice el mango secundario (12) hasta que quede colocado en su sitio, por encima de los botones (15).

Nota: Asegúrese de que el botón naranja esté en el mismo lado que el orificio grande del mango.

Advertencia. Compruebe que los dientes del botón estén correctamente alineados en las ranuras del mango y que el mango esté fijo.

Ajuste de la posición del mango secundario (Fig. C) (GW3050 BDBV 30 solamente)

Puede ajustar el mango secundario (12) para obtener el máximo equilibrio y comodidad.

- ◆ Pulse el botón (15) que se encuentra a la izquierda del mango.
- ◆ Gire el mango secundario (12) hasta que quede en la posición correcta.
- ◆ Suelte el botón (15).

Advertencia. Compruebe que los dientes del botón estén correctamente alineados en las ranuras del mango y que el mango esté fijo.

Montaje del tubo de soplado (Fig. D)

- ◆ Alinee las 2 marcas (16) del extremo del tubo de soplado superior (4) y las 2 marcas (17) del extremo del tubo de soplado inferior (5).
- ◆ Empuje el tubo de soplado superior (4) firmemente en el tubo de soplado inferior (5) hasta que los triángulos hagan clic al encajar en su lugar.

Advertencia. No separe los tubos una vez montados.

Colocación y extracción del concentrador (Fig. D)

- ◆ Deslice el concentrador (30) firmemente en el extremo del tubo de soplado inferior (5). Sujete el concentrador fijando la pestaña (31) en la sujeción (32)
- ◆ Para extraerlo, levante la sujeción (32) y deslice el concentrador (8) hacia fuera del extremo del tubo de soplado inferior (5).

Inserción y extracción del rastrillo (Fig. E) (GW3050, BDBV30 y GW2838 solamente)

- ◆ Coloque el rastrillo (18) sobre el montaje (19) del extremo del tubo de soplado inferior (5).
- ◆ Presione hacia abajo y deslice el rastrillo (18) firmemente dentro del montaje (19) hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para extraerlo, eleve el desenganche del rastrillo (20) y deslice el rastrillo (18) fuera del montaje (19).

Uso

Encendido y apagado (Fig. F)

Advertencia. Sujete el producto firmemente cuando lo encienda.

- ◆ Para encender el aparato, gire el interruptor de velocidad variable (1) en sentido horario hacia el ajuste que desee.
- ◆ Para apagar el aparato, gire el interruptor de velocidad variable (1) en sentido antihorario hacia la posición de apagado.

Sujetacable (Fig. G)

Se ha incorporado un sujetacable (2) en la parte posterior del cabeza motriz.

- ◆ Enrolle el cable (21) en el sujetacable (2).

Utilización del producto

Advertencia. Cuando utilice una sopladora o una aspiradora, póngase siempre gafas de seguridad. Si utiliza el producto en entornos con mucho polvo, utilice también una mascarilla de filtro.

Advertencia. Apague el producto, deje que se pare el ventilador y saque el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Modo de soplado (Fig. H e I)

- ◆ Coloque la tapa del ventilador (22) en la cabeza motriz (11) colocando el montaje como indica la flecha, hágala girar alrededor de este punto y pulse el botón de extracción de la aspiradora (9) hasta que el enganche de cierre (23) quede completamente colocado. (Fig. H)
- ◆ Alinee el tubo de soplado montado con la cabeza motriz (11).
- ◆ Empuje el tubo de soplado montado en la salida de aspiración (25) hasta que quede bien colocado en el tubo de soplado.

Advertencia. Nunca utilice el modo de soplado si el tubo de soplado y la tapa del ventilador no están colocados.

- ◆ Sostenga el tubo de soplado aproximadamente 180 mm por encima del suelo, encienda el aparato haciendo un movimiento de barrido de lado a lado y avance lentamente manteniendo los residuos/hojas acumulados frente a usted (Fig. I).
- ◆ Después de soplar los residuos/hojas formando una pila, puede pasar al modo de aspiración para recoger los residuos.

Extracción del tubo de soplado y de la tapa del ventilador

- ◆ Para desconectar el tubo de soplado, pulse el botón de extracción de la bolsa (10) y saque el tubo teniendo cuidado de que el tubo no se caiga al suelo.
- ◆ Para desconectar la tapa del ventilador (22), pulse el botón de extracción de la aspiradora (9) y saque la tapa del ventilador (22), teniendo cuidado de que la tapa del ventilador no se caiga al suelo.

Modo de aspiración (Fig. H, J y K)

Nota: Para aspirar y triturar, la bolsa colectorora (3) debe estar montada.

- ◆ Extraiga la tapa del ventilador (22) pulsando el botón de extracción de la aspiradora (9) y sacando la tapa del ventilador (22), tenga cuidado de que la tapa del ventilador no se caiga al suelo.
- ◆ Coloque la bolsa colectorora (3) a la salida de la aspiradora (25) apretándola bien hasta oír un clic cuando se coloca en su lugar.
- ◆ Coloque el tubo de aspiración montado en la cabeza motriz (11) posicionando el conjunto como se indica con la flecha, después hágalo girar alrededor de este punto y pulse el botón de extracción de la aspiradora (9) hasta que el enganche de cierre quede completamente colocado.
- ◆ Póngase la tira de la bolsa colectorora sobre el hombro (Fig. K), esto soporta el peso adicional cuando la bolsa colectorora se llena.

Si no, puede fijar la bolsa colectorora al estribo de soporte (28 - Fig. A) del tubo de aspiración superior (4) y colocar la tira a la cabeza motriz (11) con el gancho (29).

- ◆ Coloque el tubo de aspiración ligeramente por encima de los restos u hojas.
Encienda el aparato y haga un movimiento de barrido, los restos/hojas serán aspirados por el tubo, triturados y arrojados a la bolsa colectorora (Fig. K).
- ◆ A medida que la bolsa se llena, se reduce el poder de aspiración, apague el aparato y desenchúfelo del suministro de red.
- ◆ Abra la bolsa y vacíe el contenido antes de seguir utilizándola.

Advertencia. Nunca saque la bolsa colectorora sin apagar y desenchufar el aparato antes.

Nota: Si la aspiración disminuye y la bolsa no está llena, es probable que el tubo de aspiración esté atascado con restos. Apague y desenchufe la aspiradora y limpie el tubo antes de seguir.

Resolución de problemas

Problema	Posible solución
Fallo de funcionamiento	Compruebe la conexión a la fuente de alimentación.
	Compruebe el fusible del enchufe y, si está fundido, sustitúyalo (solamente para el Reino Unido).
	Compruebe que el tubo de soplado/aspiración esté correctamente montado en la cabeza motriz.
Aspiración insuficiente/chirrido agudo	Si el fusible se sigue fundiendo, desconecte inmediatamente el producto de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el agente de servicio técnico autorizado local de BLACK+DECKER.
	Apague el aparato - desenchúfelo de la red de suministro, deben limpiarse los restos del tubo.
	Extraiga y vacíe la bolsa colectorora.
	Compruebe que las bocas de entrada y salida del tubo de aspiración estén libres de obstrucciones.
Triturado insuficiente	Extraiga cualquier resto del área del ventilador
	Si sigue aspirando poco, desenchufe inmediatamente de la red de suministro y consulte a su agente de reparaciones autorizado de BLACK+DECKER
	Apague el aparato - desenchúfelo de la red de suministro y extraiga la bolsa colectorora.
	Extraiga el tubo de aspiración e inspeccione el ventilador.
Limpie cualquier resto de las palas del ventilador.	
	Si la tapa está rota o dañada, no la use - consulte a su agente de reparaciones autorizado de BLACK+DECKER.

Mantenimiento

Su aparato BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo.

El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado del aparato y de una limpieza frecuente.

- ◆ Mantenga el aparato limpio y seco.
- ◆ Retire las hojas que hayan quedado atascadas dentro del tubo de aspiración.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación con un cepillo limpio y seco.
- ◆ Limpie periódicamente la bolsa colectora y asegúrese de dejarla limpia y vacía después de cada uso.
- ◆ Para limpiar el aparato, utilice únicamente un jabón suave y un paño húmedo. No deje que penetren líquidos dentro del aparato y nunca sumerja ninguna parte del aparato en ningún líquido. No use ningún limpiador abrasivo o a base de solventes.
- ◆ En este producto se han utilizado cojinetes autolubricantes, por lo que no se requiere lubricación.

Sustitución del enchufe de red (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

Advertencia. No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra.

Siga las instrucciones de ajuste suministradas con enchufes de buena calidad.

Fusible recomendado: 13 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		BDBV30 (type 2)
Voltaje de entrada	V _{ca}	230
Potencia de entrada	W	3000
Capacidad	l	50
Peso (sopladora)	Kg	3.7
Peso (aspiradora)	Kg	4.9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Voltaje de entrada	V _{ac}	230	230	230
Potencia de entrada	W	2800	3000	3000
Capacidad	l	50	50	50
Peso (sopladora)	Kg	3.45	3.7	3.7
Peso (aspiradora)	Kg	4.85	4.85	4.85

Valores totales de las vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) de acuerdo con la norma EN50636-2-100:
Vibración (a _w) 9.8 ms ⁻² , incertidumbre (K) 1.5 ms ⁻²

Declaración de conformidad CE
DIRECTIVA DE MÁQUINAS
DIRECTIVA SOBRE EL RUIDO EXTERIOR



DBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Sopladora aspiradora

Black & Decker declara que los productos descritos en el apartado "Datos técnicos" son conformes a las normas siguientes:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/CE, Sopladora aspiradora, Anexo V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
N.º de ID de la entidad notificada holandesa: 0344
Nivel de potencia acústica de acuerdo con la directiva
2000/14/CE

(Artículo 13, Anexo III):

LWA (potencia acústica medida) 104 dB(A)

Incertidumbre = 3 dB(A)

LWA (potencia acústica garantizada) 107 dB(A)

Incertidumbre = 3 dB(A)

Estos productos también cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



R. Laverick
Director de Ingeniería
Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
12/10/2016

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

O aspirador/soprador de folhas BLACK+DECKER™ DBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 foi concebido para limpar/aspirar folhas. Este aparelho destina-se apenas a uma utilização ao ar livre.

Avisos de segurança gerais para aparelhos eléctricos



Atenção! Ao utilizar aparelhos eléctricos/sem fios, deve sempre cumprir as medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais e materiais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho e familiarize-se com os respectivos controlos e utilização adequada.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este aparelho que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.

A expressão “aparelho” em todos os avisos apresentados abaixo refere-se ao seu aparelho com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

Utilização do aparelho

- ◆ Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.
- ◆ Mantenha a área de trabalho

limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

- ◆ Utilize apenas o aparelho à luz do dia ou com uma boa luz artificial.
- ◆ Não utilize o aparelho em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Nunca deixe crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizar este aparelho, as normas locais podem restringir a idade do operador.
- ◆ Não deixe crianças ou animais aproximarem-se da área de trabalho ou tocarem no cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Mantenha crianças, outras pessoas e animais afastados durante a utilização do aparelho. As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a estrutura do aparelho. Não existem peças para manutenção pelo utilizador no interior.

Segurança pessoal

- ◆ Mantenha-se atento, concentre-se naquilo que está a fazer e utilize o bom senso quando utiliza o aparelho. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção enquanto utiliza o aparelho poderá resultar em lesões graves.
- ◆ Sempre que necessário, utilize equipamento de protecção pessoal.

Equipamento de protecção como, por exemplo, protecção para os olhos, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com as condições adequadas reduz o risco de lesões.

- ◆ Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar o equipamento a uma fonte de alimentação e/ou bateria, segurar ou transportar o aparelho. Transportar aparelhos com o dedo no botão ou ligar aparelhos à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
- ◆ Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre em posição firme e equilibrada. Assim, controlará melhor o aparelho em situações imprevistas.
- ◆ Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

Utilização e manutenção do aparelho

- ◆ Antes de cada utilização, verifique se o equipamento está danificado ou tem peças defeituosas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Do not use the appliance if the switch não puder ser ligado nem desligado. Qualquer aparelho que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e terá de ser reparado.

- ◆ Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria do aparelho antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar aparelhos. Estas medidas de segurança reduzem o risco de o aparelho ser ligado acidentalmente.
- ◆ Sempre que aplicável, mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, empernam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das peças estiver danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança eléctrica

- ◆ As fichas do aparelho devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras em aparelhos com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou humidade. A penetração de água num aparelho aumenta o risco de choques eléctricos.
- ◆ Manuseie o fio com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- ◆ Quando trabalhar com um aparelho ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim. A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- ◆ Se for inevitável trabalhar com um aparelho num local húmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD). A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

Após a Utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.
- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.

Assistência

- ◆ O seu aparelho só deve ser reparado por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Isso garante a manutenção da segurança do aparelho.

Instruções de Segurança adicionais para aspiradores/sopradores

A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

- ◆ Para proteger os pés e pernas durante a utilização do aparelho, use sempre calçado resistente e reforçado e calças compridas.
- ◆ Não utilize o modo de aspiração sem que os tubos de aspiração e o saco de recolha estejam na devida posição.
- ◆ Antes de desligar o aparelho, deixe que a ventoinha pare e remova a ficha da tomada quando:
 - ◆ Mudar de soprador para aspirador.
 - ◆ O cabo de alimentação ficar danificado ou torcido.
 - ◆ Deixar o aparelho sem vigilância.
 - ◆ Limpar um obstáculo.
 - ◆ Verificar, ajustar, limpar ou trabalhar com o aparelho.
 - ◆ Se o aparelho começar a vibrar anormalmente.
- ◆ Não coloque a entrada ou saída do aspirador perto dos olhos ou ouvidos durante a utilização. Nunca sobre detritos na direcção de pessoas que se encontram nas proximidades.
- ◆ Se estiver a chover, não utilize o aparelho nem o deixe no exterior.
- ◆ Não atravesse caminhos ou estradas de grilha quando o aparelho estiver ligado em modo de sopro/aspiração. Caminhe, nunca corra.
- ◆ Não coloque a unidade na grilha enquanto estiver ligada.
- ◆ Tenha sempre cuidado ao deslocar-se, especialmente em terrenos inclinados. Não tente chegar a pontos fora do alcance e mantenha sempre o equilíbrio.
- ◆ Não recolha material que possa estar contaminado com líquidos inflamáveis ou combustíveis como gasolina, ou utilize em áreas em que possam estar presentes.
- ◆ Não coloque quaisquer objectos nas aberturas do aparelho.

Nunca utilize o aparelho se as aberturas estiverem obstruídas – mantenha cabelos, algodão, pó ou qualquer objecto que possa reduzir a circulação do ar longe das aberturas.

Atenção! Utilize sempre o aparelho da forma descrita neste manual. O aparelho foi concebido para ser utilizado de um modo vertical e se for utilizado de outro modo pode provocar danos pessoais. Nunca ponha o aparelho em funcionamento quando estiver pousado lateralmente ou virado ao contrário.

- ◆ O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou bens.
- ◆ Não transporte o aparelho pelo cabo.
- ◆ Direcione sempre o cabo para a traseira, longe do aparelho.

Atenção! Se um cabo se danificar durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da fonte de alimentação eléctrica. Não toque no cabo de alimentação antes de desligar da fonte de alimentação eléctrica.

- ◆ Não utilize solventes ou líquidos de limpeza para limpar o aparelho. Utilize uma raspadeira para remover a relva e a sujidade.
- ◆ Verifique regularmente o saco de recolha quanto a indícios de desgaste ou deterioração.
- ◆ As ventoinhas de substituição estão disponíveis no seu agente BLACK+DECKER. Utilize apenas peças de substituição e acessórios recomendados pela BLACK+DECKER.
- ◆ Mantenha todas as porcas, parafusos e pernos do aparelho apertados para assegurar um bom funcionamento.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Segurança eléctrica



Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante a utilização de um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA).

Utilizar um cabo de extensão

Utilize sempre um cabo de extensão

aprovado, adequado à entrada de alimentação da ferramenta (consulte os dados técnicos). O cabo de extensão tem de ser adequado para utilização exterior, possuindo a respectiva marcação. Pode utilizar um cabo de extensão HO5V V-F de 1.5 mm² até 30 m sem perda do desempenho do aparelho. Antes da utilização, verifique se o cabo de extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua o cabo de extensão se este se encontrar danificado ou avariado. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

Riscos residuais

durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos.

Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com a aplicação das regulamentações de segurança relevantes e implementação de dispositivos de segurança, existem alguns riscos residuais que não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN50636 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as actuais condições de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Rótulos no Aparelho

Os seguintes pictogramas, assim como o código de data, estão indicados na ferramenta.



Atenção! Antes de utilizar o aparelho, leia o manual.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar este aparelho.



Utilize protecções auditivas adequadas quando utilizar este aparelho.



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada, nem a deixe no exterior.



Para desligar: retire a ficha da tomada eléctrica antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.



Desligue a ficha da tomada se o cabo estiver danificado ou enredada.



Esteja atento à projecção de objectos.



Mantenha os transeuntes afastados.



A potência sonora está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

Componentes

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Controlo de velocidade variável
2. Grampo de cabo
3. Saco de recolha
4. Tubo de sopro superior
5. Tubo de sopro inferior
6. Tubo de aspiração superior
7. Tubo de aspiração intermédio
8. Tubo de aspiração inferior
9. Botão de desbloqueio do aspirador
10. Botão de desbloqueio do saco
11. Cabeça de potência
12. Manípulo secundário

Montagem



Atenção! Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho está desligado e que não está ligado à corrente eléctrica.



Atenção! Utilize sempre luvas de protecção ao trabalhar com o aspirador/soprador.

Montagem do tubo do aspirador (Fig. A)

Os tubos de aspiração devem ser montados em conjunto antes de serem utilizados.

Atenção! Não utilize o aparelho com os tubos de aspiração em separado.

- ◆ Para facilitar a montagem, aplique uma solução de água com sabão na área de junção.
- ◆ Alinhe os entalhes (13) e os triângulos (14) nos tubos de aspiração superior (6) e intermédio (7).
- ◆ Pressione o tubo de aspiração superior (6) com firmeza para dentro do tubo de aspiração intermédio (7) até os triângulos encaixarem no respectivo local.
- ◆ Alinhe os entalhes (13) e os triângulos (14) nos tubos de aspiração intermédio (7) e inferior (8).
- ◆ Pressione o tubo de aspiração intermédio (7) com firmeza para dentro do tubo de aspiração inferior (8) até os triângulos encaixarem no respectivo local.

Atenção! Não separe os tubos depois de serem montados.

Montagem do manípulo secundário (Fig. B)**(GW3050 BDBV 30 apenas)**

- ◆ Pressione e mantenha premidos ambos os botões (15) laterais do manípulo.
- ◆ Faça deslizar o manípulo secundário (12) para a posição sobre os botões (15).

Nota: Certifique-se de que o botão cor-de-laranja se encontra do mesmo lado que o orifício grande do manípulo.

Atenção! Certifique-se de que os dentes do botão estão alinhados correctamente nas ranhuras do manípulo e que o manípulo está bem preso.

Ajustar a posição do manípulo secundário (Fig. C)**(GW3050 BDBV 30 apenas)**

O manípulo secundário (12) pode ser ajustado para fornecer maior equilíbrio e conforto.

- ◆ Pressione o botão (15) do lado esquerdo do manípulo.
- ◆ Rode o manípulo secundário (12) para a posição pretendida.
- ◆ Solte o botão (15).

Atenção! Certifique-se de que os dentes do botão estão alinhados correctamente nas ranhuras do manípulo e que o manípulo está bem preso.

Montagem do tubo de sopro (Fig. D)

- ◆ Alinhe os 2 marcadores (16) da parte inferior do tubo de sopro superior (4) com os 2 marcadores (17) da parte inferior do tubo de sopro inferior (5).
- ◆ Pressione o tubo de sopro superior (4) com firmeza para dentro do tubo de sopro inferior (5) até os triângulos encaixarem no respectivo local.

Atenção! Não separe os tubos depois de serem montados.

Colocar e remover o concentrador (Fig. D)

- ◆ Faça deslizar o concentrador (30) com firmeza para dentro da parte inferior do tubo de sopro inferior (5). Fixe o concentrador prendendo a patilha (31) no gancho (32)
- ◆ Para o remover, levante o gancho (32) e faça deslizar o concentrador (8) para fora da parte inferior do tubo de sopro inferior (5).

**Colocar e remover o escafificador (Fig. E)
(GW3050, BDBV30 & GW2838 apenas)**

- ◆ Posicione o escafificador (18) sobre o suporte (19) na parte inferior do tubo de sopro inferior (5).
- ◆ Empurre para baixo e deslize o escafificador (18) com firmeza em direcção ao suporte (19), até ouvir um som de encaixe.
- ◆ Para o remover, levante o botão de desbloqueio do escafificador (20) e faça deslizar o escafificador (18) para fora do suporte (19).

Utilização**Ligar e desligar (Fig. F)**

Atenção! Agarre o aparelho com firmeza quando o ligar.

- ◆ Para ligar o aparelho, rode o controlo de velocidade variável (1) no sentido dos ponteiros do relógio para a velocidade pretendida.
- ◆ Para desligar o aparelho, rode o controlo de velocidade variável (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição OFF (Desligado).

Grampo de fixação de cabo (Fig. G)

Está incorporado um grampo de cabo (2) na traseira da cabeça de potência.

- ◆ Enrole o cabo (21) através do grampo do cabo (2).

Utilização do aparelho

Atenção! Quando utilizar um aspirador ou soprador, utilize sempre óculos de protecção. Durante a utilização em ambientes com poeira, utilize também uma máscara com filtro.

Atenção! Desligue o aparelho, deixe que a ventoinha pare e remova a ficha da tomada antes de fazer qualquer ajuste ou operação de manutenção.

Modo de sopro (Fig. H e I)

- ◆ Fixe a protecção da ventoinha (22) na cabeça de potência (11) seguindo a posição de montagem indicada pela seta e, em seguida, alinhando este ponto, pressione o botão de desbloqueio do aspirador (9) até a lingueta (23) ficar completamente encaixada. (Fig. H)
- ◆ Alinhe o tubo de sopro montado com a cabeça de potência (11).

- ◆ Empurre o tubo de sopro montado para dentro da saída de vácuo (25) até o dispositivo de bloqueio encaixar com firmeza no tubo de sopro.

Atenção! Nunca ligue o aparelho no modo de Sopro sem o tubo de sopro e a protecção da ventoinha correctamente colocados.

- ◆ Segure no tubo de sopro a cerca de 180 mm acima do chão, ligue o aparelho e, fazendo um movimento pendular, avance lentamente mantendo os detritos/folhas à sua frente (Fig. I).
- ◆ Assim que juntar os detritos/folhas numa pilha, pode mudar para o modo de aspiração para recolher os detritos.

Remover o tubo de sopro e a protecção da ventoinha

- ◆ Para desencaixar o tubo de sopro, pressione o botão de desbloqueio do saco (10) e retire o tubo, certificando-se de que não o deixa cair.
- ◆ Para desencaixar a protecção da ventoinha (22), pressione o botão de desbloqueio do aspirador (9) e retire a protecção da ventoinha (22), certificando-se de que não a deixa cair.

Modo de aspiração (Fig. H, J e K)

Nota: For aspirar/triturar, o saco de recolha deve (3) estar montado.

- ◆ Retire a protecção da ventoinha (22) pressionando o botão de desbloqueio do aspirador (9) e puxando a protecção da ventoinha (22) para fora, certificando-se de que não a deixa cair.
- ◆ Coloque o saco de recolha (3) na saída da aspiração (25), pressionando-o com firmeza até encaixar no respectivo local.
- ◆ Fixe o tubo de aspiração montado na cabeça de potência (11) seguindo a posição de montagem indicada pela seta e, em seguida, alinhando este ponto, pressione o botão de desbloqueio do aspirador (9) até a lingueta ficar completamente encaixada.
- ◆ Coloque a correia do saco de recolha sobre o ombro (Fig. K) para suportar melhor o peso adicional do saco à medida que fica mais cheio. Em alternativa, o saco de recolha pode ser encaixado no suporte (28 - Fig. A) do tubo de aspiração superior (4) e a correia pode ser montada na cabeça de potência (11) com o gancho (29).
- ◆ Posicione o tubo de aspiração ligeiramente acima dos detritos/folhas. Ligue o aparelho e movimente-se como se estivesse a varrer; os detritos/folhas serão sugados pelo tubo, sendo triturados para dentro do saco de recolha (Fig. K).
- ◆ À medida que o saco enche, a potência de sucção irá diminuir; desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.

- ◆ Abra o saco para esvaziar o conteúdo antes de continuar a utilização.

Atenção! Nunca remova o saco de recolha sem desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada eléctrica.

Nota: Se a sucção diminuir e o saco não estiver cheio, o tubo de aspiração poderá estar obstruído com detritos. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica e desobstrua o tubo antes de continuar.

Resolução de problemas

Problema	Possível solução
Erro de funcionamento	Verifique a ligação à corrente eléctrica
	Verifique o fusível na ficha, se estiver fundido, substitua-o (apenas Reino Unido).
	Verifique se o tubo de aspiração/sopro está correctamente montado na cabeça de potência. Se o fusível continuar fundido – desligue de imediato da corrente eléctrica e consulte o seu agente autorizado BLACK+DECKER local.
Aspiração com pouca força/ruído agudo (silvo)	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica, os detritos devem cair directamente no tubo. Remove e esvazie o saco de recolha.
	Verifique se as portas de entrada e saída no tubo de aspiração estão desimpedidas. Remove os detritos da área de ventilação
	Se a aspiração continuar sem força – desligue de imediato o aparelho da corrente eléctrica e consulte o seu agente autorizado BLACK+DECKER local
Trituração deficiente	Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica e remova o saco de recolha. Remove o tubo de aspiração e inspecione a ventoinha. Limpe quaisquer detritos das lâminas de ventilação.
	Se a ventoinha estiver danificada ou partida, não a utilize - consulte o seu agente autorizado BLACK+DECKER local.

Manutenção

O seu aparelho BLACK+DECKER foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada e de uma limpeza regular da ferramenta.

- ◆ Mantenha o aparelho limpo e seco.
- ◆ Remova quaisquer folhas que estejam presas dentro do tubo de aspiração.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação com uma escova limpa e seca.
- ◆ Limpe regularmente o saco de recolha e certifique-se de que este é limpo e esvaziado após cada utilização.
- ◆ Para limpar o aparelho, utilize apenas sabão neutro e um pano húmido. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta e nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

- ◆ São utilizados rolamentos de lubrificação automática no aparelho; deste modo, a lubrificação não é necessária.

Substituição da tomada de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a tomada antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova tomada.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade.

Fusível recomendado: 13 A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		BDBV30 (type 2)
Tensão de entrada	V_{CA}	230
Alimentação	W	3000
Capacidade	l	50
Peso (soprador)	Kg	3,7
Peso (aspirador)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Tensão de entrada	V_{AC}	230	230	230
Alimentação	W	2800	3000	3000
Capacidade	l	50	50	50
Peso (soprador)	Kg	3.45	3.7	3.7
Peso (aspirador)	Kg	4.85	4.85	4.85

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN50636-2-100:
Vibração (a_w) 9,8 m/s^2 , imprecisão (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"
DIRECTIVA SOBRE RUIDO EXTERIOR



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Aspirador/
soprador

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/CE, Aspirador/Soprador, Anexo V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
N.º de ID do Organismo Notificado dos Países Baixos: 0344
Nível de potência acústica em conformidade com 2000/14/CE
(Artigo 13, Anexo III):

LWA (potência sonora medida) 104 dB(A)
Imprecisão = 3 dB(A)

LWA (potência sonora garantida) 107 dB(A)
Imprecisão = 3 dB(A)

Estes produtos estão também em conformidade com a Directiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

R. Laverick
Director de Engenharia
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
12/10/2016

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 lövblås är konstruerad för lövborttagning. Den här apparaten är endast avsett för konsumentbruk utomhusbruk.

Allmänna säkerhetsanvisningar för redskapet



Varning! Vid användning av nätdrivna och sladdlösa apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, stötar, personskador och materialskador.

- ◆ Läs hela bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten. Bekanta dig med reglagen och ta reda på hur apparaten ska användas.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte apparaten med andra tillbehör än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen och inte heller för andra användningsändamål eftersom detta kan leda till personskador.

Begreppet "apparat" som använts i alla varningar nedan syftar på nätdrivna apparater (med nätsladd) eller batteridrivna (sladdlösa) apparater.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Använda apparaten

- ◆ Var alltid försiktig när du använder apparaten.
- ◆ Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst. Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.

- ◆ Använd endast apparaten i dagsljus eller i tillräcklig artificiell belysning.
- ◆ För att undvika explosionsrisk bör du inte använda apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ Låt aldrig barn eller personer som inte har läst instruktionerna använda apparaten. Det kan finnas lokala bestämmelser om åldersgräns för användaren.
- ◆ Låt inte barn eller djur komma i närheten av arbetsområdet. Låt dem inte heller röra vid apparaten eller elsladden.
- ◆ När du arbetar med apparaten ska barn, åskådare och djur hållas på betryggande avstånd. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ Apparaten ska inte användas som leksak.
- ◆ Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- ◆ Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.

Personlig säkerhet

- ◆ Var uppmärksam, se på vad du gör och använd apparaten med förnuft. Använd inte en apparat när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Även en kort stunds ouppmärksamhet under användningen kan leda till allvarliga kroppsskador.
- ◆ Använd personlig skyddsutrustning där det krävs. Rätt använd personlig skyddsutrustning, t.ex. skyddsglasögon, dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för kroppsskada.
- ◆ Förhindra oavsiktlig start.

- Se till att omkopplaren är i avstängd position innan anslutning till en strömkälla och/eller batteripaket, apparaten lyfts upp eller bärs iväg. Olyckor kan inträffa om du bär apparaten med fingret på strömbrytaren eller kopplar den till nätet eller sätter i batteriet med strömbrytaren i till-läge.
- ◆ Böj dig inte för långt. Ha bar fotfäste och balans hela tiden. Detta möjliggör att du lättare kan kontrollera apparaten i oväntade situationer.
 - ◆ Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Användning och skötsel av apparaten

- ◆ Innan användning, kontrollera om apparaten är skadad eller har defekta delar. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.
- ◆ Använd inte apparaten om strömbrytaren inte slår eller stänger av apparaten. En apparat som inte kan kontrolleras av strömbrytaren är farlig och måste repareras.
- ◆ Dra stickkontakt ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet ur apparaten innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts eller apparaten ställs undan. Därmed undviker du risken för oavsiktlig start av apparaten.
- ◆ Håll skärverktyg (där det finns) skarpa och rena. Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.

- ♦ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ♦ Låt en auktoriserad verkstad reparera eller byta ut skadade eller trasiga delar.
- ♦ Försök aldrig avlägsna eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Elsäkerhet

- ♦ Apparatsens stickkontakt måste passa till vägguttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade apparater. Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- ♦ Skydda apparaten mot regn och väta. Om vatten tränger in en apparat ökar risken för elektriska stötar.
- ♦ Hantera nätsladden varsamt. Använd inte sladden för att bära eller dra apparaten och inte heller för att dra ut kontakten ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- ♦ Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med apparater utomhus. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- ♦ Om du måste använda en apparat på en fuktig plats ska ett uttag som skyddas av jordfelsbrytare användas. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Efter användning

- ♦ När den inte används ska apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation och utom räckhåll för barn.

- ♦ Barn ska inte ha tillgång till apparater under förvaring.
- ♦ När apparaten förvaras eller transporteras i en bil ska det placeras i bagageutrymmet eller spännas fast så att det inte rör sig vid plötsliga ändringar av hastighet eller riktning.

Service

- ♦ Apparaten ska bara repareras av utbildade reparatörer som endast använder originalreservdelar. Då vet du att apparaten förblir säker.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter för lövblåsar

Avsedd användning beskrivs i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med apparaten kan personer och/eller egendom skadas.

- ♦ Skydda fötter och ben när du använder apparaten genom att alltid bära kraftiga skor och långbyxor.
- ♦ Använd inte uppsugningsläge utan att sugröret och uppsamlare är monterade.
- ♦ Slå alltid av produkten, låt fläkten stanna och dra kontakten ur uttaget om:
 - ♦ Du byter från blås- till sugfunktion.
 - ♦ Strömsladden har skadats eller trasslat till sig.
 - ♦ Du lämnar produkten utan tillsyn.
 - ♦ Du tar bort en blockering.
 - ♦ Du kontrollerar, justerar, rengör eller utför annat arbete på produkten.
- ♦ Apparaten börjar vibrera på ett onormalt sätt.

- ♦ Ha inte insugnings- eller utblåsningshålet i närheten av ögon eller öron under arbetet. Blås aldrig skräp mot någon.
- ♦ Apparaten bör inte användas när det regnar eller lämnas utomhus när det regnar.
- ♦ Gå inte över grusgångar eller grusvägar när produkten är påslagen eller när du använder blås- eller sugfunktionen. Gå med produkten. Spring aldrig.
- ♦ Lägg inte enheten på grus medan den är påslagen.
- ♦ Se alltid till så att du har ett bra fotfäste och var särskilt försiktig när marken sluttar. Sträck dig inte för långt och håll alltid balansen.
- ♦ Samla inte upp material som kan innehålla antändningsbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd inte apparaten i områden där sådant kan finnas.
- ♦ Stoppa inte in några föremål i öppningarna. Använd aldrig apparaten om öppningarna är blockerade. Håll borta hår, ludd, damm och annat som kan minska luftflödet.

Varning! Använd alltid produkten på det sätt som beskrivs i den här handboken. Produkten är avsedd att användas i upprätt läge. Om den används på något annat sätt kan det orsaka personskador. Använd aldrig produkten om den ligger på sidan eller upp och ned.

- ♦ Användaren ansvarar för olyckor och risker som andra människor eller deras egendom utsätts för.
- ♦ Bär inte apparaten i sladden.
- ♦ Håll alltid sladden riktad bakåt, bort från apparaten.

Varning! Om en sladd skadas när du använder apparaten kopplar du omedelbart bort sladden från elnätet.

Rör inte vid sladden innan du har dragit ut den ur uttaget.

- ♦ Använd inte lösnings- eller rengöringsmedel när du rengör produkten. Ta bort gräs och smuts från apparaten med ett trubbigt skrapverktyg.
- ♦ Kontrollera ofta att uppsamlaren inte är utsliten eller har skadats.
- ♦ Nya fläktar finns att köpa hos BLACK+DECKER serviceombud. Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av BLACK+DECKER.
- ♦ För säker användning av redskapet ska du se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna.

Andras säkerhet

- ♦ Apparaten kan användas av barn från åtta år ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de får lämplig vägledning och instruktioner för användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- ♦ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Elsäkerhet



Eftersom redskapet är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ♦ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika fara.
- ♦ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA).

Använda förlängningssladd

Använd alltid en godkänd förlängningssladd som klarar verktygets ineffekt (se Tekniska data). Förlängningssladden måste vara lämplig för utomhusbruk och märkt därefter. Det går att använda en 1.5 mm² HO5V V-F-förlängningssladd som är upp till 30 m lång utan spänningsförlust. Innan du använder sladden, kontrollera att den inte är skadad, sliten eller nött. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt.

Återstående risker

som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna.

Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, osv. Även om relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar monteras kan vissa risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ♦ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ♦ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ♦ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ♦ Hörselnedsättning.
- ♦ Hälsorisker orsakade av inandning

av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.).

Vibrationer

De uppgivna vibrationsvärdena i avsnitten Tekniska data och EGdeklaration om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN50636 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattning av vibrationsexponering i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på apparaten

Följande symboler tillsammans med datumkoden visas på verktyget.



Varning! Läs bruksanvisningen innan användning.



Bär alltid skyddsglasögon när du använder denna apparat.



Bär alltid hörselskydd när du använder apparaten.



Exponera inte redskapet för regn eller hög luftfuktighet och lämna det inte utomhus när det regnar.



Avstängning: dra ut kontakten ur nätuttaget före rengöring eller underhåll.



Dra ut stickkontakten om sladden skadas eller intrasslad.



Se upp för flygande föremål.



Håll åskådare borta.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Variabel hastighetskontroll
2. Sladdhållare
3. Uppsamlare
4. Övre blåsrör
5. Nedre blåsrör
6. Övre sugrör
7. Mellersta sugrör
8. Nedre sugrör
9. Suglåsknapp
10. Låsknapp för påse
11. Motorhuvud
12. Extrahandtag

Montering



Varning! Se till att apparaten är avstängd och urkopplad innan du påbörjar monteringen.



Varning! Använd alltid skyddshandskar när du arbetar med lövblåsen.

Sätta ihop sugröret (bild A)

Sugrören måste sättas ihop innan du använder apparaten.

Varning! Använd inte apparaten om sugrören inte är hopsatta.

- ◆ Underlätta hopsättningen genom att applicera en tvålvattenlösning på anslutningsområdet.
- ◆ Passa in skårorna (13) och trianglarna (14) på övre (6) och mellersta (7) sugrören mot varandra.

- ◆ Tryck in det övre sugröret (6) ordentligt i mellansugröret (7) tills trianglarna klickar på plats.
- ◆ Passa in skårorna (13) och trianglarna (14) på mellersta (7) och det nedre (8) sugröret mot varandra.
- ◆ Tryck in det mellersta sugröret (7) ordentligt i den nedre sugröret (8) tills trianglarna klickar på plats.

Varning! Ta inte isär rören när de har satts ihop.

Sätta fast handtaget på redskapet (bild B) (GW3050 BDBV 30 endast)

- ◆ Tryck in och håll ned båda knapparna (15) på sidan av handtagets fäste.
- ◆ Skjut det andra handtaget (12) på plats över knapparna (15).

Notera: Se till att den orange knappen är på samma sida som det stora hålet i handtaget.

Varning! Se till att tänderna på knappen är rätt inpassade i handtagets öppningar samt att handtaget sitter fast ordentligt.

Justera det andra handtagets position (bild C) (GW3050 BDBV 30 endast)

Det andra handtaget (12) kan justeras för att ge optimal balans och komfort.

- ◆ Tryck in knappen (15) på handtagets vänstra sida.
- ◆ Rotera det andra handtaget (12) till önskad position.
- ◆ Släpp knappen (15).

Varning! Se till att tänderna på knappen är rätt inpassade i handtagets öppningar samt att handtaget sitter fast ordentligt.

Sätta ihop blåsrören (bild D)

- ◆ Rikta in de två markeringarna (16) nedtill på det övre blåsröret (4) och de två markeringarna (17) nedtill på det nedre blåsröret (5).
- ◆ Tryck in det övre blåsröret (4) ordentligt in i det nedre sugröret (5) tills de klickar på plats.

Varning! Ta inte isär rören när de har satts ihop.

Montera och ta bort koncentratorn (bild D)

- ◆ Glid fast koncentratorn (30) på undersidan av den nedre blåsröret (5). Lås fast koncentratorn genom fästa filken (31) i fästet (32)
- ◆ Vid borttagning lyfts fästet (32) och koncentratorn (8) dras bort från nederdelen av det nedre blåsröret (5).

Montera och ta bort krattan (bild E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 endast)

- ◆ Placera krattan (18) ovanför fästet (19) på nederdelen av det nedre blåsröret (5).
- ◆ Tryck ned och skjut dit krattan (18) ordentligt på fästet (19) tills den klickar på plats.
- ◆ Vid borttagning lyfts krattans låsning (20) och krattan (18) dras bort från fästet (19).

Användning

Slå på och av (fig. F)

Varning! Håll apparaten stadigt med båda händerna när du slår på den.

- ◆ Du slår på den genom att vrida det varierbara hastighetsreglaget (1) medurs till önskad inställning.
- ◆ Du stänger av den genom att vrida det varierbara hastighetsreglaget (1) moturs till avstängt läge.

Sladdhållare (bild G)

En sladdhållare (2) sitter på baksidan av motorhuvudet.

- ◆ Dra sladden (21) genom sladdhållaren (2).

Använda produkten

Varning! Bär alltid skyddsglasögon när du använder blås- eller sugfunktionen. Bär en skyddsmask när du arbetar i dammiga miljöer.

Varning! Slå alltid av produkten, låt fläkten stanna och dra kontakten ur uttaget innan du gör justeringar eller utför service eller underhåll.

Blåsfunktion (bild H och I)

- ◆ Fäst fläkthölet (22) vid motorhuvudet (11) genom att placera det som pilen visar. Vrid därefter runt den här punkten och tryck på låsknappen (9) tills spärren (23) hakar i ordentligt. (bild H)
- ◆ Rikta in det hopsatta blåsröret mot motorhuvudet (11).
- ◆ Skjut det monterade blåsröret på suguttaget (25) tills det låses på plats med blåsröret.

Varning! Se till att blåsröret och fläkthölet är korrekt monterade innan du använder blåsfunktionen.

- ◆ Håll blåsröret cirka 180 mm ovanför marken, slå på apparaten och rör den från sida till sida med en svepande rörelse. Gå sakta framåt och håll det hopsamlade skräpet eller löven framför dig (bild I).
- ◆ När du har blåst ihop allt i en hög kan du växla till sugfunktionen och samla upp skräpet/löven.

Ta bort blåsröret och fläkthölet

- ◆ Du lossar blåsröret genom att trycka på låsknappen (10) och lossa röret samtidigt som du ser till att röret inte faller ned på marken.
- ◆ Du lossar fläkthölet (22) genom att trycka på låsknappen (9) och dra bort fläkthölet (22) samtidigt som du ser till att fläkthölet inte faller ned på marken.

Sugfunktion (bild H, J och K)

Notera: För uppsugning/rivning måste uppsamlaren (3) monteras.

- ◆ Ta bort fläkthölet (22) genom att trycka på låsknappen (9) och dra bort fläkthölet (22) samtidigt som du ser till att

fläkthölet inte faller ned på marken.

- ◆ Anslut uppsamlaren (3) till utblåsningshålet (25) genom att trycka dit den tills den klickar fast.
- ◆ Fäst den hopsatta sugröret vid motorhuvudet (11) genom att placera den som pilen visar. Vrid därefter runt den här punkten och tryck på låsknappen (9) tills spärren hakar i ordentligt.
- ◆ Placera remmen från uppsamlaren över din axel (fig. K). Det ger stöd för den extra vikten när uppsamlaren fylls. Ett alternativ är att hänga uppsamlaren på fästet (28 – bild A) på den övre sugtuben (4) och fästa remmen på motorhuvudets (11) krok (29).
- ◆ Håll sugröret en bit ovanför skräpet/löven. Slå på apparaten och gör en svepande rörelse. Skräpet/löven sugs upp i tuben, rivs sönder och hamnar sedan i uppsamlaren (bild K).
- ◆ När uppsamlaren fylls upp minskar sugkraften. Stäng av apparaten och koppla bort den från uttaget.
- ◆ Öppna dragkedjan och töm påsen innan du fortsätter.

Varning! Ta aldrig bort uppsamlaren utan att först stänga av apparaten och koppla bort den från nätuttaget.

Notera: Om sugkraften minskar och uppsamlaren inte är full är troligen sugtuben igensatt av skräp. Stäng av apparaten och dra ut nätsladden och rensa tuben innan du fortsätter.

Felsökning

Problem	Möjlig lösning
Apparaten fungerar inte	Kontrollera anslutningen till strömkällan
	Kontrollera säkringen i kontakten, och om den har gått, byt ut den (endast Storbritannien).
	Kontrollera att blås-/sugröret är korrekt monterat på motorhuvudet.
Apparaten suger dåligt/högt, vinande ljud	Om säkringen fortsätter att gå kopplar du omedelbart bort apparaten från nätuttaget och kontaktar din lokala, auktoriserade BLACK+DECKER-reparatör.
	Stäng av apparaten och koppla bort från nätuttaget. Skräpet bör falla ut ur tuben.
	Ta bort och töm uppsamlaren.
	Kontrollera att både ingången och utgången på sugtuben är fria från skräp.
Rivningen fungerar dåligt	Avlägsna allt skräp runt fläkten
	Om apparaten fortsätter att suga dåligt kopplar du omedelbart bort apparaten från nätuttaget och kontaktar din lokala auktoriserade BLACK+DECKER-reparatör
	Stäng av apparaten och koppla bort den från nätuttaget. Ta bort uppsamlaren.
	Ta bort sugröret och undersök fläkten.
Avlägsna allt skräp från fläktbladen.	Avlägsna allt skräp från fläktbladen.
	Om fläkten har sprickor eller är skadad på annat sätt ska du inte använda apparaten, kontakta din lokala auktoriserade BLACK+DECKER-reparatör.

Underhåll

Din BLACK+DECKER-apparat är konstruerad för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig apparatvård och regelbunden rengöring.

- ◆ Håll apparaten ren och torr.
- ◆ Ta bort löv som har fastnat inuti sugröret.
- ◆ Rengör regelbundet ventilationsöppningarna med en ren och torr målarpensel.
- ◆ Rengör uppsamlaren regelbundet och se till att den är ren och tom efter varje användning.
- ◆ Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för att rengöra apparaten. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget och doppa det aldrig i någon vätska. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Produkten har självsmörjande lager så ingen smörjning krävs.

Byte av elkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen (neutral/nolla).

Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet.

Rekommenderad säkring: 13 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		BDBV30 (type 2)
Inspänning	V_{AC}	230
Ineffekt	W	3000
Kapacitet	l	50
Vikt (blås)	Kg	3,7
Vikt (sug)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Inspänning	V_{AC}	230	230	230
Ineffekt	W	2800	3000	3000
Kapacitet	l	50	50	50
Vikt (blås)	Kg	3,45	3,7	3,7
Vikt (sug)	Kg	4,85	4,85	4,85

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN50636-2-100:

Vibration (a_w) < 9,8 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET

BULLERFÖRESKRIFTER, UTOMHUS



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Lövblås

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under "tekniska data" uppfyller:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;

EN50636-2-100:20142000/14/EG, Lövlblås, Bilaga V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,

Nederländernas anmälda organ, id-nr: 0344

Akustisk effekt enligt 2000/14/EG

(Artikel 13, bilaga III):

LWA (uppmätt ljudnivå) 104 dB(A)

Osäkerhet = 3 dB(A)

LWA (garanterad ljudnivå) 107 dB(A)

Osäkerhet = 3 dB(A)

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information, kontakta Black & Decker på följande adress eller se baksidan av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på Black & Deckers vägnar.



R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
2016-10-12

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som angetts i denna manual.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER™ BBBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 løvblåser er konstruert for å fjerne løv. Dette verktøyet er bare beregnet som konsumentverktøy og bare til utendørs bruk.

Generelle sikkerhetsadvarsler for apparater



Advarsel! Ved bruk av nettdrevne/batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

- ◆ Les hele denne håndboken nøye før du bruker, apparatet og gjør deg kjent med betjeningen og riktig bruk av apparatet.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.

Begrepet "apparat" i alle advarslene som er oppgitt nedenfor, gjelder nettdrevet apparat (med ledning) eller batteridrevet apparat (uten ledning).

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Bruke produktet

- ◆ Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- ◆ Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.

- ◆ Bruk apparatet bare i dagslys eller godt kunstig lys.
- ◆ Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- ◆ La aldri barn eller personer som ikke kjenner instruksjonene, bruke apparatet. Lokale bestemmelser kan begrense alderen til brukeren.
- ◆ Pass på at barn og dyr ikke kommer i nærheten av arbeidsområdet, og at de ikke berører apparatet eller strømledningen.
- ◆ Hold barn, andre personer og dyr unna når du bruker apparatet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.
- ◆ Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- ◆ Ikke senk produktet ned i vann.
- ◆ Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som brukere skal behandle.

Personsikkerhet

- ◆ Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og gå fornuftig frem når du bruker et apparat. Ikke bruk et apparat når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ◆ Bruk personlig verneutstyr når det er nødvendig. Verneutstyr som beskyttelsesbriller, støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern som passer til forholdene, reduserer risikoen for personskader.
- ◆ Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren står i av-posisjon før du kobler til en strømkilde og/eller batteripakke, og når du løfter opp eller bærer apparatet.

Det kan føre til ulykker hvis du bærer apparater med fingeren på bryteren, eller tilfører strøm til apparater når bryteren står på.

- ◆ Ikke strekk deg for langt. Hold godt forfeste og ha god balanse hele tiden. Dette gir deg bedre kontroll over apparatet i uventede situasjoner.
- ◆ Bruk egnet arbeidstøy. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

Bruk og behandling av apparater

- ◆ Før bruk skal du sjekke apparatet for skadede eller defekte deler. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- ◆ Du skal ikke bruke apparatet hvis bryteren ikke skrur seg av og på. Et apparat som ikke kan slås på eller av med bryteren, er farlig og må repareres.
- ◆ Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble batteripakken fra apparatet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller lagrer apparatet. Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av apparatet.
- ◆ Hold skjæreverktøy skarpe og rene der det er mulig å komme til. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- ◆ Ikke bruk verktøyet hvis noen del er skadet eller defekt.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.

- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller bytte ut andre deler enn delene som er oppgitt i denne bruksanvisningen.

Elektrisk sikkerhet

- ◆ Apparatstøpselet må passe i stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede apparater. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- ◆ Hold apparatet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann inn i et apparat, øker faren for elektrisk støt.
- ◆ Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke apparatet eller til å trekke ut støpselet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- ◆ Når du arbeider utendørs med et apparat, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ◆ Hvis du ikke kan unngå å bruke et apparat på et fuktig sted, bruker du strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

Etter bruk

- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og godt ventilert sted og utilgjengelig for barn.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som oppbevares.

- ◆ Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller festes, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.

Service

- ◆ Apparatet skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler. Dette sikrer at apparatets sikkerhet opprettholdes.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for blåse-/sugemaskiner

Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade og/eller skade på eiendom.

- ◆ Bruk alltid kraftig fottøy og lange bukser mens du bruker produktet, for å beskytte føttene og bena.
- ◆ Skal ikke brukes i sugemodus uten at sugerør og oppsamlingspose er montert.
- ◆ Slå alltid av produktet, la viften stoppe og ta støpselet ut av kontakten når:
 - ◆ Du bytter fra blåsing til suging.
 - ◆ Strømledningen er blitt skadet eller sitter fast.
 - ◆ Du forlater produktet uten tilsyn.
 - ◆ Fjerne blokkering.
 - ◆ Kontrollere, justere, rengjøre eller arbeide på produktet.
 - ◆ Verktøyet begynner å vibrere unormalt.
- ◆ Ikke plasser inntaket eller uttaket for produktet i nærheten av øyne eller ører når det er i bruk. Blås aldri avfall mot personer som står i nærheten.
- ◆ Må ikke brukes i regnvær, og må heller ikke settes igjen ute mens det regner.

- ♦ Ikke kryss grusganger eller -veier mens produktet er slått på i blåse/suge-modus. Gå, løp aldri.
- ♦ Ikke sett enheten ned på grus når den er slått på.
- ♦ Pass på at du alltid har godt fotfeste, særlig i skråninger. Ikke strekk deg for langt, og pass på balansen hele tiden.
- ♦ Ikke sug opp ting som kan være forurenset av brennbare eller lett antenkelige væsker, for eksempel bensin, og ikke bruk verktøyet i områder der slike kan forekomme.
- ♦ Ikke plasser noen gjenstander i åpningene. Bruk aldri produktet hvis åpningene er blokkert. Hold dem frie for hår, lo, støv og alt som kan redusere luftstrømmen.

Advarsel! Bruk alltid produktet på den måten som er forklart i denne håndboken. Produktet er konstruert for å bli brukt i loddrett stilling, og hvis det brukes på annen måte, kan det oppstå personskade. Kjør aldri produktet mens det ligger på siden eller er opp-ned.

- ♦ Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer andre personer eller deres eiendom blir utsatt for.
- ♦ Du må ikke bære produktet i kabelen.
- ♦ Før alltid kabelen bakover og bort fra produktet.

Advarsel! Hvis en ledning blir skadet under bruk, må du øyeblikkelig koble produktet fra strømmettet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra stikkontakten.

- ♦ Ikke bruk løsemidler eller rengjøringsvæsker til å rengjøre produktet. Bruk et butt skraperedskap for å fjerne gress og jord.
- ♦ Kontroller oppsamlingsposen ofte for slitasje eller misforming.
- ♦ Du får kjøpt reservevifter hos BLACK+DECKER-serviceverkstedet.

Bruk bare reservedeler og tilbehør som anbefales av BLACK+DECKER.

- ♦ Pass på at alle muttere og skruer er godt tilskrudd, så du sikrer at produktet er i trygg arbeidsmessig stand.

Andre personers sikkerhet

- ♦ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ♦ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Elektrisk sikkerhet



Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ♦ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ♦ Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter på 30 mA med høy følsomhet (RCD).

Bruke skjøteledning

Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Skjøteledningen må passe for utendørs bruk og skal være merket i samsvar med dette.

Opptil 30 m 1.5 mm² HO5V V-F-skjøteledning kan brukes uten tap av ytelse for produktet. Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kablen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene.

Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv når du følger relevante sikkerhetsforskrifter og bruker sikkerhetsutstyr, er det visse gjenværende risikoer som ikke kan unngås.

Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.).

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN50636, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når man vurderer vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal man når man anslår vibrasjonseksponeringen, ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på, inkludert hensyn til alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet slås av, og når det går på tomgang, i tillegg til tiden utløseren er inne.

Merking på produktet

De følgende symbolene sammen med datokode vises på apparatet.



Advarsel! Les håndboken før bruk.



Benytt vernebriller når du bruker dette produktet.



Benytt passende hørselvern når du bruker dette produktet.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet, og sett det ikke igjen ute mens det regner.



Trekk støpselet ut av kontakten før rengjøring eller vedlikehold.



Koble støpselet hvis kablen er skadet eller fanget.



Se opp for gjenstander som kastes rundt.



Hold andre personer unna.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EU.

Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Hastighetskontroll
2. Ledningsfeste
3. Oppsamlingspose
4. Øvre blåserør
5. Nedre blåserør
6. Øvre sugerør
7. Midtre sugerør
8. Nedre sugerør
9. Utløserknapp for sug
10. Utløserknapp for pose
11. Motorenhet
12. Ekstrahåndtak

Montering



Advarsel! Før monteringen må du passe på at maskinen er slått av, og at kontakten er trukket ut.



Advarsel! Bruk alltid vernehansker når du arbeider med løvsamleren.

Montering av sugerør (figur A)

Sugerørene må settes sammen før bruk.

Advarsel! Ikke bruk maskinen med sugerørene skilt fra hverandre.

- ◆ Bruk såpevann på skjødelen for å lette monteringen.
- ◆ Innrett hakkene (13) og trekantene (14) på øvre (6) og midtre (7) del av sugerøret i forhold til hverandre.
- ◆ Skyv øvre del (6) av sugerøret fast på midtre del (7) av sugerøret til trekantene klikker på plass.
- ◆ Innrett hakkene (13) og trekantene (14) på midtre (7) og nedre (8) del av sugerøret i forhold til hverandre.
- ◆ Skyv midtre del (7) av sugerøret fast på nedre del (8) av sugerøret til trekantene klikker på plass.

Advarsel! Ikke skill rørene når de er satt sammen.

Feste ekstrahåndtaket (figur B) (GW3050 BDBV 30 only)

- ◆ Trykk inn og hold begge knappene (15) på siden av håndtaksfestet.
- ◆ Skyv ekstrahåndtaket (12) på plass over knappene (15).

Merk: Påse at den oransje knappen er på samme side som det store hullet på håndtaket.

Advarsel! Pass på at tennene på knappen sitter riktig i sporene på håndtaket, og at håndtaket sitter godt fast.

Justere stillingen til ekstrahåndtaket (figur C) (GW3050 BDBV 30 only)

Ekstrahåndtaket (12) kan justeres for å gi best mulig balanse og komfort.

- ◆ Trykk inn knappen (15) på venstre side av håndtaket.
- ◆ Vri ekstrahåndtaket (12) til riktig posisjon.
- ◆ Slipp ut knappen (15).

Advarsel! Pass på at tennene på knappen sitter riktig i sporene på håndtaket, og at håndtaket sitter godt fast.

Montering av blåserør (figur D)

- ◆ Innrett de 2 merkene (16) nederst på den øvre delen av blåserøret (4) og de 2 merkene (17) nederst på den nedre delen av blåserøret (5) i forhold til hverandre.
- ◆ Skyv øvre del (4) av blåserøret fast inn i nedre del (5) av blåserøret til de klikker på plass.

Advarsel! Ikke skill rørene når de er satt sammen.

Sette inn og ta ut konsentratoren (figur D)

- ◆ Skyv konsentratoren (30) fast på nedre del av det nedre blåserøret (5). Fest konsentratoren ved å feste tappen (31) på klemmen (32)
- ◆ For å fjerne løfter du klemmen (32) og skyver konsentratoren (8) av nedre del av det nedre blåserøret (5).

Sette på og fjerne raken (figur E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 only)

- ◆ Plasser raken (18) over festet (19) på nedre del av det nedre blåserøret (5).
- ◆ Trykk ned og skyv raken (18) fast på festet (19) til du hører et klikk.
- ◆ For å fjerne løfter du rakeutløseren (20) og skyver raken (18) av festet (19).

Bruk

Slå på og av (figur F)

Advarsel! Hold produktet fast når du slår det på.

- ◆ For å slå på apparatet, dreier du hastighetskontrollen (1) med klokken til du når ønsket innstilling.
- ◆ For å slå av apparatet, dreier du hastighetskontrollen (1) mot klokken til av-posisjonen.

Kabelfeste (figur G)

Det er integrert et kabelfeste (2) bak på motorenheten.

- ◆ Legg kabela (21) i en løkke gjennom kabelfestet (2).

Bruke produktet

Advarsel! Benytt alltid vernebriller når du bruker produktet til å blåse eller suge. Hvis det er støv der det brukes, benytter du også en maske med filter.

Advarsel! Slå av produktet, la viften stoppe og ta ut kontakten av støpselet før du utfører justering, behandling eller vedlikehold.

Blåsemodus (figur H og I)

- ◆ Fest viftedekeleet (22) til motorenheten (11) ved å plassere enheten som indikert med pilen, drei om dette punktet og trykk på utløserknappen for sug (9) til låsen (23) er helt låst. (figur H)
- ◆ Innrett det sammensatte blåserøret til motorenheten (11).
- ◆ Trykk det sammensatte blåserøret til vakuumsinntaket (25) til låsen går i lås fast med blåserøret.

Advarsel! Bruk aldri løvsamleren i blåsemodus uten at blåserøret og viftedekeleet er sikkert festet.

- ◆ Hold blåserøret ca. 180 mm over bakken, slå på produktet, og benytt en feiende bevegelse fra side til side. Beveg deg langsomt fremover, og hold oppsamlet rusk/løv foran deg (figur I).
- ◆ Når du har blåst rusk/blader i en haug, kan du stille om til sugemodus for å samle opp avfallet.

Ta av blåserøret og viftedekeleet

- ◆ Når du skal ta av blåserøret, trykker du på utløserknappen for posen (10) og trekker røret av. Pass på at røret ikke faller i bakken.
- ◆ Når du skal ta av viftedekeleet (22), trykker du på utløserknappen for sug (9) og trekker viftedekeleet (22) av. Pass på at viftedekeleet ikke faller i bakken.

Sugemodus (figur H, J og K)

Merk: Ved suging/kutting må oppsamlingsposen (3) være montert.

- ◆ Ta av viftedekeleet (22) ved å trykke på utløserknappen for sug (9) og trekke viftedekeleet (22) av. Pass på at viftedekeleet ikke faller i bakken.
- ◆ Fest oppsamlingsposen (3) til sugeuttaket (25) ved å trykke bestemt på det til det klikker på plass.
- ◆ Fest det sammensatte sugerøret til motorenheten (11) ved å plassere enheten som indikert med pilen, drei om dette punktet og trykk på utløserknappen for sug (9) til låsen er helt låst.
- ◆ Plasser stroppen fra oppsamlingsposen over skulderen (figur K). Dette vil bidra til å bære den ekstra vekten når oppsamlingsposen fylles. Alternativt kan oppsamlingsposen festes på støttebraketten (28 – figur A) på den øvre delen av sugerøret (4), og stroppen kan festes til motorenheten (11) på kroken (29).

- ◆ Plasser sugerøret litt over avfallet/løvet. Slå produktet på, og bruk en feiende bevegelse. Avfall/løv vil bli sugd opp, kuttet og kastet i oppsamlingsposen (figur K).
- ◆ Etter hvert som posen fylles, vil styrken i sugingen avta. Slå av produktet og trekk ut støpselet av kontakten.
- ◆ Åpne posen og tøm ut innholdet før du fortsetter arbeidet.

Advarsel! Du må aldri fjerne oppsamlingsposen uten å slå av produktet og trekke støpselet ut av kontakten først.

Merk: Hvis sugingen avtar og posen ikke er full, er sannsynligvis sugerøret tettet med avfall. Slå av løvsamleren, trekk ut kontakten og åpne røret før du fortsetter.

Feilsøking

Problem	Mulig løsning
Virker ikke	Kontroller tilkoblingen til strømkilden
	Kontroller sikringen i støpselet. Hvis den er gått, bytter du den (bære Storbritannia).
	Kontroller at blåse-/sugerørheten er korrekt montert på motorenheten.
	Hvis sikringen fortsetter å gå, kobler du straks fra strømmettet og tar kontakt med ditt lokale autoriserte BLACK+DECKER-serviceverksted
Dårlig suging / hvinende høy lyd	Slå av og koble fra strømmettet. Avfall skal falle unna røret.
	Ta av og tøm oppsamlingsposen.
	Kontroller at både inntak og uttak på sugerøret er åpne.
	Fjern eventuelt avfall fra vifteområdet
Dårlig kutting	Hvis verktøyet fortsetter å suge dårlig, kobler du straks fra strømmettet og tar kontakt med et autoriserte BLACK+DECKER-serviceverksted
	Skru av og koble fra strømmettet. Ta av oppsamlingsposen.
	Ta av sugerøret, og kontroller viften.
	Fjern eventuelt avfall fra viftebladene.
	Hvis viften får sprekker eller blir skadet, må du slutte å bruke den. Ta kontakt med et autorisert BLACK+DECKER-serviceverksted.

Vedlikehold

Ditt BLACK+DECKER -produkt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende bruk avhenger av ordentlig stell av apparatet og regelmessig renhold.

- ◆ Hold maskinen ren og tørr.
- ◆ Fjern eventuelle blader som sitter fast inni sugerøret.
- ◆ Rengjør ventilasjonssporene regelmessig med en ren, tørr børste.
- ◆ Rengjør oppsamlingsposen regelmessig og kontroller at den er ren og tom etter hver gangs bruk.
- ◆ Maskinen rengjøres bare med mild såpe og en fuktig klut. La det aldri komme væske inn i verktøyet og senk aldri noen deler av verktøyet ned i væske. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

- ◆ Det er benyttet selvsmerende lagre i produktet, og derfor trenger det ingen smøring.

Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Deponer den gamle pluggen på miljøvennlig måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til det strømførende tilkoblingspunktet i den nye pluggen.
- ◆ Koble den blå ledningen til nullpunkt-klemmen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet.

Anbefalt sikring: 13 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BDBV30 (type 2)	
Inngangsspenning	V_{AC}	230	
Inngangseffekt	W	3000	
Kapasitet	l	50	
Vekt (blåsing)	Kg	3,7	
Vekt (suging)	Kg	4,9	

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Inngangsspenning	V_{AC}	230	230	230
Inngangseffekt	W	2800	3000	3000
Kapasitet	l	50	50	50
Vekt (blåsing)	Kg	3,45	3,7	3,7
Vekt (suging)	Kg	4,85	4,85	4,85

Totale vibrasjonsverdier (triax vektorsum) bestemt i samsvar med EN50636-2-100:	
Vibrasjon (a_v) 9,8 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²	

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV
DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Løvblåser

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under «tekniske data», er i samsvar med:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/EF, løvsamler, vedlegg V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,

ID-nummer for varslet organ ID nr.: 0344

Lydeffektivnivå i henhold til 2000/14/EF

(artikkel 13, vedlegg III):

LWA (målt lydeffekt) 104 dB(A)

Usikkerhet = 3 dB(A)

LWA (garantert lydeffekt) 107 dB(A)

Usikkerhet = 3 dB(A)

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
12.10.2016

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 løvsuger er designet til at fjerne blade. Apparatet er kun beregnet til privat og udendørs brug.

Generelle sikkerhedsadvarsler for apparatet



Advarsel! Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet/ ledningsfri apparater, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet, sæt dig ind i dets betjeningsanordninger og korrekt brug af apparatet.
- ◆ Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.

Udtrykket "apparat", der benyttes i alle nedenstående advarsler, henviser til netdrevne apparater (med netledning) eller batteridrevne apparater (ledningsfri). Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.
Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Brug af apparatet

- ◆ Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.
- ◆ Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.

Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

- ◆ Brug kun apparatet i dagslys eller ved god kunstig belysning.
- ◆ Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- ◆ Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne vejledning, benytte apparatet. Lokale regler kan begrænse brugerens alder.
- ◆ Lad ikke børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved apparatet eller netledningen.
- ◆ Hold børn, omkringstående og dyr på afstand, når der arbejdes med et apparat. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.

Personsikkerhed

- ◆ Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug apparatet fornuftigt. Brug ikke et apparat, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, medicin eller alkohol. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af et apparat kan medføre alvorlig personskader.
- ◆ Brug om nødvendigt personligt sikkerhedsudstyr. Brug af værnemidler som f.eks. øjenbeskyttelse, støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn nedsætter risikoen for personskader, hvis udstyret anvendes korrekt.
- ◆ Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Sørg for, at kontakten er i sluk-position, inden du slutter det til en strømkilde og/eller en batteripakke, løfter eller bærer apparatet.

Bæres apparatet, mens fingeren er på kontakten, eller tilsluttes det, mens kontakten står på tændt, kan der nemt ske en ulykke.

- ◆ Undlad at række for langt. Hold korrekt fodfæste og balance hele tiden. Så har du bedre styr på apparatet, hvis der opstår uventede situationer.
- ◆ Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

Brug og vedligeholdelse af apparater

- ◆ Kontroller inden brug apparatet for beskadigede og defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis kontakten ikke tændes og slukkes. Apparater, der ikke kan afbrydes, er farligt og skal repareres.
- ◆ Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af apparatet. Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af apparatet.
- ◆ Hold skæreværktøj skarpt og rent. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- ◆ Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- ◆ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.

- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Elektricitet og sikkerhed

- ◆ Apparats stik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne apparater. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ◆ Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængen af vand i apparatet øger risikoen for elektrisk stød.
- ◆ Undgå at ødelægge ledningen. Bær, træk eller afbryd ikke apparatet vha. ledningen. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- ◆ Hvis et apparat benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ◆ Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er nødvendigt at anvende et apparat på fugtige steder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

Efter brug

- ◆ Opbevar apparatet på et tørt, godt ventileret sted uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
- ◆ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.

Service

- ◆ Få altid apparatet repareret af kvalificerede fagfolk med originale reservedele. Dermed opretholdes apparatets sikkerhed.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for løvsuger

Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette apparat end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

- ◆ Brug altid kraftigt fodtøj og lange bukser til beskyttelse af fødder og ben under brugen af apparatet.
- ◆ Brug ikke løvsugerfunktionen uden påmonteret sugerør og opsamlingspose.
- ◆ Sluk altid produktet, lad blæseren stoppe, og tag stikket ud af kontakten:
 - ◆ Når du skifter fra blæsning til sugning.
 - ◆ Hvis strømledningen er filtret sammen.
 - ◆ Når du efterlader produktet uden opsyn.
 - ◆ Når du fjerner en blokering.
 - ◆ Når du kontrollerer, juster, rengør eller arbejder på produktet.
 - ◆ Hvis produktet begynder at vibrere unormalt.
- ◆ Hold ikke ind sugning eller udblæsning i nærheden af øjne eller ører under arbejdet.

Blæs aldrig materiale mod omkringstående.

- ♦ Brug ikke produktet i regnvejr, og lad det ikke ligge ude i regnvejr.
- ♦ Passér ikke grusstier eller veje, mens produktet er tændt og suger/blæser. Gå, løb ikke.
- ♦ Sæt ikke produktet ned på grus, mens det er slået til.
- ♦ Sørg altid for godt fodfæste, især på skråninger. Stræk dig ikke for langt, og sørg hele tiden for at være i balance.
- ♦ Opsaml ikke materiale, der kan være forurenet af letantændelige eller brandbare væsker såsom benzin, og brug ikke produktet i områder, hvor sådanne stoffer kan forekomme.
- ♦ Stik ikke genstande ind i åbningerne. Brug aldrig produktet, hvis åbningerne er blokeret - hold dem fri for hår, fnug, støv og andet, der kan reducere luftstrømmen.

Advarsel! Brug altid produktet som beskrevet i vejledningen.

Produktet er designet til brug i opretstående stilling; hvis det bruges på anden måde, kan det forårsage tilskadekomst. Lad aldrig produktet køre, mens det ligger på siden eller står på hovedet.

- ♦ Brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, som andre eller andres ejendom udsættes for.
- ♦ Bær ikke produktet i ledningen.
- ♦ Før altid ledningen bagved og væk fra produktet.

Advarsel! Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, skal du omgående tage den ud af stikkontakten. Rør ikke ved ledningen, før du har taget den ud af stikkontakten.

- ♦ Brug ikke opløsningsmidler eller rensesæsker til rengøring af produktet.

Brug en uskarp skraber til at fjerne græs og snavs.

- ♦ Kontroller jævnlige opsamlingsposen for slid og forringelse.
- ♦ Udskiftningsblæsere kan købes på et BLACK+DECKER-værksted. Brug kun reservedele og tilbehør, der anbefales af BLACK+DECKER.
- ♦ Sørg for, at alle apparatets møtrikker, bolte og skruer er spændt, så arbejdsforholdene er sikre.

Andres sikkerhed

- ♦ Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- ♦ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ♦ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.
- ♦ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom 30 mA fejlstrømsafbryder (RCD).

Brug af en forlængerledning

Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs strømstik (se de tekniske data). Forlængerledningen skal være egnet til udendørs brug og mærket i overensstemmelse hermed. Der kan bruges en HO5V V-F-forlængerledning på op til 30 m med et tværsnit på 1.5 mm², uden at produktets ydeevne forringes. Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid ruller helt ud.

Restrisici

under brugen af værktøjet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug osv. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsbestemmelser og anvendelse af sikkerhedsanordninger medfører brugen af save en række restrisici, som ikke kan undgås. Disse omfatter:

- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- ♦ Hørenedsættelse.
- ♦ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN50636 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af vibration kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejds cyklussens elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket og kører i tomgang tillige med startperioderne.

Mærkater på apparatet

Følgende piktogrammer vises på værktøjet sammen med datokoder:



Advarsel! Læs vejledningen inden brug.



Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du bruger dette apparat.



Bær egnet hørevern, når du bruger dette apparat.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed, og lad det ikke ligge ude i regnvejr.



Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.



Afmonter stikket, hvis ledningen er beskadiget eller viklet ind.



Pas på flyvende genstande.



Hold omkringstående på afstand.



Direktiv 2000/14/EF garanterer lydeffekt.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Trinløs hastighedskontrol
2. Ledningsholder
3. Opsamlingspose
4. Øverste blæserør
5. Nederste blæserør
6. Øverste sugerør
7. Midterste sugerør
8. Nederste sugerør
9. Udløserknap til sug
10. Udløserknap til pose
11. Motordel
12. Andet håndtag

Samling



Advarsel! Kontroller før samling, at apparatet er slukket, og at ledningen er taget ud af stikkontakten.



Advarsel! Bær altid beskyttelseshandsker, når du arbejder med løvsugerne.

Samling af sugerøret (fig. A)

Sugerørene skal samles før brug.

Advarsel! Brug aldrig produktet med adskilte sugerør.

- ◆ Kom lidt sæbevand på samleområdet for at lette samlingen.
- ◆ Sæt hakkene (13) og trekantene (14) på det øverste (6) og det midterste (7) sugerør ud for hinanden.
- ◆ Skub det øverste sugerør (6) fast på det midterste sugerør (7), til trekantene klikker på plads.
- ◆ Sæt hakkene (13) og trekantene (14) på det midterste (7) og det nederste (8) sugerør ud for hinanden.

- ◆ Skub det midterste sugerør (7) fast på det nederste sugerør (8), til trekantene klikker på plads.

Advarsel! Adskil ikke rørene, når de først er samlet.

Montering af det andet håndtag (fig. B) (GW3030 BDBV30 kun)

- ◆ Hold begge knapper (15) på siden af håndtagsholderen trykket ind.
- ◆ Skub det andet håndtag (12) på plads over knapperne (15).

Bemærk: Sørg for, at den orange knap er på samme side som det store hul i håndtaget.

Advarsel! Sørg for, at tænderne på knappen sidder rigtigt i åbningerne i håndtaget, og at håndtaget er sikret.

Justering af det andet håndtags stilling (fig. C) (GW3030 BDBV 30 kun)

Det andet håndtag (12) kan justeres, så der opnås optimal balance og komfort.

- ◆ Tryk knappen (15) på venstre side af håndtaget ind.
- ◆ Drej det andet håndtag (12) til den ønskede stilling.
- ◆ Slip knappen (15).

Advarsel! Sørg for, at tænderne på knappen sidder rigtigt i åbningerne i håndtaget, og at håndtaget er sikret.

Samling af blæserøret (fig. D)

- ◆ Anbring de 2 markører (16) i bunden af det øverste blæserør (4) ud for hinanden, og anbring de 2 markører (17) på bunden af det nederste blæserør (5) ud for hinanden.
- ◆ Skub det øverste blæserør (4) fast ind i det nederste blæserør (5), til de klikker på plads.

Advarsel! Adskil ikke rørene, når de først er samlet.

Montering og afmontering af koncentratoren (fig. D)

- ◆ Skub koncentratoren (30) fast på bunden af det nederste blæserør (5). Fastgør koncentratoren ved at klippe tappen (31) fast på klemmen (32)
- ◆ Afmonter koncentratoren (8) ved at løfte klemmen (32) og skubbe koncentratoren af bunden af det nederste blæserør (5).

Isætning og udtagning af riven (fig. E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 kun)

- ◆ Anbring riven (18) over monteringsbeslaget (19) på bunden af det nederste blæserør (5).
- ◆ Tryk ned på riven (18), og skub den fast på monteringsbeslaget (19), indtil den klikker på plads.
- ◆ Afmonteres ved at løfte riveudløseren (20) og skubbe riven (18) af monteringsbeslaget (19).

Anvendelse

Tænd og sluk (fig. F)

Advarsel! Grib fast om produktet, når du starter det.

- ◆ Hvis du vil tænde for apparatet, skal du dreje den trinløse hastighedskontrol (1) med uret til den ønskede indstilling.
- ◆ Hvis du vil slukke for apparatet, skal du dreje den trinløse hastighedskontrol (1) mod uret til slukket position.

Ledningsholder (fig. G)

Bag på motordelen sidder en ledningsholder (2).

- ◆ Før ledningen (21) gennem ledningsholderen (2).

Sådan bruges produktet

Advarsel! Bær altid sikkerhedsbriller, når blæse- eller sugefunktionen bruges. Bær også en filtermaske under støvede forhold.

Advarsel! Sluk produktet, lad blæseren stoppe, og tag stikket ud af kontakten, før du foretager justeringer, service eller vedligeholdelse.

Blæsefunktion (fig. H og I)

- ◆ Monter ventilatordækslet (22) på motordelen (11) ved at placere enheden som vist med pilen og derefter dreje omkring dette punkt og trykke på udløserknappen til sug (9), til palen (23) er i fuldt indgreb. (fig. H)
- ◆ Ret det samlede blæserør ind efter motordelen (11).
- ◆ Skub det samlede blæserør på sugedgangen (25), indtil låsen kobles godt fast med blæserøret.

Advarsel! Må aldrig anvendes i blæsefunktion, uden at blæserøret og ventilatordækslet er på plads.

- ◆ Hold blæserøret ca. 180 mm over jorden, tænd produktet og gå langsomt frem med en fejende bevægelse fra side til side med ophobet affald/blade foran dig (fig. I).
- ◆ Når affald/blade er blæst sammen i en dyng, kan du skifte til sugning og opsamle affaldet.

Afmontering af blæserør og ventilatordæksel

- ◆ Blæserøret afmonteres ved at trykke på udløserknappen til pose (10) og trække røret af. Sørg for, at røret ikke falder ned på jorden.
- ◆ Ventilatordækslet (22) afmonteres ved at trykke på udløserknappen til sug (9) og trække ventilatordækslet (22) af. Sørg for, at ventilatordækslet ikke falder ned på jorden.

Sugefunktion (fig. H, J og K)

Bemærk: Ved sugning/kompostering skal opsamlingsposen (3) være monteret.

- ◆ Afmonter ventilatordækslet (22) ved at trykke på udløserknappen til sug (9) og trække ventilatordækslet (22) af. Sørg for, at ventilatordækslet ikke falder ned på jorden.

- ◆ Monter opsamlingsposen (3) over sugedgangen (25) ved at trykke på den, til den klikker på plads.
- ◆ Monter det samlede sugerør på motordelen (11) ved at placere enheden som vist med pilen og derefter dreje omkring dette punkt og trykke på udløserknappen til sug (9), til palen er i fuldt indgreb.
- ◆ Placer opsamlingsposens strop over skulderen (fig. K). Dette støtter den yderligere vægt, efterhånden som opsamlingsposen fyldes. Opsamlingsposen kan også klipses fast på støttebeslaget (28 - fig. A) på det øverste sugerør (4), og stroppen kan fastgøres på motordelen (11) på kroen (29).
- ◆ Hold sugerøret lidt over affaldet/bladene. Tænd for apparatet, og brug en fejende bevægelse. Affaldet/bladene suges op gennem røret, komposteres og føres til opsamlingsposen (fig. K).
- ◆ Efterhånden som posen fyldes, reduceres sugeseffekten. Sluk for apparatet, og tag ledningen ud af stikkontakten.
- ◆ Lyn posen op for at tømme indholdet ud, før du fortsætter.

Advarsel! Fjern aldrig opsamlingsposen uden først at slukke apparatet og tage ledningen ud af stikkontakten.

Bemærk: Hvis sugeseffekten falder, og posen ikke er fuld, er sugerøret formentlig tilstoppet af affald. Sluk for apparatet, tag ledningen ud af stikkontakten, og rens røret, før du fortsætter.

Problemløsning

Problem	Mulig løsning
Kan ikke starte	Kontroller tilslutningen til strømforsyningen
	Kontroller sikringen i stikket, og udskift den, hvis den er gået (kun Storbritannien).
	Kontroller, at blæse-/sugerøret er monteret korrekt på motordelen. Hvis sikringen bliver ved med at gå, skal du omgående tage ledningen ud af kontakten og kontakte det lokale autoriserede BLACK+DECKER-værksted.
Ringe sugeseffekt/høj hylelyd	Sluk - tag ledningen ud af kontakten, affaldet skal falde ud af røret. Fjern og tøm opsamlingsposen.
	Kontroller at både indsuignings- og udblæsningsporte på sugerøret er fri for blokeringer. Fjern eventuelt affald fra blæserområdet
	Hvis sugeseffekten stadig er ringe, skal du omgående tage ledningen ud af kontakten og kontakte det lokale autoriserede BLACK+DECKER-værksted
Dårlig kompostering	Sluk - tag ledningen ud af kontakten, og fjern opsamlingsposen. Afmonter sugerøret, og inspicer blæseren.
	Fjern eventuelt affald fra blæserens blade.
	Hvis blæseren er revnet eller beskadiget, må den ikke bruges; kontakt det lokale autoriserede BLACK+DECKER-værksted.

Vedligehold

Dit BLACK+DECKER-udstyr er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

- ◆ Hold apparatet rent og tørt.
- ◆ Fjern blade, der måtte side fast på indersiden af sugerøret.
- ◆ Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne med en ren, tør børste.
- ◆ Rengør jævnlige opsamlingsposen og sørg for, at den er ren og tom efter hver brug.
- ◆ Brug kun et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud til rengøring af apparatet. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Der anvendes selvmørende lejer i produktet, hvorfor smøring ikke er nødvendig.

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskares på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet.

Anbefalet sikring: 13 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		BDBV30 (type 2)
Indgangsspænding	V_{AC}	230
Effektindgang	W	3000
Kapacitet	l	50
Vægt (blæser)	Kg	3.7
Vægt (suger)	Kg	4.9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Input voltage	V_{AC}	230	230	230
Power Input	W	2800	3000	3000
Capacity	l	50	50	50
Weight (blower)	Kg	3.45	3.7	3.7
Weight (vacuum)	Kg	4.85	4.85	4.85

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN50636-2-100:

Vibration (a_w) 9.8 m/s^2 , usikkerhed (K) 1.5 m/s^2

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV
DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL
UDENDØRS BRUG



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Løvsuger

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:
2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/EF, Løvsuger, Annex V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Nederlandene Underrettet myndighed, id-nr.: 0344
Lydintensitetsniveau i henhold til 2000/14/EF:

(artikel 13, bilag III):
LWA (målt lydeffekt) 104 dB(A)
Usikkerhed = 3 dB(A)
LWA (garanteret lydeffekt) 107 dB (A)
Usikkerhed = 3 dB(A)

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af Black & Decker.



R. Laverick
Direktør for konstruktioner
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
12/10/2016

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og det nærmeste autoriserede serviceværksted findes på internettet på www.2helpU.com, eller du kan kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 -puhallin/imuri on suunniteltu puunlehtien siivoamiseen. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vain ulkona.

Laitteen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Sähkölaitteita / johdottomia laitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaaliuurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Tutustu hallintalaitteisiin ja opettele laitteen oikea käyttö.
 - ◆ Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran. Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "laite" tarkoitetaan verkko-käyttöisiä laitteita (joissa on verkkojohto) tai akkukäyttöisiä laitteita (joissa ei ole verkkojohtoa). Säädä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.
- Säädä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Laitteen käyttö

- ◆ Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.
- ◆ Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

- ◆ Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- ◆ Älä koskaan anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut käyttöohjetta, käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat määrittää käyttäjiä koskevia ikärajoituksia.
- ◆ Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteen virtajohtoon.
- ◆ Pidä lapset, sivulliset ja eläimet loitolla laitetta käyttäessäsi. Keskitymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- ◆ Laitetta ei saa käyttää leluna.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

Henkilöturvallisuus

- ◆ Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä laitteen käytössä. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus laitetta käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- ◆ Käytä tarvittaessa henkilökohtaisia suojarusteita. Suojarusteet, kuten suojalasit, hengityssuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet, pienentävät loukkaantumisriskiä, jos niitä käytetään tilanteen mukaan oikein.
- ◆ Vältä tahatonta käynnistämistä.

Varmista, että kytkin on Off-asennossa ennen laitteen liittämistä virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostamista tai kantamista. Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat laitetta sormi käyttökytkimellä tai kytket laitteen virtajohdon pistorasiaan, kun käyttökytkin on päällä.

- ◆ Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina hyvä jalansija ja tasapaino. Niin voit paremmin hallita laitetta odottamattomissa tilanteissa.
- ◆ Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Laitteiden käyttö ja hoito

- ◆ Tarkista laite ennen käyttöä vaurioituneiden ja viallisten osien varalta. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos kytkin ei kytkeydy päälle ja pois päältä. Laite, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
- ◆ Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät laitteen varastoitavaksi. Tällä tavoin pienennetään laitteen tahattoman käynnistymisen mahdollisuutta.
- ◆ Pidä mahdolliset leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.

- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Älä yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Sähköturvallisuus

- ◆ Laitteen pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä käytä maadoitetuissa laitteissa mitään pistorasiasovittimia. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- ◆ Älä käytä laitetta sateessa tai märissä olosuhteissa. Laitteen sisään joutunut vesi voi aiheuttaa sähköiskun.
- ◆ Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä käytä sitä laitteen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- ◆ Käyttäessäsi laitetta ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- ◆ Jos laitetta on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

Käytön jälkeen

- ◆ Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.

- ◆ Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.

Huolto

- ◆ Korjauta laite koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Siten varmistat, että laite säilyy turvallisena.

Puhallin/imuria koskevat lisäturvaohteet

Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Käytä laitetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

- ◆ Suojaa jalkateräsi ja sääresi laitteen käytön aikana käyttämällä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja.
- ◆ Älä käytä laitetta imuritilassa, elleivät imuriputket ja keräyspussi ole paikoillaan.
- ◆ Sammuta laite, anna puhallinyksikön pysähtyä ja irrota virtajohto virtalähteestä, kun
 - ◆ siirät laitteen puhallintilasta imuritilaan
 - ◆ virtakaapeli on vahingoittunut tai sotkeutunut
 - ◆ poistut laitteen läheisyydestä
 - ◆ selvität tukosta
 - ◆ tarkastat, säädät, puhdistat tai huollat laitetta
 - ◆ laite alkaa tärähtää epänormaalisti.
- ◆ Älä aseta imurin otto- tai poistoaukkoa silmien tai korvien lähelle laitteen ollessa käynnissä. Älä koskaan puhalla roskia sivullisia kohti.

- ♦ Älä käytä laitetta sateessa tai jätä sitä ulos sateeseen.
- ♦ Älä kulje hiekkapolkujen tai -teiden yli, kun laite on käynnissä puhallin-/imuritulassa. Kävele, älä juokse.
- ♦ Älä aseta laitetta maahan hiekan päälle, kun laite on käynnissä.
- ♦ Varmista tukeva jalansija etenkin rinteissä. Älä kurkota ja seiso aina tukevasti tasapainossa.
- ♦ Älä imuroi aineita, joiden seassa voi olla syttyviä tai tulenarkoja nesteitä, kuten bensiiniä. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa edellä mainittuja aineita saattaa olla.
- ♦ Älä aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta, jos sen aukot ovat tukkeutuneet. Puhdista aukot hiuksista, nukasta, pölystä ja muista hiukkasista, jotka voivat vähentää ilmavirtausta.

Varoitus! Käytä laitetta aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Laite on tarkoitettu käytettäväksi pystyasennossa, ja sen käyttäminen muulla tavalla voi aiheuttaa vamman. Älä käynnistä laitetta sen ollessa kyljellään tai ylösalaisin.

- ♦ Laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.
- ♦ Älä kanna laitetta kaapelista.
- ♦ Sijoita kaapeli aina taaksepäin pois päin laitteesta.

Varoitus! Jos johto vahingoittuu käytön aikana, irrota virtajohto heti virtalähteestä. Älä kosketa virtajohtoa, ennen kuin olet irrottanut sen virtalähteestä.


- ♦ Älä puhdista laitetta liuottimilla tai puhdistusnesteillä. Irrota ruoho ja lika tylpällä kaapimella.
- ♦ Varmista säännöllisesti, ettei keräyspussi ole kulunut tai rikkoutunut.

- ♦ Puhallinyksiköitä myyvät BLACK+DECKER-tuotteiden jälleenmyyjät. Käytä ainoastaan BLACK+DECKERin suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- ♦ Turvallisuussyistä tulee varmistaa, että kaikki laitteen mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ♦ Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotoita ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.
- ♦ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Sähköturvallisuus

 Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ♦ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.
- ♦ Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA) vikavirtasuojaa.

Jatkojohdon käyttäminen

Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitintään (katso kohta Tekniset tiedot). Jatkojohdon on oltava ulkokäyttöön soveltuva ja siinä on oltava soveltavuudesta ilmoitettava merkintä. Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää 1.5 mm²:n HO5V V-F -jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä. Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä.

Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Asiaan kuuluvien turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käytöstä huolimatta tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit).

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut tärinäpäästöarvot on mitattu standardin EN50636 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

Tärinätaaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi. määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/ EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan

sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Laitteessa olevat merkinnät

Työkalussa on seuraavat merkit sekä päivämääräkoodi.



Varoitus! Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa.



Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.



Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia, kun käytät laitetta.



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa tai jätä sitä ulos sateeseen.



Sammuttaminen: irrota verkkojohto pistorasiasta ennen puhdistamista tai huoltamista.



Irrota pistoke, jos johto on vahingoittunut tai sotkeutua.



Varo sinkoilevia esineitä.



Pidä sivulliset loitolla.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Nopeudensäätö
2. Kaapelin pitosilmukka
3. Keräyspussi
4. Ylempi puhallinputki
5. Alempi puhallinputki
6. Ylempi imuriputki
7. Keskimmäinen imuriputki
8. Alempi imuriputki
9. Rikkaimurin vapautuspainike
10. Pussin vapautuspainike
11. Konepää
12. Lisäkahva

Asennus



Varoitus! Ennen kokoamista varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä ja ettei laitetta ole liitetty virtalähteeseen.



Varoitus! Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi puhallin/imuria.

Imuriputken kokoaminen (kuva A)

Imuriputket on kiinnitettävä yhteen ennen laitteen käyttöä.

Varoitus! Älä käytä laitetta, jos imuriputket ovat erillään.

- ◆ Voit helpottaa kiinnittämistä voitelemalla kiinnityskohdan saippuavedellä.
- ◆ Kohdista toisiinsa lovet (13) ja kolmiot (14) ylemmässä (6) ja keskimmäisessä (7) imuriputkessa.
- ◆ Työnnä ylempää imuriputkea (6) voimakkaasti keskimmäisen imuriputken (7) sisään, kunnes kolmiot napsahtavat paikoilleen.
- ◆ Kohdista toisiinsa lovet (13) ja kolmiot (14) keskimmäisessä (7) ja alemmassa (8) imuriputkessa.
- ◆ Työnnä keskimmäistä imuriputkea (7) voimakkaasti alemman imuriputken (8) sisään, kunnes kolmiot napsahtavat paikoilleen.

Varoitus! Älä irrota putkia, kun ne on kiinnitetty.

Toisen kahvan kiinnittäminen (kuva B) (GW3050 BDBV 30 vain)

- ◆ Pidä molemmat kahvapidikkeen sivulla olevat painikkeet (15) alhaalla.
- ◆ Työnnä lisäkahva (12) paikalleen painikkeiden (15) yli.

Huomautus: Varmista, että oranssi painike on samalla puolella kuin kahvan suuri reikä.

Varoitus! Varmista, että painikkeen hampaat ovat kahvan koloissa ja että kahva on kiinni.

Lisäkahvan asennon säätäminen (kuva C) (GW3050 BDBV 30 vain)

Säädä lisäkahvan (12) asento niin, että trimmeri pysyy tasapainossa ja sen käyttömukavuus on mahdollisimman hyvä.

- ◆ Pidä kahvan vasemmalla puolella oleva painike (15) alhaalla.
- ◆ Kierrä lisäkahva (12) haluttuun asentoon.
- ◆ Vapauta painike (15).

Varoitus! Varmista, että painikkeen hampaat ovat kahvan koloissa ja että kahva on kiinni.

Puhallinputken kokoaminen (kuva D)

- ◆ Kohdista ylempään puhallinputken (4) kaksi kohdistuspistettä (16) ja alemman puhallinputken (5) kaksi kohdistuspistettä (17).
- ◆ Työnnä ylempää puhallinputkea (4) voimakkaasti alemman puhallinputken (5) sisään, kunnes ne napsahtavat paikoilleen.

Varoitus! Älä irrota putkia, kun ne on kiinnitetty.

Keskittimen kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva D)

- ◆ Liu'uta keskitin (30) voimakkaasti alemman puhallinputken (5) alareunaan. Kiinnitä keskitin paikoilleen napsauttamalla salpa (31) kiinnikkeeseen (32).
- ◆ Poista nostamalla kiinnikettä (32) ja liu'uttamalla keskitin (8) pois alemman puhallinputken (5) alareunasta.

Työstöterän kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva E) (GW3050, BDBV30 & GW2838 vain)

- ◆ Aseta työstöterä (18) alemman puhallinputken (5) alaosan kiinnikkeen (19) yläpuolelle.
- ◆ Paina alaspäin ja liu'uta työstöterä (18) voimakkaasti kiinnikkeeseen (19), kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ◆ Poista nostamalla työstöterän vapautinta (20) ja liu'uta työstöterä (18) pois kiinnikkeestä (19).

Käyttö

Käynnistys ja pysäytys (kuva F)

Varoitus! Pidä laitteesta kiinni tukevasti käynnistäessäsi laitteen.

- ◆ Käynnistä laite kiertämällä nopeudensäätönuppia (1) myötäpäivään haluttuun asentoon.
- ◆ Sammuta laite kiertämällä nopeudensäätönuppia (1) vastapäivään haluttuun virta katkaistu -asentoon.

Kaapelinpidike (kuva G)

Konepään takaosassa on kaapelin pitosilmukka (2).

- ◆ Pujota kaapeli (21) kaapelin pitosilmukan (2) läpi.

Laitteen käyttäminen

Varoitus! Käytä suojalaseja, kun käytät puhallinta tai imuria. Jos ympäristö on pölyinen, käytä myös hengityssuojainta.

Varoitus! Sammuta laite, anna puhallinyksikön pysähtyä ja irrota virtajohto virtalähteestä, ennen kuin säädät tai huollat laitetta.

Puhallintila (kuvat H ja I)

- ◆ Kiinnitä puhaltimen kansi (22) konepäähän (11) kuvan nuolen osoittamalla tavalla, taita osat yhteen ja paina rikkaimurin vapautuspainiketta (9), kunnes salpa (23) on täysin lukittu. (kuva H)
- ◆ Kohdista koottu puhallinputki konepään (11) kanssa.
- ◆ Paina koottu puhallusputki imurin poistoaukkoon (25), kunnes puhallusputki napsahtaa lukitukseen paikalleen.

Varoitus! Älä koskaan käytä laitetta puhallintilassa, jos puhallinputki ja puhaltimen kansi eivät ole kunnolla paikoillaan.

- ◆ Pidä puhallinputkea noin 180 mm:n korkeudella maasta ja käynnistä laite. Kävele hitaasti ja liikuta laitetta pyyhkivien liikkeiden puolelta toiselle. Pidä keräytyneet roskat/lehdet edessäsi (kuva I).
- ◆ Kun olet puhaltanut roskat/lehdet kasaksi, voit siirtää laitteen imuritilaan ja kerätä roskat/lehdet.

Puhallinputken ja puhaltimen kannen irrottaminen

- ◆ Irrota puhallinputki painamalla pussin vapautuspainiketta (10) ja vedä putki pois varmistaen, ettei putki putoa maahan.
- ◆ Irrota puhaltimen kansi (22) painamalla rikkaimurin vapautuspainiketta (9) ja vedä puhaltimen kansi (22) pois varmistaen, ettei puhaltimen kansi putoa maahan.

Imuritila (kuvat H, J ja K)

Huomautus: Keräyspussi (3) on kiinnitettävä, jos laitetta käytetään imurointiin, raastamiseen.

- ◆ Irrota puhaltimen kansi (22) painamalla rikkaimurin vapautuspainiketta (9) ja vedä puhaltimen kansi (22) pois varmistaen, ettei puhaltimen kansi putoa maahan.
- ◆ Kiinnitä keräyspussi (3) imurin poistoaukkoon (25) painamalla sitä tiukasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ◆ Kiinnitä koottu imuriputki konepäähän (11) kuvan nuolen osoittamalla tavalla, taita osat yhteen ja paina rikkaimurin vapautuspainiketta (9), kunnes salpa on täysin lukittu.

- ◆ Aseta keräyspussin hihna olkapääsi yli (kuva K). Näin pystyt paremmin kannattelemaan lisäpainoa keräyspussin täytyessä. Vaihtoehtoisesti keräyspussi voidaan kiinnittää tukipidikkeeseen (28 - kuva A) ylempään imuriputkeen (4) ja nauha voidaan kiinnittää konepäähän (11) koukkuun (29).
- ◆ Aseta imuriputki hieman roskien/lehtien yläpuolelle. Käynnistä laite ja liikuta sitä pyyhkivien liikkein. Laite imee roskat/lehdet putkeen, repii ne ja puhalttaa ne keräyspussiin (kuva K).
- ◆ Kun pussi täyttyy, imuteho pienenee. Sammuta tällöin laite ja irrota se virtalähteestä.
- ◆ Avaa pussin vetoketju ja tyhjennä sen sisältö, ennen kuin jatkat työskentelyä.

Varoitus! Älä koskaan irrota keräyspussia, ennen kuin olet sammuttanut laitteen ja katkenut sen irti virtalähteestä.

Huomautus: Jos imuteho heikkenee, mutta pussi ei ole täynnä, roskat ovat luultavasti tukkinneet imuriputken. Sammuta imuri, kytke se irti virtalähteestä ja tyhjennä putki, ennen kuin jatkat työskentelyä.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei toimi	Tarkista kytkenä virtalähteeseen.
	Tarkista pistokkeessa oleva sulake ja vaihda se tarvittaessa (vain Iso-Britannia).
	Tarkista, että puhallin-/imuriputki on kiinnitetty oikein konepäähän. Jos sulake palaa jatkuvasti, irrota laite heti virtalähteestä ja ota yhteys paikalliseen BLACK+DECKER -huoltoiliikkeeseen.
Huono imuteho / korkea sivuvaäni	Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä. Roskien/lehtien pitäisi putoa ulos putkesta. Irrota ja tyhjennä keräyspussi.
	Tarkista, että imuriputken otto- ja poistoaukko ovat tyhjiä. Poista kaikki roskat/lehdet puhallinyksikön alueelta. Jos imuteho on jatkuvasti huono, irrota laite heti virtalähteestä ja ota yhteys paikalliseen BLACK+DECKER -huoltoiliikkeeseen.
	Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä. Irrota keräyspussi. Irrota imuriputki ja tarkasta puhallinyksikkö.
Repimisteho on huono	Puhdista kaikki roskat/lehdet puhallinyksikön siivstä. Jos puhallinyksikkö on murtunut tai vahingoittunut, älä käytä laitetta. Ota yhteys paikalliseen BLACK+DECKER -huoltoiliikkeeseen.

Huolto

BLACK+DECKER -laitteesi on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

- ◆ Pidä laite puhtaana ja kuivana.
- ◆ Poista kaikki roskat/lehdet imuriputken sisältä.

- ◆ Puhdista ilma-aukot säännöllisesti puhtaalla, kuivalla maalisiveltimellä.
- ◆ Puhdista keräyspussi säännöllisesti ja varmista, että se on tyhjä ja puhdas käytön jälkeen.
- ◆ Käytä laitteen puhdistukseen vain mietoa saippualluosta ja kosteaa liinaa. Älä koskaan päästä nestettä valumaan työkalun sisään äläkä upota mitään työkalun osaa nesteeseen. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Laitteessa on itsevoitelevat laakerit, joten voitelu ei ole tarpeen.

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita.

Suosittelua varoke: 13 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		BDBV30 (type 2)
Syöttöjännite	V _{ac}	230
Ottoteho	W	3000
Teho	l	50
Paino (puhallin)	Kg	3,7
Paino (imuri)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Syöttöjännite	V _{ac}	230	230	230
Ottoteho	W	2800	3000	3000
Teho	l	50	50	50
Paino (puhallin)	Kg	3.45	3.7	3.7
Paino (imuri)	Kg	4.85	4.85	4.85

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN50636-2-100 mukaisesti:

Tärinä (a_w) 9,8 m/s², epätarkkuus (K) 1,5 m/s²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI
ULKOILMAMELUDIREKTIIVI



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Puhallin/
imuri

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;
EN50636-2-100:2014

2000/14/EY, puhallin/imuri, liite V

DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Alankomaat. Ilmoitetun laitoksen tunnusnumero: 0344

Äänitehotaso mitattuna standardin

2000/14/EY mukaisesti

(Artikla 13, liite III):

LWA (mitattu ääniteho) 104 dB(A)

Epätarkkuus = 3 dB(A)

LWA (taattu ääniteho) 107 dB(A)

Epätarkkuus = 3 dB(A)

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:
Black & Decker.

R. Laverick
Teknisen osaston johtaja
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
12.10.2016

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan lailisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleennyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivullamme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο φυσητήρας/αναροφητήρας BLACK+DECKER™ BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 έχει σχεδιαστεί για καθαρισμό χώρων από φύλλα. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση και μόνο για εξωτερικούς χώρους.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη συσκευή



Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα/μπαταρία, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.

- ♦ Διαβάστε ολόκληρο αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.

Ο χαρακτηρισμός «συσκευή» που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αφορά τη συσκευή που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Πάντα να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό

- και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
 - ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
 - ♦ Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή - τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
 - ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - ♦ Όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή, κρατάτε μακριά παιδιά, άλλα άτομα και ζώα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
 - ♦ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
 - ♦ Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό.
 - ♦ Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.

Προσωπική ασφάλεια

- ♦ Προσέξτε, όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε μια συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό μιας συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ♦ Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπου απαιτείται. Ο κίνδυνος τραυματισμών μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών, εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
- ♦ Αποφεύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε τη συσκευή. Η μεταφορά συσκευών με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα συσκευών με το διακόπτη στην ενεργοποιημένη θέση, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.
- ♦ Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.
- ♦ Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Χρήση και συντήρηση της συσκευής

- ♦ Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιές σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

- ♦ Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν ο διακόπτης δεν την ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Μια συσκευή της οποίας η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- ♦ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευή, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, αλλαγή αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να θεθεί η συσκευή ακούσια σε λειτουργία.
- ♦ Όπου έχει εφαρμογή, διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ♦ Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
- ♦ Φροντίστε οποιαδήποτε εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- ♦ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την τραβήξετε ή να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Εάν η χρήση μιας συσκευής σε μια υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με Διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μετά τη χρήση

- ♦ Όταν δε χρησιμοποιείται η συσκευή, πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- ♦ Όταν η συσκευή αποθηκεύεται ή μεταφέρεται μέσα σε όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περιπτώσεις απότομης μεταβολής της ταχύτητας ή αλλαγής της κατεύθυνσης του οχήματος.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- ♦ Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Να μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως με γειωμένες συσκευές. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σέρβις

- Το σέρβις της συσκευής σας πρέπει να αναλαμβάνει εξειδικευμένος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τους φυσητήρες/αναρροφητήρες

Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέρα από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή υλικών ζημιών.

- Για την προστασία των ποδιών σας κατά τη χρήση της συσκευής, να φοράτε πάντα υποδήματα βαρέως τύπου και μακρύ παντελόνι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε λειτουργία αναρροφητήρα χωρίς να έχετε τοποθετήσει τους σωλήνες αναρρόφησης και τη σακούλα περισυλλογής.
- Πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν σας, να αφήνετε τον ανεμιστήρα να σταματήσει εντελώς και να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα, όταν:
 - Αλλάζετε λειτουργία από φυσητήρα σε αναρροφητήρα.
 - Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί κάπου.
 - Αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση.
 - Καθαρίζετε τη συσκευή σε περίπτωση απόφραξης.
 - Ελέγχετε, ρυθμίζετε, καθαρίζετε ή εργάζεστε στη συσκευή σας.
 - Η συσκευή αρχίσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο.

- Μη τοποθετείτε το στόμιο εισαγωγής ή εξαγωγής του σωλήνα αναρρόφησης κοντά στα μάτια ή τα αυτιά κάποιου ατόμου κατά τη λειτουργία της συσκευής. Ποτέ μη φυσάτε τα άχρηστα υλικά προς την κατεύθυνση παρευρισκόμενων ατόμων.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικό χώρο ενώ βρέχει.
 - Μη διασχίζετε μονοπάτια ή δρόμους με χαλίκι με τη συσκευή σας ενεργοποιημένη σε λειτουργία φυσητήρα/αναρροφητήρα. Βαδίζετε αργά και σε καμία περίπτωση, μην τρέχετε.
 - Μην τοποθετείτε τη συσκευή σας σε έδαφος με χαλίκι όταν είναι ενεργοποιημένη.
 - Πάντα προσέχετε πώς βαδίζετε, ιδιαίτερα σε εδάφη με κλίση. Μην τεντώνετε για να εργαστείτε σε σημεία που δεν φτάνετε καλά και να διατηρείτε συνεχώς την ισορροπία σας.
 - Μην περισυλλέγετε υλικό στο οποίο μπορεί να έχει πέσει εύφλεκτο ή καύσιμο υγρό, όπως π.χ. βενζίνη, και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
 - Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της συσκευής. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν τα ανοίγματά της είναι φραγμένα - φροντίστε τα ανοίγματα να παραμένουν καθαρά από τρίχες, χνούδια, σκόνη ή οτιδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Προειδοποίηση! Πάντα να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η συσκευή σας είναι σχεδιασμένη για χρήση σε όρθια θέση και εάν χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας στηριγμένη σε μια από τις πλευρές της ή τοποθετημένη ανάποδα.

- Ο φορέας λειτουργίας ή ο χρήστης είναι πάντα υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε τρίτους ή στην ιδιοκτησία τους.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Πάντα να κατευθύνετε το καλώδιο προς τα πίσω, μακριά από τη συσκευή.

Προειδοποίηση! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το αποσυνδέσετε από την πρίζα.

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καθαριστικά υγρά για τον καθαρισμό του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε μια μη αιχμηρή ζύστρα για να αφαιρέσετε το γρασιδί και το χώμα.
- Ελέγχετε τακτικά τη σακούλα περισυλλογής για τυχόν φθορές ή υποβάθμιση της κατάστασής της.
- Ανταλλακτικοί ανεμιστήρες είναι διαθέσιμοι από κέντρο σέρβις της BLACK+DECKER. Χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και αξεσουάρ που συνιστά η BLACK+DECKER.
- Διατηρείτε καλά σφισμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες στη συσκευή, προκειμένου να εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση λειτουργίας.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτή η συσκευή φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Πάντα να ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας Διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με υψηλή ευαισθησία 30 mA.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης, κατάλληλο για την ισχύ εισόδου αυτού του εργαλείου (δείτε τεχνικά χαρακτηριστικά). Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και να φέρει την αντίστοιχη σήμανση. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης 1,5 mm² HO5V V-F μήκους έως 30 m, χωρίς απώλειες απόδοσης. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς ή παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή βλάβη.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται.

Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου σας (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).

Δόνηση

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN50636 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με το τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η στάθμη δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από τη στάθμη που έχει δηλωθεί. Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε δόνηση για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως, πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, τότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπρόσθετα στο χρόνο πίεσης της σκανδάλης.

Επικέτες στη συσκευή

Τα εικονογράμματα που ακολουθούν μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας εμφανίζονται πάνω στο εργαλείο.



Προειδοποίηση! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη λειτουργία.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή ειδικά προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.



Να φοράτε γυαλιά κατά τη χειρισμό της συσκευής.



Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία και μην το αφήνετε στο ύπαιθρο όταν βρέχει.



Απενεργοποιήστε το: αφαιρέστε το φως από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Αποσυνδέστε το φως, εάν το καλωδίο έχει υποστεί βλάβη ή έχει εμπλακεί.



Προσέχετε για τυχόν αντικείμενα που εκσφενδονίζονται.



Μην επιτρέπετε να πλησιάσουν άλλα άτομα.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή περιλαμβάνονται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω στοιχεία.

1. Ρυθμιστής ταχύτητας
2. Συγκρατητήρας καλωδίου
3. Σακούλα περισυλλογής
4. Επάνω σωλήνας φυσητήρα
5. Κάτω σωλήνας φυσητήρα
6. Επάνω σωλήνας αναρρόφησης
7. Μεσαίος σωλήνας αναρρόφησης
8. Κάτω σωλήνας αναρρόφησης
9. Κουμπί απελευθέρωσης αναρρόφησης
10. Κουμπί απελευθέρωσης σακούλας
11. Κινητήρια κεφαλή
12. Δεύτερη λαβή

Συναρμολόγηση



Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.



Προειδοποίηση! Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εργάζεστε με το φυσητήρα/ αναρροφητήρα.

Συναρμολόγηση των σωλήνων αναρρόφησης (εικ. Α)

Οι σωλήνες αναρρόφησης πρέπει να συναρμολογηθούν σχηματίζοντας ένα ενιαίο συγκρότημα πριν από τη χρήση.

Προειδοποίηση! Μη λειτουργείτε τη συσκευή® με τους σωλήνες αναρρόφησης διαχωρισμένους.

- ♦ Για να διευκολύνετε τη συναρμολόγηση, διαβρέξτε τις επιφάνειες

ένωσης με σαπουνάδα.

- ♦ Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (13) και τα τρίγωνα (14) στον επάνω (6) και στο μεσαίο (7) σωλήνα αναρρόφησης.
- ♦ Σπρώξτε σταθερά τον επάνω σωλήνα αναρρόφησης (6) στο μεσαίο σωλήνα αναρρόφησης (7) μέχρι τα τρίγωνα να ασφαλιστούν στη θέση τους.
- ♦ Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (13) και τα τρίγωνα (14) στο μεσαίο (7) και τον κάτω (8) σωλήνα αναρρόφησης.
- ♦ Σπρώξτε σταθερά το μεσαίο σωλήνα αναρρόφησης (7) στον κάτω σωλήνα αναρρόφησης (8) μέχρι τα τρίγωνα να ασφαλιστούν στη θέση τους.

Προειδοποίηση! Μη διαχωρίσετε τους σωλήνες μετά τη συναρμολόγησή τους.

Τοποθέτηση της δεύτερης λαβής (εικ. Β) (GW3050 BDBV 30 μόνο)

- ♦ Πιέστε και κρατήστε και τα δύο κουμπιά (15) στην πλευρά τοποθέτησης της λαβής.
- ♦ Σύρετε τη δεύτερη λαβή (12) στη θέση της επάνω από τα κουμπιά (15).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το πορτοκαλί κουμπί βρίσκεται στην ίδια πλευρά με τη μεγάλη σπή στη λαβή.

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια στο κουμπί έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά με τις εγκοπές στη λαβή και ότι η λαβή έχει ασφαλίσει.

Ρύθμιση της θέσης της δεύτερης λαβής (εικ. C) (GW3050 BDBV 30 μόνο)

Η δεύτερη λαβή (12) μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να παρέχει άριστη ισορροπία και άνεση.

- ♦ Πιέστε το κουμπί (15) στην αριστερή πλευρά της λαβής.
- ♦ Περιστρέψτε τη δευτερεύουσα λαβή (12) στην απαιτούμενη θέση.
- ♦ Ελευθερώστε το κουμπί (15).

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια στο κουμπί έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά με τις εγκοπές στη λαβή και ότι η λαβή έχει ασφαλίσει.

Συναρμολόγηση του σωλήνα φυσητήρα (εικ. D)

- ♦ Ευθυγραμμίστε τους 2 δείκτες (16) στη βάση του επάνω σωλήνα φυσητήρα (4) και τους 2 δείκτες (17) στη βάση του κάτω σωλήνα φυσητήρα (5).
- ♦ Πιέστε με δύναμη τον επάνω σωλήνα φυσητήρα (4) μέσα στον κάτω σωλήνα φυσητήρα (5) μέχρι να ασφαλιστούν στη θέση τους.

Προειδοποίηση! Μη διαχωρίσετε τους σωλήνες μετά τη συναρμολόγησή τους.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του συγκεντρωτή (εικ. D)

- ♦ Σύρετε το συγκεντρωτή (30) σταθερά στο κάτω άκρο του κάτω σωλήνα φυσητήρα (5).

Στερεώστε το συγκεντρωτή ασφαλίζοντας την προεξοχή (31) στο κλιπ (32)

- ♦ Για να τον αφαιρέσετε, ανασηκώστε το κλιπ (32) και σύρετε το συγκεντρωτή (8) αφαιρώντας τον από τη βάση του κάτω σωλήνα φυσητήρα (5).

Τοποθέτηση και αφαίρεση της τσουγκράνας (εικ. Ε) (GW3050, BDBV30 & GW2838 μόνο)

- ♦ Τοποθετήστε την τσουγκράνα (18) επάνω από τη θέση τοποθέτησης (19) στη βάση του κάτω σωλήνα φυσητήρα (5).
- ♦ Σπρώξτε προς τα κάτω και σύρετε την τσουγκράνα (18) σταθερά στη θέση τοποθέτησης (19) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ♦ Για να την αφαιρέσετε, ανασηκώστε την απελευθέρωση της τσουγκράνας (20) και σύρετε την τσουγκράνα (18) από τη θέση τοποθέτησης (19).

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. F)

Προειδοποίηση! Συγκρατήστε σταθερά τη συσκευή κατά την ενεργοποίησή της.

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιστρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας (1) δεξιόστροφα στην απαιτούμενη ρύθμιση.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιστρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας (1) αριστερόστροφα στη ρύθμιση απενεργοποίησης.

Συγκρατητήρας καλωδίου (εικ. G)

Στο πίσω μέρος της κινητήριας κεφαλής, υπάρχει ενσωματωμένος ένας συγκρατητήρας καλωδίου (2).

- ♦ Περάστε το καλώδιο (21) γύρω από το συγκρατητήρα καλωδίου (2).

Χρήση του προϊόντος

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση της συσκευής σας ως φυσητήρα ή ως αναρροφητήρα, να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Όταν τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με σκόνη, να φοράτε επίσης μάσκα με φίλτρο.

Προειδοποίηση! Πριν από την εκτέλεση εργασιών ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή σας, αφήνετε τον ανεμιστήρα να σταματήσει εντελώς και αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.

Λειτουργία φυσητήρα (εικ. Η και Ι)

- ♦ Συνδέστε το κάλυμμα ανεμιστήρα (22) στην κινητήρια κεφαλή (11) τοποθετώντας το συγκρότημα όπως υποδεικνύεται με το βέλος και στη συνέχεια περιστρέψτε γύρω από αυτό το σημείο και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της αναρρόφησης (9) μέχρι η ασφάλεια (23) να συνδεθεί πλήρως. (εικ. Η)
- ♦ Ευθυγραμμίστε το συναρμολογημένο σωλήνα φυσητήρα με την κινητήρια κεφαλή (11).
- ♦ Σπρώξτε το συναρμολογημένο σωλήνα φυσητήρα πάνω στο στόμιο αναρρόφησης (25) έως ότου η ασφάλιση συμπλεχτεί σταθερά με το σωλήνα φυσητήρα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μη λειτουργείτε σε λειτουργία φυσητήρα χωρίς να έχετε στερεώσει στη θέση τους το σωλήνα φυσητήρα και το κάλυμμα του ανεμιστήρα.

- ♦ Κρατήστε το σωλήνα φυσητήρα σε απόσταση 180 mm περίπου από την επιφάνεια του εδάφους, ενεργοποιήστε τη συσκευή και εκτελώντας μια κίνηση "σάρωσης" από τη μια πλευρά στην άλλη, προχωρήστε αργά κρατώντας τα συσσωρευμένα άχρηστα υλικά/φύλλα μπροστά σας (εικ. Ι).
- ♦ Αφού σχηματίσετε με το φυσητήρα ένα σωρό άχρηστων υλικών/φύλλων, μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή σε λειτουργία αναρρόφησης για να περισυλλέξετε τα άχρηστα υλικά.

Αφαίρεση του σωλήνα φυσητήρα και του καλύμματος ανεμιστήρα

- ♦ Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα φυσητήρα, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης σακούλας (10) και τραβήξτε το σωλήνα, προσέχοντας να μην σας πέσει ο σωλήνας στο έδαφος.
- ♦ Για να αποσυνδέσετε το κάλυμμα ανεμιστήρα (22) πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης αναρρόφησης (9) και τραβήξτε το κάλυμμα ανεμιστήρα (22) προσέχοντας να μην σας πέσει ο κάλυμμα ανεμιστήρα στο έδαφος.

Λειτουργία αναρρόφησης (εικ. Η, J & K)

Σημείωση: Για την αναρρόφηση/τεμαχισμό, θα πρέπει να τοποθετηθεί στη συσκευή η σακούλα περισυλλογής (3).

- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα ανεμιστήρα (22) πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης αναρρόφησης (9) και τραβώντας το κάλυμμα ανεμιστήρα (22) από τη θέση του, ενώ προσέχετε να μην σας πέσει στο έδαφος το κάλυμμα ανεμιστήρα.
- ♦ Συνδέστε τη σακούλα περισυλλογής (3) στο στόμιο αναρρόφησης (25) πιέζοντας τη σταθερά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ♦ Στερεώστε το συναρμολογημένο σωλήνα αναρρόφησης στην κινητήρια κεφαλή (11) τοποθετώντας το συγκρότημα όπως υποδεικνύεται από το βέλος, στη συνέχεια περιστρέψτε γύρω από αυτό το σημείο και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης αναρρόφησης (9) μέχρι η ασφάλεια να συνδεθεί πλήρως.
- ♦ Τοποθετήστε τον ιμάντα της σακούλας περισυλλογής πάνω από τον ώμο σας (εικ. Κ), αυτό θα συγκρατήσει το πρόσθετο βάρος καθώς γεμίζει η σακούλα περισυλλογής. Εναλλακτικά, μπορείτε να ασφαλίσετε τη σακούλα περισυλλογής στο βραχίονα στήριξης (28 - εικ. Α) στον επάνω σωλήνα αναρρόφησης (4) και να τοποθετήσετε τον ιμάντα στην κινητήρια κεφαλή (11), στο άγκιστρο (29).
- ♦ Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης ελαφρώς επάνω από τα άχρηστα υλικά/φύλλα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και εκτελέστε μια κίνηση "σάρωσης". Τα άχρηστα υλικά/φύλλα θα αναρροφηθούν από το σωλήνα, θα τεμαχιστούν και θα οδηγηθούν στη σακούλα περισυλλογής (εικ. Κ).
- ♦ Καθώς η σακούλα περισυλλογής γεμίζει, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος δικτύου.

- ◆ Ανοίξτε το φερμουάρ της σακούλας και αδειάστε την πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην αφαιρείτε τη σακούλα περισυλλογής πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πρίζα.

Σημείωση: Εάν η αναρρόφηση μειωθεί και η σακούλα δεν είναι γεμάτη, πιθανόν να έχει φράξει ο σωλήνας αναρρόφησης με άχρηστα υλικά. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον αναρροφητήρα από την πρίζα και καθαρίστε το σωλήνα πριν συνεχίσετε.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ελέγξτε τη σύνδεση με την παροχή ρεύματος
	Ελέγξτε την ασφάλεια στο φως. Εάν είναι καμένη, αντικαταστήστε την (μόνο για το Ην.Βασ.).
	Ελέγξτε ότι το συγκρότημα σωλήνων φυσητήρα/ αναρρόφησης είναι τοποθετημένο σωστά στην κινητήρια κεφαλή.
	Αν η ασφάλεια εξακολουθεί να καίγεται - αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος δικτύου και απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της BLACK+DECKER.
Πολύ χαμηλή απόδοση αναρρόφησης/συριμμός υψηλής συχνότητας	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Τα άχρηστα υλικά θα πρέπει να πέφτουν μακριά από το σωλήνα.
	Αφαιρέστε και αδειάστε τη σακούλα περισυλλογής.
	Ελέγξτε ότι και το στόμιο εισαγωγής και εξαγωγής του σωλήνα αναρρόφησης είναι ελεύθερα.
	Καθαρίστε τυχόν άχρηστα υλικά από την περιοχή του ανεμιστήρα
Πολύ χαμηλή απόδοση τεμαχισμού	Εάν η απόδοση της αναρρόφησης εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλή - αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος δικτύου και απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της BLACK+DECKER
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία και αφαιρέστε τη σακούλα περισυλλογής.
	Αφαιρέστε το σωλήνα αναρρόφησης και ελέγξτε τον ανεμιστήρα.
	Καθαρίστε τυχόν άχρηστα υλικά από τα περύγια του ανεμιστήρα.
	Εάν ο ανεμιστήρας παρουσιάζει ρωγμές ή ζημιές, μην τον χρησιμοποιήσετε - απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της BLACK+DECKER.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση.

Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της συσκευής.

- ◆ Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και στεγνή.
- ◆ Αφαιρέστε τυχόν φύλλα που έχουν κολλήσει στο εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης.
- ◆ Καθαρίζετε σε τακτική βάση τις εγχοτικές εξαιρήσεις με ένα καθαρό, στεγνό πινέλο βαφής.

- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τη σακούλα περισυλλογής και εξασφαλίστε ότι είναι καθαρή και άδεια μετά από κάθε χρήση.
- ◆ Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ήπιο σαπούνι και ελαφρά υγρό πανί. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε υγρό. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Το προϊόν σας χρησιμοποιεί αυτολιπανόμενα έδρανα, επομένως δε χρειάζεται λίπανση.

Αντικατάσταση του φως ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φως ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φως.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φως.

Συνιστώμενη ασφάλεια: 13 Α.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDBV30 (type 2)
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	3000
Χωρητικότητα	l	50
Βάρος (φυσητήρας)	Kg	3,7
Βάρος (αναρροφητήρας)	Kg	4,9

		GW2810 GW2838 (type 2)	GW3030 (type 2)	GW3050 (type 2)
Τάση εισόδου	V _{AC}	230	230	230
Κατανάλωση ισχύος	W	2800	3000	3000
Χωρητικότητα	l	50	50	50
Βάρος (φουσητήρας)	Kg	3.45	3.7	3.7
Βάρος (αναρροφητήρας)	Kg	4.85	4.85	4.85

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της Black & Decker.



R. Laverick

Διευθυντής σχεδιασμού
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
12/10/2016

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες) κατά EN50636-2-100:
Κραδασμοί (a _h) 9,8 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ
ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



BDBV30, GW3050, GW3030, GW2810, GW2838 - Φουσητήρας/
αναρροφητήρας

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;

EN50636-2-100:2014

2000/14/ΕΚ, Φουσητήρας/Αναρροφητήρας, Παράρτημα V
DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Ολλανδία Αρ. ID Διακοινωμένου Οργανισμού: 0344

Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με 2000/14/ΕΚ
(Άρθρο 13, Παράρτημα III):

LWA (μετρημένη ηχητική ισχύς) 104 dB(A)

Αβεβαιότητα = 3 dB(A)

LWA (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 107 dB(A)

Αβεβαιότητα = 3 dB(A)

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333